

La Voz de Guipúzcoa

Viernes, 26 de Julio de 1935

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 51 - Núm. 17.615

EL PARLAMENTO DE LA REPUBLICA

Sánchez Albornoz anuncia que las izquierdas, cuando ocupen el Poder, desharán cuanto en contra de lo realizado por las Constituyentes hagan estas Cortes

Los grupos parlamentarios de izquierda permanecerán ausentes de la Cámara hasta que esté liquidada la contrarreforma agraria

COMIENZA LA SESION

A las cinco menos cuarto de la tarde abre la sesión el señor Alba. Hay muy pocos diputados en los escaños y las tribunas están casi desiertas.

En el banco azul tomaron asiento los ministros de Marina y Agricultura.

EL ORDEN PUBLICO

El señor CASAS (de Unión Republicana) se hace eco de las manifestaciones contradictorias que respecto del orden público han hecho en días anteriores los ministros de la Gobernación y de Comunicaciones.

El primero asegura—dice—que el orden es inmovible. Pues bien; si esto es así, nosotros pedimos que no se interrumpa la campaña pro amnistía, pues jamás se han prohibido semejantes propagandas.

(Entra el ministro de Comunicaciones.) Queda aprobada el acta de la sesión anterior.

ASUNTO APLAZADO

El señor PEREZ MADRIGAL (radical) pide que se aplase la liquidación del incidente que tuvo con el señor Calvo Sotelo al tratarse de las minas de Almadén, por estar dicho señor ausente de la Cámara.

El señor Amado (de Renovación Española) manifiesta que por deberes ineludibles el señor Calvo Sotelo tuvo que ausentarse de Madrid, pero que estará presente en la sesión de hoy.

EL ESTADO DE GUERRA EN BARCELONA

Se da lectura a una comunicación del Gobierno de la República dando cuenta a la Cámara de la prórroga del estado de Guerra en Barcelona.

El señor PASCUAL LEONE (de Unión Republicana) protesta de que se prorrogue una situación que califica de "secuestro de la libertad".

El MINISTRO DE LA GOBERNACION contesta al orador.

La suspensión de las garantías—dice—es un resorte que da facultades a los Gobiernos para hacer frente a eventualidades que se puedan presentar a las autoridades en caso de inquietud de las conciencias, como el actual. El mejor tratamiento para estos casos es la prórroga de esos estados de excepción.

El señor PASCUAL LEONE: —¿Es que llevamos ya un año!

El MINISTRO DE LA GOBERNACION: —Si nos ponemos así diré que no va uno, sino antes de éste, dos. Por eso más vale que nos callemos.

El señor CASAS: —¿Y la campaña pro amnistía?

El MINISTRO DE LA GOBERNACION: —La campaña "pro amnistía" responde a un propósito revolucionario y no es cosa que convirtiéndola pueda derivar hacia actos criminales.

El señor MARCOS MIRANDA: —Pero ¿quiénes preparan esos actos?

El MINISTRO DE LA GOBERNACION: —Pues 300 o 400 hombres que son, precisamente, a quienes se impide intervenir para que no se involucre el principio y deriven hacia una propaganda revolucionaria.

El señor MARCOS MIRANDA: —Es que hay centenares de presos gubernativos a quienes no se ha podido probar nada y continúan, sin embargo, en la cárcel. En Valencia hay ciento y pico, en Burgos sesenta.

(Entra el ministro de la Guerra.)

El MINISTRO DE LA GOBERNACION: —Ya hablaremos de eso con toda amplitud. ¿Creen las izquierdas, esas izquierdas que han gobernado, que los medios represivos son bastante para impedir esa clase de delitos? ¿Es que su señoría—dirigiéndose al señor Marcos Miranda—siendo gobernador de Córdoba, no tuvo en la cárcel centenares de presos gubernativos?

El señor MARCOS MIRANDA: —Ni uno.

El MINISTRO DE LA GOBERNACION: —Centenares.

(Se promueve un alboroto que logra cortar la presidencia.)

Monte Igueldo

VIERNES DE MODA.—EXITO CRECIENTE

Gran festival con preciosos regalos. Dos magníficas orquestas actuando en los salones y terrazas. En el cine, dos magníficas películas. Gran Restaurant con orquesta. Gran lujo. Precios moderados y vistas de incomparable belleza. Parque de atracciones. Ambiente sano. Espléndido panorama.

El MINISTRO DE LA GOBERNACION continúa y dice que el orden público no puede estar a merced de 300 o 400 criminales.

(Entran el jefe del Gobierno y el ministro de Obras Públicas.)

Cuando la libertad deja de servir a la libertad, el Gobierno está obligado a declarar: "De aquí no se puede pasar".

El señor PASCUAL LEONE rectifica.

El Gobierno—dice—usa resortes de carácter extraordinario encaminados a hacer una política de partido. Esta es una verdad cruel que conoce todo el país. Al amparo de un régimen de excepción se estableció la censura de Prensa, se destituyeron los Ayuntamientos del 12 de abril para sustituirlos por una representación ilegítima a beneficio de los partidos gobernantes.

Pide al ministro de la Gobernación que le acepte una interpelación sobre este punto para que en ella pueda leer datos curiosísimos.

Se refiere a la suspensión de actos públicos, que queda circunscrita a los de los partidos de oposición, a los que no se da cuenta hasta la víspera de la determinación de las autoridades, de suspender tales actos.

El MINISTRO DE COMUNICACIONES: ¿No es cierto que la Derecha Regional Valenciana trató por cinco veces de celebrar un acto

en Valencia durante el bienio, acto que no le fué autorizado, y en cambio ahora el señor Azaña ha podido hablar en Valencia cuando lo ha solicitado?

El señor PASCUAL LEONE continúa y termina pidiendo votación nominal para aprobar la comunicación del Gobierno, la cual queda aprobada por 244 votos favorables y 15 en contra.

LA MODIFICACION DE LA REFORMA AGRARIA

Se pone a discusión el dictamen de la Comisión de Agricultura sobre el proyecto de ley que modifica en parte el de Reforma agraria de 15 de septiembre de 1932.

Diputados de los partidos gubernamentales retiran numerosos votos particulares y enmiendas.

El señor ALVAREZ LARA (agrario), que preside interinamente la Comisión de Agricultura, explica con detalle la tramitación que ha tenido la fórmula que permite una coincidencia, fórmula que, en forma de enmienda, se ha presentado al dictamen y que es aceptada por la Comisión.

El orador explica las modificaciones que a su vez ha hecho la Comisión en esta enmienda.

La PRESIDENCIA DE LA CAMARA advierte que si algún diputado quiere conocer el nuevo dictamen para presentar después enmiendas, lo diga, pues luego no podrá allanarse a este deseo.

El señor CARRASCAL (populista), primer firmante de la enmienda, que queda convertida en nuevo dictamen, la defiende en breves palabras.

(Entran los ministros de Estado, Justicia e Industria y Comercio.)

El señor BARCIA (de Izquierda Republicana) cree que no cabe dejar al capricho o a la conveniencia de una Comisión dictaminadora el que un dictamen pueda quedar reducido a un solo artículo en materia que no puede tener una significación unitaria. No le parece serio aceptar ahora, sin un mayor estudio, una enmienda que va a modificar totalmente el dictamen.

Un anteproyecto tan laborioso—agrega—tramitado en forma tan irregular supone frustrar la labor de las oposiciones. Consideramos que se está ante una burla a las minorías y protestamos de la tramitación que se ha dado a este asunto.

El MINISTRO DE AGRICULTURA opina que también a las Cortes Constituyentes se presentaron proyectos de importancia redactados en un solo artículo. No deducía de esto el señor Barcia una limitación del derecho de las minorías. Ahora en virtud de una enmienda el dictamen queda convertido en tres artículos y una disposición transitoria y el Gobierno y la Comisión están de acuerdo con la fórmula.

El señor DEL RIO (progresista) manifiesta que la cuestión reglamentaria que se plantea es ésta: La Comisión presentó un dictamen, al que los partidos gubernamentales presentaron numerosas enmiendas, que han quedado retiradas al ser aceptada otra que sustituye en realidad al dictamen. Pero es el caso que este nuevo dictamen se ha modificado, según ha manifestado el presidente de la Comisión, y nos encontramos en el caso de no saber qué es lo que vamos a discutir.

Pide que se imprima ese nuevo dictamen y que se dé un plazo a las minorías para presentar enmiendas.

El MINISTRO DE AGRICULTURA se duele de la actitud del señor Del Río. Dice que en realidad las modificaciones que se han hecho son correcciones de estilo que no rozan las cuestiones de fondo.

El señor DEL RIO insiste nuevamente en sus anteriores manifestaciones.

El señor COMIN (tradicionalista) pide también un plazo para que las oposiciones puedan conocer el dictamen y estudiarlo.

El señor JIMENEZ FERNANDEZ (populista), en vista de las manifestaciones de las minorías, solicita de la presidencia que suspenda la sesión quince o veinte minutos, para que las oposiciones puedan presentar enmiendas.

El señor BARCIA interviene brevemente.

El señor LAMAMIE DE CLAIRAC (tradicionalista) expone un criterio análogo al del señor Jiménez Fernández.

La PRESIDENCIA, en vista de esto, suspende la sesión por quince minutos para que delibere la Comisión de Agricultura.

A las siete y cuarto el señor ALBA reanuda la sesión.

Un secretario da lectura a varias enmiendas.

El señor SANCHEZ ALBORNOZ (de Izquierda Republicana) manifiesta que en algunos momentos han sentido la esperanza de que los razonamientos de las oposiciones hicieran mella en el ánimo de la mayoría. Esas esperanzas han quedado frustradas en la tarde de hoy.

La mayoría se ha puesto de acuerdo para mantener la reforma de algo que es sustancial en la vigente ley agraria. A esto nos oponemos, y para que mis palabras tengan una interpretación fiel leeré una declaración de los partidos de izquierda en la que riguran sus puntos de vista. (Lee la declaración.)

Termina diciendo que se retiran del Parlamento en tanto se discute este proyecto.

El MINISTRO DE LA GUERRA interviene para fijar una posición del Gobierno antes de que continúe la discusión del dictamen.

Se ha hablado de intransigencias. Pues bien, la enmienda convertida en dictamen es más flexible y supone una consideración hacia las minorías, que pueden presentar enmiendas a los tres artículos. Lo que no

Pulsaciones de Madrid

Las izquierdas se retiran

El calor y la confusión política, han hecho anormales todas las discusiones. Después de la sesión del martes, el porvenir de la contrarreforma agraria estaba perfectamente definido. De una manera fulminante había muerto. Y en la aceptación del acceso a la propiedad y del recorte de las indemnizaciones a los grandes de España, se daba a las oposiciones cierta satisfacción moral.

Pero no hay nada tan grave en los debates parlamentarios como el no entenderse: y la verdad es que hoy no se entendían las minorías. Partióse el antiguo proyecto, que no tenía más que un artículo, en tres, y naturalmente, como no se trataba de una retirada de dictamen, sino de una modificación formularia sobre el terreno, las enmiendas presentadas por las oposiciones a los distintos apartados del artículo, quedaban inservibles. Y no había medio reglamentario de presentar otras, porque el dictamen no estaba retirado.

Crujió el reglamento—tantas veces ha crujió el reglamento en estas Cortes—y se produjo el conflicto. Un conflicto motivado por el barullo de las minorías y la terquedad de la Comisión, que por nada del mundo quería pasar por la derrota de retirar el dictamen, aunque en realidad ya fué teatralmente derrotada por derechas e izquierdas, hace dos días.

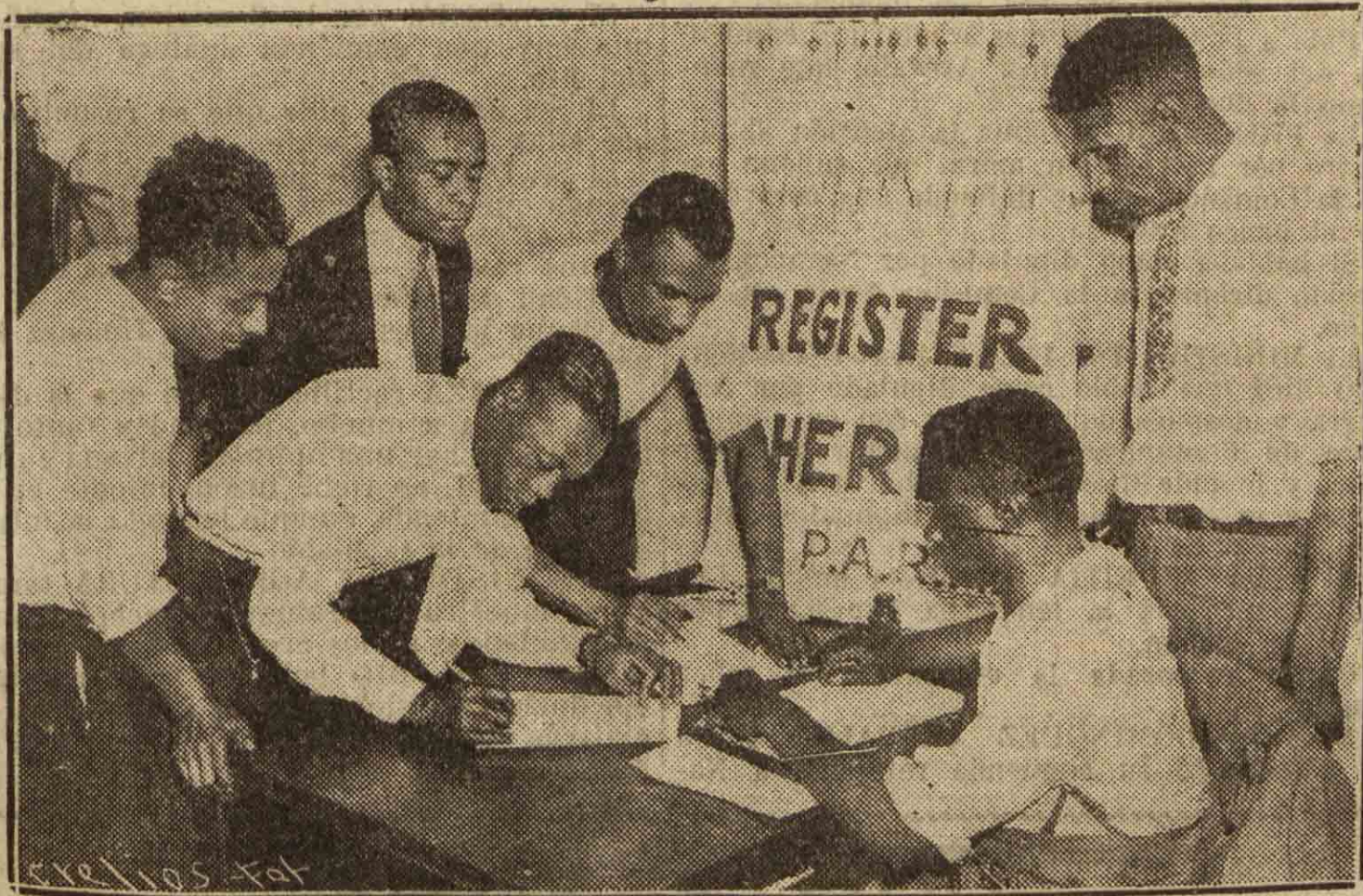
Esto se acaba. Esto es la temporada parlamentaria. Todo saldrá prendido con alfileres y al primer golpe de aire se deshará.

Mientras no se centre la República, han de ocurrir esas cosas. Mientras las derechas que han aceptado la República no sientan la emoción Republicana, tendrán las izquierdas motivo para sospechar de su lealtad y desconfiar de sus proyectos.

Cuanto ha ocurrido en eso de la contrarreforma agraria, fué advertido por nosotros. Y no es que presumamos de profetas, es que la política enseña mucho, y un periodista resulta siempre un practicante experto en ella.

El calor y la confusión han hecho anormales todas las discusiones. El calor y la confusión han obligado a las oposiciones republicanas de izquierda a inhibirse en la discusión de la contrarreforma. Ha sido un momento de delicado interés político. Miguel Maura quiso evitarlo, pero no lo consiguió. No habrá conciliación verdadera hasta que se sepa quiénes, entre los que se llaman republicanos, lo son y quiénes no.

ARTURO MORI.



Las razas, no solo las naciones, se defienden y se ayudan. Ante la inminencia de una guerra entre Italia y Etiopía, los negros de los Estados Unidos acuden a enrolarse voluntariamente para formar parte en el Ejército de Abisinia (Foto Contreras y Vilaseca.)

EN TORNO AL ESTADO DE GUERRA, SUBSISTENTE EN :: BARCELONA, SE ENTABLO UN ANIMADO DEBATE ::

podemos hacer es transigir en puntos esenciales.

En otras cuestiones, partidos distantes ideológicamente como los de la coalición gobernante, han transigido para hallar una zona común.

Ahora cada uno con su posición: vosotros os llevaréis una bandera, nosotros la nuestra, y en el ejercicio del derecho ciudadano de la propaganda, el que se lleve la palma que venga aquí y hable.

El Sr. SANCHEZ ALBORNOZ habla nuevamente y dice que no se ausentan para colaborar en otros dictámenes, pero sí en el de reforma de la Reforma Agraria porque la presencia de las izquierdas es totalmente inútil. En este proyecto no colaborarán.

El Sr. MARIAL (federal, que figura en la minoría de la Esquerra), fija la posición del partido federal con la lectura de una intervención parlamentaria del Sr. Franchy Roca, en la que el jefe federal se muestra contrario a las expropiaciones sin indemnización.

En cuanto a la minoría de la Esquerra, manifiesta que quedarán en el salón en calidad de oyentes.

El Sr. MAURA (don Miguel), interviene y dirigiéndose a los diputados de izquierda les dice que con su actitud no ganan nada ni ellos ni la República.

La discrepancia está en algo en lo que no halla razón y es que habiendo estado abierto el Parlamento meses y meses se traiga a la Cámara un proyecto de tanta importancia para aprobarlo en dos sesiones.

Creo—dice—que debéis estar en la Cámara y votar en contra. Quedaos pues y busquemos fórmulas de concordia en bien de la República.

Yo suscribo la doctrina democrática del ministro de la Guerra letra a letra, pero creo que el Gobierno debe hacer algo más: Alargar la mano a las oposiciones.

El Sr. MARTINEZ BARRIO interviene para contestar al requerimiento del señor Maure.

No doy—dice—a la oposición de izquierda Republicana, Unión Republicana y partido Nacional Republicano, el alcance excesivo que le da el Sr. Maure.

La política ha de hacerse con claridad. Recuerda la retirada de la minoría agraria de las Constituyentes durante la discusión constitucional, y dice que ellos no han querido retirarse después de molestar inútilmente a la mayoría.

Si mañana sois vosotros minorías—les dice a los gubernamentales—tendréis que soportar que nosotros deshagamos esta obra. Esto quiere decir que los partidos del régimen no tienen en política el sentido de continuidad necesario.

Son las ocho menos diez—termina diciendo—si a las ocho y cuarto el señor presidente pone a debate otro proyecto cualquiera nosotros no interrumpiremos la relación parlamentaria una vez que vosotros, arregladas vuestras discordias, deis cima a este proyecto.

El Sr. MAURA dice que los hombres republicanos de izquierda, después de lo del 6 de octubre, deben tener sumo cuidado en medir todos sus actos a fin de evitar todo aquello que pueda significar un acto de solidaridad con aquel espíritu. Ni vosotros—dice a las izquierdas—podéis adoptar ciertas actitudes ni la mayoría, parte de ella recién llegada al régimen, puede imponer un criterio intransigente.

El Sr. IGLESIAS (don Emiliano, radical), dice que su minoría ha hecho una obra de colaboración, pero tiene que decir que en las Constituyentes votaron en contra de la expropiación sin indemnización.

El Sr. VENTOSA (de la Lliga Catalana), señala la posición de su grupo.

Dice a los grupos de izquierda que su decisión no está justificada. El punto de divergencia está en la indemnización a los Grandes de España. Algunos diputados co-

mo el señor Del Río no estaba conforme con expropiar sin indemnización.

Lamenta que para dar cuenta de la retirada se haya leído una declaración que es para muchos propietarios españoles una amenaza para el mañana. Con esto se rompe la continuidad y se hace un grave daño.

El MINISTRO DE LA GUERRA interviene nuevamente para contestar al señor Maure. La obra de estas Cortes—dice—no es de destrucción de la labor que hicieron las Constituyentes sino de rectificación necesaria.

Nosotros nos hemos encontrado con una legislación extremista y vamos a rectificarla, sin cesar con el otro extremismo.

Vamos siguiendo un programa, pero vamos a una política en la que todos convivamos. Por eso he visto con dolor la declaración leída por el señor Sánchez Albornoz. En ella vemos un propósito antidemocrático y antiparlamentario.

—enéis—dice a las izquierdas—una posición; nosotros otra. Discutamos y pongamos término al debate con una votación que es como se debate en todos los parlamentos del mundo.

Si de aquí a mañana rectificáis—termina diciendo—nosotros os veremos con gusto en esos bancos. Discutiremos e incluso podremos llegar a coincidir en algunos puntos.

(En este momento las tres minorías de izquierda abandonan el salón de sesiones). El Sr. ALVAREZ LARA, presidente de la Comisión, explica cómo ha quedado el dictamen.

Se retiran muchas enmiendas. Se acuerda prorrogar la sesión por menos de dos horas.

El Sr. IRUJO (nacionalista vasco), definiendo una enmienda referente a las provincias vascongadas y Navarra, pidiendo las adiciones siguientes:

Adición primera: "El Gobierno de la República, de acuerdo con las Diputaciones de las provincias vascongadas y Navarra, establecerá las reglas fundamentales para la adaptación de esta ley al régimen especial y a las necesidades de dichas provincias, quedando facultadas las Diputaciones referidas para la aplicación de tales reglas en su respectivos territorios bajo la alta inspección del Gobierno".

Adición segunda: "La ley agraria contendrá los preceptos adecuados para las diversidades de tierras, cultivos, climas, costumbres y estado social del territorio peninsular con distinción que evite los daños inherentes a la aplicación común de disposiciones uniformes a estados agrarios diversos, facultándose al Gobierno para las reglamentaciones que hagan precisos los distintos matices jurídicos y agrarios en aplicación de los principios de la Ley, bien bien lo sea directamente o mediante los organismos adecuados".

El Sr. IRUJO manifiesta que la enmienda por él defendida es análoga a una presentada por el señor Aizpún, hoy ministro de Industria y Comercio, a la Ley agraria aprobada por las Cortes Constituyentes. Pide a la actual mayoría que votó en las Constituyentes, el reconocimiento del derecho que asiste a las provincias vascongadas y a Navarra.

El Sr. AZPEITIA (populista), contesta por la Comisión y no acepta la enmienda.

El Sr. IRUJO rectifica. El MINISTRO DE INDUSTRIA Y COMERCIO dice que al discutir la Ley agraria en las Constituyentes presentó primero una enmienda y después un artículo adicional pidiendo que dicha ley no rigiera en Navarra.

Esa posición que entonces mantuvo la rectifica hoy, por creer que para los navarros los derechos de Navarra son intangibles.

Pide a la Comisión que acepte una enmienda del señor Domínguez Arevalo, que mantiene la doctrina rural.

La PRESIDENCIA llama la atención al ministro por la coacción moral que supone para la Comisión el que defiende una cosa desde el banco azul.

Si hablaba como diputado por Navarra, ha debido dirigirse a la Comisión desde un escaño.

El MINISTRO DE INDUSTRIA Y COMERCIO dice que habló como diputado por Navarra y después de consultar con su compañero de Comunicaciones, se dirige al señor Alba y le pide disculpas. Luego va a un escaño y es aplaudido por los diputados agrarios.

El señor AZPEITIA manifiesta que la Comisión recogerá la tendencia expresada por el señor Aizpún.

Queda rechazada la enmienda del señor Irujo.

El señor DOMINGUEZ AREVALO explica el sentido de su enmienda referente a Na-

varra, que es a la que se ha referido el señor Aizpún.

La enmienda dice: "El Gobierno, de acuerdo con la Diputación foral y provincial de Navarra, regulará la adaptación de esta ley al régimen especial y privativo de Navarra, facultando a su Diputación para la aplicación de las reglas que se establezcan."

Ha hecho una obra de colaboración, pero tiene que decir que en las constituyentes votaron en contra de la expropiación sin indemnización.

El MINISTRO DE AGRICULTURA manifiesta que no puede admitir la enmienda, porque el Instituto de Reforma Agraria tiene que intervenir en su función vigilante para ver si las Diputaciones dan cumplimiento a las normas establecidas.

El Sr. DOMINGUEZ AREVALO lamenta la actitud del presidente de la Cámara con el Sr. Aizpún, aunque tiene la seguridad de que el Sr. Alba no ha tenido intención de producir molestia al ministro de Industria y Comercio.

El PRESIDENTE aprovecha la ocasión que le han dado para aclarar sus anteriores palabras. Quiso decir que no debía complicarse el debate alargándolo; pero, desde luego, quienes lo conocen saben que él es incapaz de ofender deliberadamente a nadie.

El Sr. AIZPÚN manifiesta que él se dio por satisfecho con las anteriores palabras de la presidencia, pero que ahora tiene también motivo para mostrarse agradecido.

El Sr. ALBA dice que sabe el Sr. Aizpún la admiración y el respeto que le merece. (Aplausos en la mayoría.)

El Sr. ALVAREZ LARA, presidente de la Comisión, ofrece recoger el espíritu de la enmienda.

El Sr. DOMINGUEZ AREVALO retira su enmienda.

Se desechan varias enmiendas, se retiran otras y se aceptan algunas.

El Sr. ALVAREZ MENDIZABAL, radical, defiende una enmienda pidiendo que la valoración de fincas que hayan de ser expropiadas, con excepción de las procedentes de señorío, se efectúe capitalizando la renta que a juicio de los técnicos produzca normalmente. Para ello se establece una escala y se dictan normas para la capitalización.

El Sr. AZPEITIA rechaza la enmienda en nombre de la Comisión.

El Sr. ALVAREZ MENDIZABAL insiste en los términos de su enmienda.

El Sr. ALVAREZ LARA, de la Comisión, ruega al Sr. Alvarez Mendizabal que retire su enmienda.

El Sr. ALVAREZ MENDIZABAL vuelve a intervenir.

La Comisión, representada por el Sr. AZPEITIA, acepta la enmienda del Sr. Alvarez Mendizabal con ciertas condiciones, que no son aceptadas por el diputado radical.

El Sr. GUERRA DEL RIO dice a la Comisión: Estáis justificando la retirada de las izquierdas. ¡A votarla!

El Sr. JIMENEZ FERNANDEZ interviene y dice que la Cámara no se ha enterado de la limitación impuesta por el Sr. Azpeitia al sentido general de la enmienda del Sr. Alvarez Mendizabal.

Aclara diversos conceptos, que hacen intervenir de nuevo al Sr. Alvarez Mendizabal en un sentido conciliador, con el fin de evitar una votación nominal.

La enmienda queda, al fin, incorporada en ciertas condiciones.

Se acepta una enmienda del Sr. Moreno Herrera, independiente, y este mismo diputado retira otra.

El Sr. SAMPER pide que antes de aprobarse el artículo 1.º sea éste leído en su redacción definitiva.

Se desecha una enmienda del Sr. Moreno Quesada, de Unión Republicana.

El Sr. SAMPER defiende una enmienda pidiendo que las valoraciones de fincas no podrán ser otras que las que figuren en el catastro o en el amillaramiento.

El Sr. DAZA, por la Comisión, manifiesta que hay una enmienda análoga del señor Del Río.

El Sr. SAMPER pide que se resuelva sobre ellas conjuntamente.

El Sr. DEL RIO defiende su enmienda, pidiendo que si una vez hecha la tasación alcanza cifra mayor que la declarada para los efectos fiscales, se deduzca de la cifra la cantidad defraudada.

(Ocupa la presidencia el Sr. Jiménez Fernández.)

El Sr. DAZA rectifica y dice que la disciplina obliga a mucho, pero no a tanto que impida exponer una opinión. Salvada su responsabilidad, no tiene inconveniente en retirar la enmienda, aunque lamenta la intransigencia de la Comisión.

El MINISTRO DE AGRICULTURA tampoco se muestra favorable a la aceptación de las enmiendas de los Sres. Del Río y Samper.

El Sr. DEL RIO lamenta la intransigencia de la Comisión, que no acepta más iniciativas que las derivadas de los grupos gubernamentales.

El Sr. Del Río pide votación nominal, que queda aplazada para momento oportuno.

El Sr. SAMPER pide en otra enmienda que al pagar las fincas con papel de la Deuda se abone por el valor nominal.

Como inmediatamente se lee otra enmienda del Sr. Daza, miembro de la Comisión, que excluye la anterior, protesta el señor Samper.

El Sr. DAZA se va al escaño para defender su enmienda.

El Sr. ALVAREZ LARA da unas explicaciones para evitar toda suspicacia respecto al comportamiento de la Comisión.

El Sr. DAZA defiende su enmienda, y varios diputados radicales le increpan.

El Sr. IGLESIAS (don Emiliano): Queréis organizar el Estado y la Hacienda y todo. ¡Demagogos!

El Sr. SAMPER: Ruego a la presidencia que retire la palabra al Sr. Daza.

La PRESIDENCIA: Si hubiera habido motivo ya se la hubiera retirado, que soy yo quien ha de determinarlo.

El Sr. JIMENEZ FERNANDEZ pregunta al ministro de Agricultura si le parece oportuno levantar la sesión.

El MINISTRO DE AGRICULTURA mantiene el dictamen en cuanto al pago de las fincas.

El Sr. Daza retira su enmienda.

Se levanta la sesión a las once menos cuarto de la noche.

DICE EL SEÑOR ALBA

Momentos antes de terminar la sesión el presidente de la Cámara recibió a los periodistas, a los que dijo:

—Programa para mañana. Salvo circunstancias imprevistas, se liquidará el incidente pendiente entre los Sres. Pérez Madrigal y Calvo Sotelo, pues el Sr. Amado ha quedado encargado de avisar a este último. Se aprobarán algunos asuntos de los que figurarán en el orden del día. Más tarde, y a petición de algunos sectores de la Cámara, aspiro a que se pueda aprobar el proyecto de Repoblación forestal. Lo advierto para que no se diga luego que se trata de una sorpresa. Si hubiera alguna dificultad, entonces renunciaría. Después de acabará la ley agraria, y se discutirá, cuando esté presente el jefe del Gobierno, la provisión, no de ley, presentada por el Sr. Cano López. Y si se termina este programa, aspiro a hacer la pregunta de si se suspenden las sesiones.

Continúan los saltos

El aviador Pombo ha llegado a Colombia

BARRANQUILLA (Colombia).—A las doce y cincuenta minutos de la tarde llegó ayer al aeródromo de Soledad el aviador español Juan Ignacio Pombo en su avioneta. Salieron a su encuentro varios aeroplanos militares y civiles que le dieron escolta hasta el momento del aterrizaje.

Pombo fué recibido por representantes del Gobierno y ovacionado por la multitud que se había congregado en el aeródromo.

Había salido de Maracay a las ocho y cuarenta y cinco minutos de la mañana y se le tributó una cariñosísima despedida por parte de las autoridades venezolanas y del público.

El aviador calificó de ridículos los rumores relativos a una dimisión del presidente de Venezuela. (7)

Una catástrofe minera en la India

Treinta y tres muertos y sesenta y cinco heridos

CALCUTA.—En una mina de carbón propiedad de la Compañía de Ferrocarriles de la India, se produjo una tremenda explosión y resultaron muertos treinta y tres obreros y heridos sesenta y cinco.

SANIDAD

Guipúzcoa entera está realizando contra la tuberculosis, la más admirable de las campañas. Dos mil recién nacidos se han vacunado este año con B.C.G. Se aspira a que sea la provincia de España más limpia de tuberculosis.

Que no falte la vacuna a vuestro hijo. Solicitadla por medio de vuestro médico, del Instituto Provincial de Higiene.

Servicios gratuitos de higiene social.

Aguas de Cestona

Inmejorables para curar las enfermedades del HIGADO, ESTOMAGO, ESTREÑIMIENTO, MAREOS

BALNEARIO
EL MAS CONCURRIDO DE ESPAÑA



CALZONCILLO
CORTO, CÓMODO
AGRADABLE PA-
RA VERANO, SIN
COSTURAS NI
ARRUGAS

SE GRADUA Y ADAPTA A LA CIN-
TURA SIN ELÁSTICO

Manufacturas F. MARFULL - Barcelona

LICOR Y ELIXIR
CHARTREUSE
TARRAGONA

LA ACTUALIDAD POLITICA

El señor Lerroux está decidido a que en el mes de noviembre próximo se celebren las elecciones municipales sin previo tanteo para cubrir vacantes de diputados a Cortes

La oposición de las minorías parlamentarias de izquierda a la contrareforma agraria es irreductible y amenazan con su retirada de la Cámara

DICE EL SEÑOR PORTELA

MADRID.—A mediodía, el ministro de la Gobernación recibió a los periodistas y les dijo que no tenía ninguna noticia de interés que comunicarse.

Un informador le preguntó acerca de lo que hubiera de cierto en un rumor que circuló con insistencia durante la mañana, según el cual él había sido objeto de un atentado del que, afortunadamente, resultó ileso.

El señor Portela desmintió rotundamente tal rumor, diciendo que carecía de todo fundamento y que ignoraba cómo pudo ser puesto en circulación.

Se habló después de la censura, y uno de los informadores se quejó de los excesos de la telegráfica para el extranjero, y el señor Portela dijo que de él sólo dependía la nacional, especialmente la de Madrid, y en este respecto podía decir que cada día se atenúa más.

Se habló también de la posibilidad de la clausura de las Cortes, y el ministro expresó su optimismo sobre el arreglo de los problemas pendientes de discusión.

LA MAÑANA DEL JEFE DEL GOBIERNO
El jefe del Gobierno permaneció en su despacho de la Presidencia hasta la una y media de la tarde, hora en que salió acompañado del señor Armasa.

Dijo el señor Lerroux que había recibido la visita de una comisión de diputados de la minoría vasca, quienes le hablaron de la amnistía que tienen solicitada para los alcaldes y concejales de aquella región suspendidos y condenados con motivo del pleito de los Ayuntamientos vascos y de los sucesos de octubre.

También dió cuenta el señor Lerroux de las visitas que por la mañana le hicieron los ministros de Gobernación y Obras Públicas, diciendo que con ninguno de ellos había tratado tema político alguno.

Se le preguntó si había tratado con el señor Armasa acerca de la ley Electoral, y el jefe del Gobierno repuso que el señor Armasa le había hablado de varios asuntos, pero que la ley Electoral la habían citado de pasada, sin dedicarle ninguna atención especial.

EL SEÑOR DOMINGO Y LA REFORMA AGRARIA

El ex ministro de Agricultura don Marcelino Domingo ha hecho las siguientes manifestaciones:

—Se ha presentado el proyecto de contrareforma de la Reforma agraria, que ha merecido una repulsa total. Se intenta ahora una fórmula que concilie a los impugnadores de la mayoría con el Gobierno. No sé qué saldrá de ello. Es lo mismo. Esas gentes que, valiéndose de los medios por todos conocidos, minaron en la ilusión de las masas y entraron en el Poder, no han querido aun enterarse de una cosa: que la Reforma agraria aprobada por las Constituyentes era una Reforma a base de transigencias, y que la aplicación de aquella Reforma por el Gobierno de izquierda fué una aplicación cargada y sobrecargada de respetos. Un espíritu conservador con sentido político habría bendecido aquella Reforma y a sus ejecutores.

—Ahora se pretende lo siguiente: reducir aquella ley a menores límites y reducir la práctica de la ley a la nada. Sea cual sea la fórmula que se busque, a lo que se va es a esto: a indemnizar a los grandes, entregando el valor de las tierras al peritaje. Es decir, a que el Estado haga a los grandes un negocio fabuloso y a que, en consecuencia, no se haga la Reforma agraria. Se va a convertir a los grandes de España, con relación a la Reforma agraria, en lo mismo que se han convertido los Sindicatos católicos y los acaparadores en relación a la compra del trigo. El Estado premia con su dinero a aquellos que habrían de ser castigados.

—Se ha hecho una ley de Arrendamientos en favor de los arrendadores; una ley de trigos en favor de los acaparadores. Preténdese ahora hacer una Reforma agraria, no en favor de los campesinos sin tierras, de los pequeños terratenientes, sino en favor de los ex grandes de España. Está bien. Yo me alegro. Porque esto deja al descubierto las ideas y los modos, todo. Nadie se engaña ya sobre lo que cada uno representa en la vida pública española. El arrendatario desahuciado sabe ahora lo que no supo el 19 de noviembre: sabe quiénes son las de-rechas.

ELECCIONES MUNICIPALES EN EL MES DE NOVIEMBRE

Al dirigirse al salón de sesiones desde el despacho del ministro, el jefe del Gobierno mantuvo con los periodistas el siguiente diálogo:

—¿Qué impresión tiene usted de la discusión del proyecto de Reforma agraria?

—Yo espero que el espíritu de cordialidad y transigencia de las fuerzas gubernamentales será reconocido por los grupos de oposición, que no dificultarán la aprobación de esta ley.

—Se asegura que piensan retirarse las izquierdas...

—¡Hombre! Hay muchas sorpresas en la política y no se pueden hacer afirmaciones terminantes.

—Parece cosa fíjme, señor presidente.

—Si me lo asegura usted... entonces la sorpresa puede ser esa. Me parece, de todas maneras, una equivocación que no corresponde a los propósitos que han desarrollado los grupos mayoritarios.

—¿Persiste el Gobierno en discutir la ley Electoral en este período?

—Se abrirá discusión, y ante las actitudes que se observen se verá si procede continuarla o si se aplaza hasta el otoño. No vamos a estar con el Parlamento abierto, sin interrupción, cuando nos espera tanta labor que hacer: los presupuestos, la reorganización de servicios y demás.

—Le reapertura, ¿en qué fecha?

—En septiembre; no puedo precisar día.

—Entonces tendremos mucho trabajo. ¿Habrá elecciones municipales?

—En efecto. Este es mi propósito, y espero que cuando lo manifieste ante el Gobierno encontrará eco.

—¿Qué fecha de noviembre elegirá?

—Noviembre tiene cuatro domingos, y alguno de ellos habrá de escogerse.

—¿No se celebrarán antes de las municipales las elecciones legislativas para cubrir las vacantes?

—Esos sondeos a mí no me gustan. Prefiero ir francamente, a pecho descubierto, a las elecciones municipales. Que en ellas el país pueda expresar libremente su opinión.

QUE SE ACLARE EL SUCESO DE PATERNA

El diputado señor Marco Miranda ha dirigido un ruego al ministro de Justicia, en el que pide que se esclarezca la circunstancia en que murió en el campo de tiro de Paterna el presidente de las Juventudes de la Derecha Regional de Valencia, don Juan Alcocer Pamades.

Dicho señor, que se hallaba reunido con unos amigos, se dedicaba con ellos a probar unas pistolas y dos disparos le alcanzaron, falleciendo al día siguiente del suceso.

LAS RELACIONES COMERCIALES CON RUSIA

El señor Marco Miranda ha solicitado del ministro de Estado que se establezca un tratado comercial con Rusia, a cuyo país compra España anualmente nafta por valor de 60 millones de pesetas, sin que aquella República adquiriera producto alguno español, cuando fácilmente pudiera obtenerse una exportación de naranja y otros frutos que pudieran tener un importe de 80 millones de pesetas.

En abono de su tesis, el señor Marco Miranda alega que Alemania, los Estados Unidos, Francia y otros pueblos, que no pueden tildarse de simpatizantes con la política soviética, tienen normalizadas sus relaciones con la República rusa.

También solicita que se haga la designación del correspondiente embajador, si no

se quiere mantener el nombramiento que en otro momento se hizo del señor Alvarez del Vayo para representar a España en Moscú.

EL SEÑOR MARTINEZ BARRIO, FELICITADO

El señor Martínez Barrio fué muy felicitado en los pasillos por sus amigos políticos, con motivo del discurso que pronunció para justificar la conducta de las izquierdas y reafirmar el propósito contenido en la declaración que en el salón de sesiones había leído el señor Sánchez Albornoz.

Con este motivo se formó en torno del ex presidente del Consejo un animado grupo, que comentó las incidencias del debate promovido por la resolución de los grupos de oposición.

Refiriéndose a la tentativa conciliatoria del señor Maura, el señor Martínez Barrio dijo:

—Don Miguel ha querido una vez más emplear su procedimiento del "ven y ven", aunque ahora no le haya dado el menor resultado. Desde luego, yo no lo censuro, porque creo que en esta ocasión ha estado en el papel que le corresponde.

NO ESTA ULTIMADO EL MANIFIESTO

Interrogado el señor Martínez Barrio acerca de la especie que circulaba de que iban a reunirse los señores Maura, Sánchez Román, Martínez Barrio y Azaña para informar al señor Maura del manifiesto que en breve dirigirán estos partidos a la opinión, el jefe de Unión Republicana dijo que no era exacto, porque todavía no estaba ultimado ese manifiesto, pues los tres jefes republicanos tienen que celebrar una nueva, y seguramente última, reunión para ultimar este asunto.

—Yo, desde luego, estoy en constante contacto con los señores Sánchez Román y Azaña; pero respecto a ese asunto todavía no hay nada en firme.

LA REFORMA CONSTITUCIONAL

A las cinco de la tarde se reunió la Comisión nombrada para dictaminar el proyecto de propuesta para la revisión del texto constitucional.

La Comisión se limitó a constituirse, y eligió presidente a don Ricardo Samper, vicepresidente al señor Alvarez Valdés, secretario al señor Alvarez Robles y vicesecretario al señor Aperribay.

Se concedió un voto de confianza al presidente para que organice el plan de trabajo y convoque a la Comisión cuando haya de reunirse.

EL INDULTO A LOS EX CONCEJALES VASCOS

La Comisión de Presidencia se reunió para examinar la proposición de ley sobre indulto a los concejales de los Municipios vascos procesados con motivo de sucesos políticos.

Se examinó detenidamente la proposición, sin llegar a emitir dictamen.

LA POSICION DE LAS IZQUIERDAS

Al retirarse las izquierdas del salón de sesiones, en los pasillos de la Cámara se formaron nutridos grupos de diputados que comentaban la actitud adoptada por los grupos, enjuiciándoles desde distintos puntos de vista.

El señor Maura se acercó al jefe del partido de Unión Republicana, señor Martínez Barrio, diciéndole que le parecía una atrocidad la actitud que habían adoptado.

Después, refiriéndose a la actitud del señor Gil Robles, el jefe de los conservadores dijo:

—La intervención del jefe de la Ceda ha demostrado que no es lo mismo su actitud en la oposición que en el Gobierno, y que resulta inútil el pretender entablar un diálogo con él.

El señor Martínez de Velasco, al ser requerido para que expresase su opinión, dijo que creía que la actitud de las izquierdas era una equivocación y que habían dado un mal paso.

—Deben recordar los grupos izquierdistas de la Cámara—dijo—que en ningún programa de los que constituyeron el Gobierno que presidió el señor Azaña figuraban las expropiaciones sin indemnización, y por eso tampoco iban en la ley, a la que se adicionó como un estrambote con motivo de los sucesos del 10 de agosto, y el propio señor Martínez Barrio, que formaba parte del Partido Radical, combatió esa medida.

El señor Goicoechea dijo que las izquierdas son consecuentes, pues continúan manteniendo el espíritu revolucionario.

El señor Ventosa manifestó que se atenía en un todo al discurso que había pronunciado en el salón de sesiones, y que consideraba un error la retirada de las izquierdas mientras se discute la ley.

El señor Barcia dijo:

—La fortaleza de la posición adoptada por las izquierdas la han visto tan clara todas las minorías gubernamentales y la de la propia Lliga, que no han podido hacer más reproche a la declaración leída por el señor Sánchez Albornoz que la de que antes de contar con la opinión pública y saber si las izquierdas podían tener mayoría se lanzaban éstas a anunciar sus propósitos. Es notoriamente falso el argumento, porque precisamente es un acto de respeto a la opinión pública el tremolar en pleno Parlamento esta bandera.

El conflicto italo-etiope

Italia acepta el que se procure una solución arbitral

El Gobierno británico no cree posible evitar la guerra entre Italia y Abisinia



Ante el peligro de una conflagración, Abisinia se prepara. Los hombres que viven su civilización y quieren su independencia, son armados para luchar contra los invasores. Y así van, sin desfiles aparatosos, con sus armas pobres y sin organización militar, pero alentados por el espíritu de independencia, por la cual darán sus vidas

LONDRES.—La casi totalidad de los miembros del Gobierno británico coinciden en que es punto menos que imposible el evitar una guerra entre Italia y Etiopía. En vista de ello han decidido aconsejar a los misioneros británicos en Etiopía que abandonen dicho país lo antes posible.

En el Consejo de ministros celebrado el lunes último, se estudió la cuestión de la venta de armas a Etiopía y el criterio general fué el de que si se prohibía la venta de material de guerra a Etiopía se violarían las obligaciones de los tratados, se prejuzgarían las posibles decisiones del Consejo de la Sociedad de Naciones y se impediría a Etiopía el realizar legítimos preparativos de defensa. No se adoptó decisión alguna acerca del particular y se consultará a otras potencias para decidir en definitiva lo que proceda.

TOKIO.—El emperador de Nipón ha enviado un telegrama al de Etiopía felicitándole cariñosamente por su cumpleaños.

ROMA.—Las recientes declaraciones del ministro de Negocios extranjeros de Nipón acerca del conflicto italo-etiope, es decir que Nipón no podía presenciar con indiferencia una posible guerra entre Italia y Etiopía, y la intensa campaña que se hace en Nipón en favor de Etiopía, han provocado enorme indignación en Italia. Los periódicos publican artículos violentamente agresivos contra Nipón y muchos contienen verdaderas injurias. Recuerdan los articulistas que Mussolini ahora, como antes Guillermo II, ha denunciado el peligro amarillo y añaden que

Nipón prepara una cruzada de las razas de color contra la raza blanca.

Se ha reforzado el servicio de protección en la embajada de Nipón.

ADDIS ABEBA.—Con motivo de su cumpleaños, fué el lunes felicitado el emperador de Etiopía por el cuerpo diplomático y consular en la capital de Etiopía y ha sido muy comentado el que no asistiesen a la recepción ni el ministro ni el cónsul de Italia.

GINEBRA.—El Gobierno italiano ha enviado un telegrama al secretario general de la Sociedad de Naciones para hacerle saber que está dispuesto a aceptar que se intente una solución arbitral para el conflicto italo-etiope.

El Gobierno de Etiopía ha pedido la urgente convocatoria del Consejo de la Sociedad de Naciones para que solucione el conflicto con Italia y evite una guerra.

PARIS.—El presidente del Consejo, señor Laval, ha anunciado que el Consejo de la Sociedad de Naciones se reunirá el próximo día 31, para estudiar el conflicto italo-etiope.

LONDRES.—El ministro de Negocios extranjeros declaró en la Cámara de los Comunes que el Gobierno había acordado suspender provisionalmente la concesión de licencias para la exportación de armas a Etiopía, para ver si con ello se llegaba a una solución amistosa del conflicto italo-etiope. En el caso de que fracasase la gestión amistosa, no se opondrá a la venta de armas al Gobierno de Etiopía.

CENTROS OFICIALES**El gobernador ha impuesto tres mil pesetas de multa a los organizadores de un acto que ayer se celebró en el hotel María Cristina****Dispuesto el alcalde a iluminar profusamente la ciudad, desde su base s'erán iluminadas las fachadas de Santa María y el Buen Pastor****AYUNTAMIENTO****Información de la Alcaldía**

Por la tarde se nos facilitaron las siguientes noticias:

Ayer visitó al alcalde el contratista de las obras de traída de aguas de Choritoquieta a Uliá, y manifestó que dichas obras darán comienzo hoy.

Recibió una carta del secretario del Congreso Internacional de Historia de la Medicina, doctor Oliver, Congreso que se celebrará en Madrid el próximo mes de septiembre. El doctor Oliver expresa al alcalde el interés que tiene por poseer la última revista editada por el C.A.T., así como material diverso de propaganda de esta ciudad, pues tiene el proyecto de organizar una excursión a San Sebastián con los delegados que asistirán al Congreso mencionado, delegados que serán de los diversos Estados y Academias de Medicina del mundo entero.

El alcalde manifestó que el doctor Oliver es un entusiasta de nuestra ciudad, y que se dispone a enviarle cuantos datos considere el Centro de Atracción y Turismo interesantes para el propósito indicado.

—Se refirió a las disposiciones que se han adoptado frente a La Perla del Océano para solucionar el problema que el tráfico creaba en aquella zona por la aglomeración de coches.

Las medidas adoptadas permiten en la actualidad evolucionar a los coches frente a La Perla, sin necesidad de dirigirse hasta la carretera de Miramar para dar la vuelta, evitándose el peligro que suponía para los peatones la mala disposición del tráfico existente.

—Acerca de las pruebas que se están realizando con las luces a base de lámparas de mercurio, sodio y rectaluz, manifestó que las pruebas con luces de mercurio, combinadas con las de triseno, se han verificado en la Avenida, plaza de Vasconia y Paseo Nuevo, con resultado satisfactorio, tanto en lo que respecta a intensidad y claridad de luz como a economía. La combinación produce una luz semejante a la solar y la reducción en vatios es extraordinaria, puesto que solamente se emplean lámparas de 100 vatios.

En el paseo de la República se duplicará la altura de los postes, para que la luz se distribuya mejor, y se colocarán algunos faros en los baluartes y en el Macho. De esta forma el paseo quedará iluminado con intensidad suficiente para que puedan observarse los más mínimos detalles en toda la extensión del mismo.

En la parte de Miracruz se colocarán lámparas de sodio, que no son convenientes en las calles de la ciudad porque su luz es amarillenta, pero en cambio son excelentes para las carreteras, que quedan profusamente iluminadas. El alcalde nos manifestó que en la zona de doscientos metros donde se han hecho las instalaciones de prueba, los conductores de los automóviles apagan automáticamente las luces al entrar en la zona iluminada y las encienden una vez que pasan de ella, lo que da idea de la perfecta iluminación que constituye este sistema para las carreteras.

Las lámparas de sodio estarán colocadas a cuarenta metros una de otra, a lo largo de la carretera. La Diputación estudia en estos momentos un proyecto para, en combinación con los Municipios, establecer la iluminación de lámparas de sodio a lo largo de la carretera desde San Sebastián hasta la frontera.

En las carreteras no se emplearán más que lámparas de sodio de 150 y 100 vatios, lo que constituirá una importante economía en consumo.

Las fachadas de las iglesias de Santa María y Buen Pastor serán también iluminadas con luz directa desde su base inferior.

La instalación de las luces en la ciudad estará sujeta a las limitaciones de las dos plantas que producen energía a San Sebastián; pero, de todos modos, podrá lograrse el propósito que mantiene el alcalde de iluminar profusamente la ciudad, puesto que se emplearán lámparas de 100 vatios únicamente en lugar de 500, como se emplean ahora.

Asueto

Con motivo de la festividad de ayer, se dió asueto a los empleados municipales. Por la mañana, al hacer su acostumbrada visita los informadores, no se les facilitaron noticias.

DIPUTACION**Sin noticias**

Tampoco en este centro tuvieron fortuna los reporteros. En atención a la festividad del día se dió asueto a los empleados.

SE TRASPASA

o se alquila taller mecánico en buenas condiciones, con propiedad de patentes y buena clientela de muchos años.

Para informes, dirigirse por escrito a las iniciales P. H. U., en esta Administración.

COMANDANCIA MILITAR**Los Consejos de guerra**

Ayer por la mañana se constituyó en la Sala de Justicia de la calle Garibay el Consejo de guerra para ver y fallar la causa seguida contra el paisano Mariano Martínez Echániz, por el delito de injurias a las instituciones armadas.

Fué juez de esta causa el señor Rodríguez Hinojosa. Presidió el Consejo el comandante militar de la plaza, señor Carrasco.

El fiscal solicitó para el procesado la pena de tres años de prisión.

El defensor, señor Amilibia, en sus conclusiones, pidió la absolución de su patrocinado, calificando, en todo caso, los hechos como tentativa de injurias.

Terminado el Consejo, el Tribunal se retiró a deliberar, y, aunque la sentencia no se ha hecho pública, parece ser que el procesado ha sido condenado a seis meses, con el abono del tiempo de prisión preventiva.

—Hoy, a las nueve de la mañana, se verá un Consejo, bajo la presidencia del señor Vallespin, contra Angel Galarreta Maestre, y 30 más, por el delito de sedición y auxilio a la rebelión, hechos que ocurrieron en Beasain.

Defenderán a los procesados los abogados señores Amilibia e Iñurrategui, capitanes Cuartero, Larrea, Cadenas, Iraizoz y Lamba y teniente Morencos.

Juez de la causa, el capitán señor Jiménez de Blas.

Como vocales actuarán los capitanes señores Carnero, Tiestos, Gutiérrez, Alzaga, Rodríguez de Hinojosa, Serres, Sancho y Peris.

—El sábado, a las nueve y media, se verá en Consejo de guerra, la causa instruida contra el procesado Angel Jiménez Encisar.

Presidirá el Tribunal don Adalberto Torres y defenderá al procesado el señor Amilibia, siendo vocales del Tribunal los capitanes señores Jiménez de Blas, Lamba, Cuadrado, Visiers, Cadena, Fernández, González y Arana.

Otras noticias

El Ayuntamiento de Azpeitia ha invitado al comandante militar de la Plaza a las fiestas que han de celebrarse en dicha villa del 31 de julio al 2 de agosto próximo.

—Los Cuerpos de la guarnición han acordado regalar una moña para la corrida de toros organizada por la Asociación de la Prensa, que tendrá lugar el domingo próximo.

—El comandante militar de la plaza nos manifestó, una vez terminado el Consejo de guerra que estuvo presidiendo, que había dado las órdenes oportunas a fin de impedir la entrada a todos los Consejos de guerra a aquellas personas que se presenten en mangas de camisa.

Por respeto al tribunal se exige que el público vaya correctamente vestido.

Ayuntamiento de San Sebastián**ANUNCIO**

Hasta las doce del mediodía del seis de agosto se recibirán en las oficinas de la Comisión de Hacienda ofertas para imprimir 250 libros de las cuentas municipales, con sujeción a las condiciones que se hallan expuestas en dichas dependencias.

San Sebastián, 23 de julio de 1935.

El alcalde,

JOSE M. DE UBAGO.

GOBIERNO CIVIL**El ministro de Estado**

El gobernador civil, señor Muga, nos manifestó que según sus noticias, el ministro de Estado, señor Rocha, llegará a nuestra ciudad el sábado, en el sudexpreso de las nueve de la mañana, para instalarse en el Ministerio de Jornada.

El Congreso de Talasoterapia

El inspector provincial de Sanidad visitó ayer al gobernador, y al salir de esta entrevista nos manifestó que había dado cuenta al gobernador de algunos asuntos que afectan a la Sanidad provincial, comunicándonos al mismo tiempo que el sábado llegará a San Sebastián, con objeto de asistir al Congreso de Talasoterapia, el subsecretario de Sanidad, señor Bermejillo.

El señor López Prior terminó su charla con los informadores manifestando que dentro de breves días facilitará una nota acerca de la Sanidad en la provincia.

Traslado

Ha sido trasladado a Granada, en cuya ciudad prestó anteriormente sus servicios, el comisario de la frontera, señor Gómez, que será sustituido por el comisario don Tomás Flórez.

Visita de un diputado

El diputado a Cortes por Madrid, señor Toledo, saludó ayer al gobernador en su despacho.

Por la noche

Al visitar anoche en su despacho al gobernador, carecía de noticias que comunicarnos.

Nos dijo que el ministro de Estado, señor Rocha, llegará a San Sebastián el sábado, a las 8'55 de la mañana, y que se le rendirán honores.

Una multa de 3.000 pesetas

Con motivo de las manifestaciones hechas ayer en el hotel María Cristina por don Honorio Maura, en el curso de una fiesta que se celebraba, el gobernador, señor Muga, ha impuesto una multa de 3.000 pesetas a la Comisión organizadora del acto.

Banco Popular de los Previsores del Porvenir San Sebastián

Habiéndose extraviado el resguardo de depósito en Garantía número 34 G. de pesetas nominales DIEZ MIL CUATROCIENTAS, que ampara un Bono de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, número 90.526 a un año, y que fué expedido el 22 de mayo último, se anuncia al público por segunda vez para que el que se crea con derecho a reclamar lo verifique dentro del plazo de un mes de la fecha; advirtiéndose que transcurrido dicho plazo sin reclamación de tercero se expedirá duplicado de aquel resguardo anulando el primitivo y quedando el Banco exento de toda responsabilidad. San Sebastián, a 9 de julio de 1935.

LA DIRECCION.

Ecos de Sociedad**Santoral**

Viernes, 26 de julio. — Santa Ana, Erasto, Sinfonía y Olimpio.

Viajes

Llegó de Vitoria el joven Adolfo Ortega. —De Vera del Bidasoa se ha trasladado a Villaro la señora viuda de Argaya.

—De Valladolid a Cestona, don Rosendo Cobos y familia, y doña Justa Arranz de Pérez, con su hija Fe y nieto José María; a nuestra ciudad, don Avelino Barrios, don Rafael González y don Juan Fernández Mancha, con su esposa.

—De Azpeitia a Pamplona, doña Concepción Apezteguia, viuda de Iriarte.

—De la capital de Navarra a Fuenterrabía, el doctor don José Lucea Villar; a nuestra ciudad, la profesora señorita Patrocino Solabre.

—Han regresado a Vitoria los jóvenes Pilar Urretavizcaya, Pilar de la Torre, Dionisio Iturralde y Enrique Urreta.

—Se encuentran en nuestra ciudad los ex condes de Torre Vélez, D. Eulogio Quintana y don Abelardo Nieto.

—De Deva han regresado a Madrid los ex condes de Antol.

—Se encuentran en nuestra ciudad los ex marqueses de Villabragima, los señores de Fernández Bordas (don Antonio), don Manuel Ruiz Córdoba y don Antonio Peligrin.

—De Deva a Madrid, los ex condes de Antol.

—Varenean en nuestra ciudad, los señores de Urizar (don Emilio) con sus hermanos don Manuel y don Carlos de La Barre; don Caro; doña Milagros Sevilla y el ex marqués de Albayda; en Zarauz, don Cándido Germán.

Varias

Asomada a la magnífica bahía de San Juan de Luz, la "Réserve de Ciboure", abre hoy sus puertas veraniegas con una cena de gran Gala.

Para dar mayor realce a la fiesta, su director, que lo es también del "Knickerbocker" de Monte-Carlo, el famoso Frederic, ha contratado unos números de "music hall" que no dudamos, han de ser apreciados: la orquesta Marco, el guitarrista Reinhardt, Yabne Dargent, Lisa Mourawicwa, Jacques y Conchita.

La inauguración de la "Réserve de Ciboure" ha de constituir uno de los más destacados acontecimientos mundanos del verano en la Costa Vasca.

Letras de luto

En la iglesia parroquial de San Ignacio se celebraron ayer los funerales por el alma de don Loreto Trigo Baños, que falleció a los sesenta y nueve años.

El templo se vió muy concurrido, recibiendo la familia doliente reiteradas demostraciones de pésame.

POLICIA

Convocadas más de 100 plazas "Gaceta" 17 actual. Sueldo entrada 4.250 pesetas. No se exige título. Preparación por funcionarios Cuerpo. Paseo de Colón, 5, 5.º Deha.

**PARA AHORRAR**

tiempo y dinero y conseguir las clases y calidades que desea, haga sus compras de

FERRETERIA**PORCELANA****LOZA y****CRISTAL**

en

LOS FABRICANTES UNIDOS

Avenida de la Libertad, 2

EL ESTABLECIMIENTO MEJOR SURTIDO EN EL RAMO

Sucesos en España

En un pueblo de Galicia, una joven bella y acomodada ató a su novio a un árbol y lo degolló

Ha sido detenido un matrimonio que se dedicaba a la fabricación de monedas falsas

LADRON DETENIDO

BARCELONA.—En una de las calles del llamado Barrio Chino, la Policía procedió a la detención de José Domingo Barberá, conocido ladrón, considerado autor de varios robos cometidos últimamente.

El detenido es uno de los fugados de la cárcel de Vich, donde cumplía condena de ocho años por delitos contra la propiedad.

UNA EXPLOSION

MADRID.—A primera hora de la mañana hizo explosión un registro de luz situado en la calle de Bailén, esquina a la de Torrijos.

El ruido de la explosión causó alarma en el vecindario, que creyó se trataba de alguna bomba.

Parece que la explosión fué producida por una filtración de agua que provocó un cortocircuito.

VACA DESMANDADA

MADRID.—Cerca del río Manzanares, cuando era conducida al Matadero, se desmandó una vaca, con recorrió varias calles de la barriada, sembrando la alarma y ocasionando carreras y sustos entre el vecindario.

Perseguido el animal por varios guardias y personal del Matadero, que fué avisado urgentemente, pudo ser capturado cerca del Puente de Toledo y encerrado en un carro, en el que fué llevado al Matadero.

MONEDEROS FALSOS

MADRID.—Han sido detenidos Juan Andrial García, "El Caballo", de 50 años, y su esposa Fulgencia Clemente Valentín, hábiles monederos falsos que tienen copiosos antecedentes en la Dirección de Seguridad.

Al ser detenidos se encontraban fabricando monedas de cinco, dos y una peseta, falsas, de las que se incautó la Policía, así como de algunos moldes de escayola, monedas recientemente fabricadas y varios útiles.

Los detenidos, con el correspondiente atestado, fueron puestos a disposición del Juzgado de guardia.

POR EXPLOTAR A LOS TURISTAS

SEVILLA.—Merced a la denuncia de dos señoras francesas, ha sido detenido en Carmona un individuo de nacionalidad turca, llamado Teodoro Ulter, mecánico, el cual se valía de dos agentes suyos, que son mozos de estación, para simular averías en los coches de los turistas que se detenían en Carmona, para obligar a sus propietarios a unas reparaciones imaginarias.

Por este procedimiento, el turco obtenía pingües ganancias.

El gobernador, al tener noticia de la denuncia formulada, se apresuró a imponer al detenido una multa de dos mil pesetas.

ROBO SACRILEGO

TERUEL.—Violentando una ventana, unos desconocidos penetraron en la iglesia parroquial del pueblo de Fuentespalda, apoderándose de los copones, un cáliz y otros objetos del culto.

El robo fué descubierto por el cura, don Ángel Contel, al ir a celebrar la misa.

SUCESO MISTERIOSO

MARBELLA.—En la finca "Rosa Castro" de este término, ha aparecido ahorcado el niño de once años José Mata Río, cuyo padre lo había mandado por un haz de leña, y como tardara en volver fué en su busca, hallándolo a un kilómetro de su casa colgado de un olivo, con la cuerda que llevaba para la leña.

El suceso aparece envuelto en el mayor misterio.

CRIMEN PASIONAL

VIGO.—Se reciben noticias de un crimen pasional cometido en el pueblo de Guimeray, inmediato a la villa de Estrada.

La señorita Elena Ramos Barro, de veintitrés años, joven de gran belleza y perteneciente a una acomodada familia, sostenía relaciones con Jesús Fillol Godoy, desde hace tres años. Por causas que se ignoran, rieron los novios. Últimamente Elena envió recado a Jesús para que acudiese a una cita a un lugar próximo a su casa. Jesús acudió mostrándose contento. Elena, alegre y bromista, propuso a su ex novio que se dejase atar a un árbol con objeto de ver si era capaz de deshacerse de las ligaduras, y, riendo, accedió Jesús. Cuando Elena tuvo atado fuertemente a su ex novio le vendió los ojos y sacando un cuchillo le dió una tremenda cuchillada en el cuello marchándose luego a su casa, mostrándose tranquila.

El herido, tras enormes esfuerzos, logró desasirse, dirigiéndose a una casa inmediata donde falleció, después de dar cuenta de lo ocurrido.

Elena ha ingresado en la cárcel dando pruebas de gran serenidad. Parece que había jurado matar a su ex novio, toda vez que ella era honrada y no quería ser la difamada.

GRAVE ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

CUENCA.—En el lugar conocido por "Ventas de Uña", el automóvil de servicio público número 1.160, sin que puedan precisarse las causas, fué a caer por un precipicio de cien metros de profundidad por cuyo fondo

corre el río Júcar. El automóvil, que sin duda marchaba a gran velocidad, debió dar un salto de más de veinte metros en el vacío y quedó detenido entre los matorrales, a unos veinticinco metros de altura sobre el río.

El personal de las obras del salto de Villalba, que están inmediatas, acudió en auxilio de los ocupantes del coche, que fueron trasladados a la enfermería de las obras, donde se les asistió de primera intención. Los heridos eran: Francisca Núñez García, de 26 años; Dolores Jiménez Guerrero, de 28; Carmen Rodríguez, de 32 (las tres camareras del Bar "La Bombilla"); Antonio Tornero, de 37; Francisco Fernández, de 26, y Mariano Herráiz de 32, propietario y conductor del vehículo. Las tres mujeres y Mariano Herráiz sufrieron diversas heridas graves y su estado inspira temores. Los otros dos ocupantes del coche sufren lesiones de menos importancia.

La agitación en Méjico

Veinte mil campesinos se sublevan contra el gobernador de Tamaulipas

MEJICO.—Veinte mil campesinos del Estado federal de Tamaulipas se han sublevado contra el gobernador don Rafael Villarreal, y exigen la dimisión de éste y de varios funcionarios públicos. Diez mil de estos campesinos sitian el palacio del gobernador, que está bien fortificado y tiene muchas ametralladoras.

El presidente de la República, general Cárdenas, ha ordenado al ministro del Interior que se traslade en aeroplano a la capital de Tamaulipas y haga todo lo posible para que se solucione de modo pacífico el conflicto.

Los trabajadores del campo afirman que el gobernador les persigue. La Cámara de Comercio ha acordado no pagar los impuestos.

MEJICO.—La Comisión permanente del Congreso ha acordado destituir al gobernador del Estado federal de Tabasco, don Manuel Lastra, y ha nombrado gobernador interino al general Aureo Calles.

Con este acuerdo desaparece la dictadura en dicho Estado del señor Garrido Cabañal, jefe de los llamados "camisas rojas", pues el señor Lastra, sobrino suyo, no hacía otra cosa que lo que disponía su tío.

El general Guzmán ha recibido órdenes en el sentido de desarmar en dicho Estado a todos los "camisas rojas" y a los miembros de la Juventud revolucionaria.

El ministro de Hacienda argentino desafía a un senador

BUENOS AIRES.—La tumultuosa sesión del Senado argentino durante la cual se cambiaron insultos entre senadores y ministros y un ex policía hizo disparos que causaron la muerte al senador señor Borda y heridas al ministro de Agricultura y al diputado señor Mancini tendrá una derivación en el terreno particular, puesto que el ministro de Hacienda señor Pinedo ha desafiado al senador señor De la Torre, que en la citada sesión le llamó ladrón.

Han presentado la dimisión de sus respectivos cargos, los ministros de Agricultura y Hacienda, señores Duhal y Pinedo respectivamente, el último para quedar en libertad completa para poder desafiar con el senador De la Torre.

Pida Vd. absolutamente gratis el folleto SALUD, ALEGRIA, BELLEZA lema de CAOBO en todas las buenas perfumerías; en él encontrará usted la manera de practicar los baños de sol con beneficio para su salud

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y VENEREAS
ALAMEDA, 6, 1.º :: Teléfono 1-29-29

MADRID - BURGOS - VITORIA - SAN SEBASTIAN - IRUN MAHOR EXPRES

SERVICIO DIARIO RAPIDO Y SEGURO

Con water, bar y refrigeración. — Unico servicio oficialmente autorizado

Informes y billetes:

San Sebastián - HOTEL DE LONDRES - Tel. 3.133 :: Irún - PALACE HOTEL - P.º Colón, 8 y 10 - Tel. 7-14

En Madrid: Francisco Giner, núm. 15. Teléfono 42.891

Información general

Por haber insertado un manifiesto clandestino han sido mutados un periódico de Cádiz y otro de Sevilla

Se ha comprobado que en varios pueblos de Valencia existían irregularidades en los depósitos de trigo

LOS DEPOSITOS DE TRIGO

MADRID.—En una visita de inspección realizada a varios pueblos de la provincia de Valencia, se ha comprobado que existen irregularidades, por quebrantamiento de depósito de trigo que se hallaba respondiendo, en concepto de prenda, a contratos de préstamos otorgados por el servicio nacional del Crédito Agrícola.

Al tener conocimiento de ello la Comisión Ejecutiva del Crédito Agrícola, tomó el acuerdo de dar por rescindidos los citados contratos de préstamos, poniendo seguidamente en circulación las certificaciones de apremio contra los deudores responsables, y pasando tanto de culpa a los Tribunales. LA FESTIVIDAD DE SANTIAGO, EN BARCELONA

BARCELONA.—Ayer, festividad de Santiago, no se trabajó en los centros oficiales.

Los comercios estuvieron cerrados y las calles de la ciudad ofrecieron aspecto desanimado, pues fueron numerosas las personas que se desplazaron al campo y a las playas cercanas.

En algunos templos se celebraron las tradicionales ceremonias religiosas.

NO SE PUEDE VER AL GENERAL SANCHEZ OCAÑA

BARCELONA.—Una comisión de periodistas interió por la mañana, entrevistarse con el general jefe de la división, en el cuartel general, para hablarle, entre otros asuntos, de la censura especial que se ejerce con referencia a los corresponsales de los periódicos de Madrid, provincias y extranjeros, ya que la presentación de los originales a la censura retrasa considerablemente las conferencias. Los periodistas no pudieron conseguir su deseo por que el general, por boca de uno de sus ayudantes, les manifestó que estaba ocupado en la firma con el jefe de Estado Mayor.

EL GENERAL RODRIGUEZ DEL BARRIO

MADRID.—El inspector del Ejército, general Rodríguez del Barrio, completamente restablecido después de una difícil intervención quirúrgica, ha abandonado el hospital militar de Carabanchel, reintegrándose a sus ocupaciones habituales en el Ministerio de la Guerra.

EL SEÑOR GIL ROBLES VISITA EL HOSPITAL MILITAR DE CARABANCHEL

MADRID.—El ministro de la Guerra permaneció trabajando en su despacho oficial durante toda la mañana.

A las doce y media, acompañado de sus ayudantes, se trasladó a Carabanchel con objeto de visitar el hospital militar.

El señor Gil Robles, en un detenida visita, que duró cerca de dos horas, recorrió todas las salas del Establecimiento, siendo recibido en cada una de ellas por sus jefes respectivos. También visitó las magníficas instalaciones del Gabinete Radiográfico, Arsenal Quirúrgico, Farmacia, Laboratorio de análisis, Gabinete Odontológico, Fotográfico, almacenes de comestibles, cámaras frigoríficas, cocinas de tropa y oficiales, lavaderos mecánicos, etc., etc., quedando verdaderamente complacido.

DERIBO DE UN TEATRO EN SEVILLA

SEVILLA.—El gobernador manifestó a los periodistas que le había visitado el propietario del teatro del Duque, quien le anunció su propósito de proceder al derribo del teatro y a la edificación en el solar de una gran casa de vecindad, destinando los bajos a establecimientos.

Le dijo que los gastos de construcción están presupuestados en un millón de pesetas, aproximadamente.

ULTIMAS NOTICIAS DE GOBERNACION

MADRID.—El subsecretario de Gobernación manifestó a los periodistas esta madrugada que se había impuesto una multa de cinco mil pesetas al periódico de Cádiz "La Información", y otra de diez mil pesetas a "La Unión", de Sevilla, por haber publicado ambos un manifiesto clandestino.

Agregó que el gobernador de Guipúzcoa le comunicaba que una entidad benéfica había organizado una fiesta en San Sebastián. En dicho acto habló en términos discretos la señorita Careaga, pero don Honorio Maura aprovechó la fiesta para pronunciar un discurso político con ataques al Gobierno y al régimen, dando motivo a que se dieran gritos subversivos.

El gobernador ha impuesto una multa de dos mil pesetas a la Junta de señoras organizadora del acto.

Teatro Victoria Eugenia

COMPANIA DE COMEDIAS

en la que figuran los primeros actores
JOSE ISBERT y MILAGROS LEAL
MARIA BRU, SALVADOR SOLER-
MARI

HOY, VIERNES

Tarde: A las 6'45 Noche: A las 10'45

Exito clamoroso del sainete en tres actos, original de Pilar Millán Astray

LA CHICA DE LA PENSION

El sábado, ESTRENO de "EL GRAN CIUDADANO", de Muñoz Seca

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Administración y Talleres ... 10-0-24
Dirección y Redacción 10-9-89

Divulgaciones

Infección intestinal

El calor del verano predispone a una infinidad de clases de infección intestinal. Las causas de éstas son numerosas, pero muchas personas que han oído hablar del colibacilo, suponen que este microbio es la única causa en todos los casos y aconsejan a sus conocidos que tomen los medicamentos que ellos usan. Por esto resulta útil saber qué parte toma este microbio y qué causas son las que provocan estas infecciones, con el fin de no atribuir erróneamente la causa y de poner los medios necesarios que hacen a menudo evitables esta clase de padecimientos.

El colibacilo, del que todo el mundo ha oído hablar y al que se suelen atribuir una infinidad de trastornos, no es en realidad un microbio tan nocivo como algunos lo creen. En efecto él vive en el intestino de toda persona sin producir el menor trastorno digestivo y aunque existe en muchas razas de colibacilo, ninguna de ellas posee toxicidad suficiente como para provocar la infección por sus propios medios solamente. Pero cuando al abrigo de una infección de otra clase y al lado de microbios más tóxicos, aumenta su virulencia; entonces puede provocar infecciones en el intestino, en el aparato urinario e incluso pasar a la sangre provocando una septicemia.

En aquellos sujetos que poseen un tránsito intestinal lento o dificultoso con alterativas diarreicas, se ven ciertos trastornos generales, fiebre, fatiga, dolor de cabeza, etcétera, ¿cuál es el papel del colibacilo? En estos casos, cuando no ha habido aporte exterior de nuevos microbios el colibacilo es la única causa. El proceso de infección es sencillo. Favorecido por las fermentaciones en el intestino de heces detenidas se exalta la virulencia y aparece esa forma de pequeña intoxicación. Evidentemente esta alteración se ve muy a menudo el verano, ya que los alimentos son entonces más fácilmente atacados por numerosos insectos y frecuentes fermentaciones.

Muchos médicos han protestado ante la forma de atribuir casi sistemáticamente esas pequeñas formas de infección intestinal al colibacilo; y el abuso llegó porque la gente hablaba en los salones de sus "colibacilos" como enfermedad de moda.

Hoy es necesario saber a qué atenerse; y más en esta época de verano en que la frecuencia de estas infecciones es grande. Lo más interesante es conocerlas un poco para saber si son evitables y procurar después de poner los medios de que disponemos para evitarlas realmente, ya que indiscutiblemente en la mayoría de los casos se puede conseguir esto.

Entre las causas que directamente provocan una infección, hay que citar las más importantes. La carne es un alimento que expuesto al aire, es inmediatamente invadido por varias clases de insectos. Estos, llevan en sus patas una infinidad de microbios, que quedan depositados allí y como la carne es un medio excelente de cultivo de microbios y la temperatura que a éstos conviene para desarrollarse es treinta grados, se encuentran reunidas todas las mejores condiciones para el desarrollo de aquéllos con la máxima velocidad. Y todo esto puede ocurrir estando la carne perfectamente fresca.

Otro de los alimentos que puede provocar una de estas infecciones, es el pescado. Si éste es consumido en estado poco fresco, la descomposición que su carne ha sufrido, causa con mucha frecuencia trastornos intestinales.

Muchas veces el origen está en muchos de los alimentos de charcutería; otras está en los mariscos que el verano se estropean con gran facilidad. Por otra parte cuentan bastante los abusos que se hacen de todas clases de helados o con helios.

Pero fuera de estos casos más o menos agudos, existen otros que son consecuencia de un tratamiento insuficiente de cualquier infección aguda. Cuando a una de estas infecciones se le concede poca importancia, entonces es cuando al abrigo de otros microbios el colibacilo, ese habitante inofensivo del intestino grueso adquiere su poder tóxico; y si en un profesional, la infección se prolonga, el intestino queda delicado y más tarde, si las medidas necesarias no son tomadas, aquella mucosa ya delicada e inflamada aumentará su inflamación gradualmente y aquellos colibacilos que antes no eran más que huéspedes anodinos o quizá útiles para las transformaciones, serán súbitos de acción nociva y tóxica; entonces veremos aparecer esas famosas "colitis" de las que tanto habla la gente y que tanto reflejan sobre su estado general e incluso sobre la psicología de quienes las padecen.

Tomemos medidas el verano para impedir las infecciones evitables. Ya bastan las causas que nunca se pueden evitar y que a pesar de todos los medios de que los técnicos disponemos, no podemos anular o ahogar. Recordemos que el calor facilita la descomposición de los alimentos, acelera la multiplicación de los insectos que llevan en sus patas microbios de un lado a otro. No consideremos nunca una infección intestinal como inofensiva; cuántas veces se oye decir a los que tienen un padecimiento intestinal: "Lo tengo desde una afección que no traté bien y a la que no hice caso". Esto es lo que hay que saber prever. En estos terrenos las pequeñas causas suelen tener a veces grandes efectos; y aun es peor pensar que muchas veces nos vemos nosotros mismos sin medios de solución dado el estado del caso.

No queremos ni pretendemos decir nada nuevo; la única intención que nos mueve es vulgarizar y cumplir así una forma de deber que todo profesional tiene, particularmente, en terrenos en que unos pequeños conocimientos sobre la cuestión pueden servir a muchos para evitarles algunos trastornos. Por ser el verano la época en que más infecciones intestinales hay, hemos tratado esta cuestión, seguros de que su importancia es mayor de lo que muchos se figuran y de que podemos ser útiles a muchos.

J. RODRIGUEZ DEL CASTILLO

NOTICIAS

CONCURSO DE "AURRESKULARIS" EN LOYOLA.—Se pone en conocimiento de todos los "aurreksularis", que el día 11 del próximo mes de agosto, a las seis de la tarde, tendrá lugar en la plaza del barrio de Loyola un concurso de "aurreksularis", disputándose los siguientes premios:

Primero, 50 pesetas; segundo, 30; tercero, 15, y cuarto, 10. Será indispensable se presenten con traje típico.

Se nombrará un competente jurado para clasificar a los danzantes que se presenten. La fiesta ha de resultar interesante por el entusiasmo que existe.

El mismo día se celebrará un concurso de tiro al blanco, así como otro de bolos, y una formidable "soca-tira" entre las sociedades "Noiz Bait", de Gros, y el Club Deportivo "Loyolatarra", disputándose un bonito trofeo. Habrá en otras fechas otros festejos importantes, que anunciaremos a su debido tiempo.

AVISO A LAS CLASES PASIVAS.—El pago de haberes a las Clases Pasivas, correspondiente al mes de la fecha y consignadas en esta Delegación de Hacienda, se verificará por el siguiente orden y en las fechas que se indican:

Día 1.—Jubilados; jubilados y pensiones Magisterio; excedentes; pensiones Patrimonio y carteros.

Día 2.—Retirados clases de tropa.

Día 3.—Retirados especiales; personal reserva y cruces.

Día 5.—Montepíos civil y militar.

Día 6.—Retirados jefes y oficiales y sus cruces.

Día 7.—Todas las nóminas en general.

Día 8.—Retenciones judiciales.

Advertencia.—Los pagos se verificarán de diez y media a doce y media.—San Sebastián, 25 de julio de 1935.—El Interventor de Hacienda, Leopoldo Quiroga.

LA VERBENA DE LAS CIGARRERAS.—Para la verbena benéfica que las cigarrerías celebrarán el sábado por la noche en el frontón Urumea, además de los regalos cuya lista publicábamos, se han recibido los siguientes:

Casa Gárate, una botella de jerez quina y otra de jerez Brandy; "Mi Casa", un lote de 18 pares de medias de seda.

La Comisión organizadora ruega a cuantos tengan la intención—que agradece—de remitir regalos, lo hagan cuanto antes con objeto de exponerlos con los ya recibidos. La verbena promete verse muy concurrida.

CONCIERTO POPULAR.—El concierto de música popular, correspondiente al día de hoy, tendrá lugar en el Paseo del Duque de Mandas, a cargo de la Banda "Musical Donostiarra".

TEATRO VICTORIA EUGENIA

En honor de los concurrentes al VII Congreso Internacional de Talasoterapia, con la participación de la ORQUESTA FILARMONICA DONOSTIARRA

El embrujo de Andalucía

Katazka

Estampas, coros, pantomimas, por el Orfeón Donostiarra

Felisa Galé-José Oto

Arte puro del estilo aragonés

ESPECTACULO UNICO

La Junta técnica del Instituto Provincial de Higiene

Hace unos días se procedió, en el despacho del señor gobernador civil, a la constitución y toma de posesión de la Junta técnica del Instituto de Higiene de Guipúzcoa, en cumplimiento del artículo 14 del Reglamento publicado en la "Gaceta" del 19 de junio último. Ha quedado integrada en la forma siguiente:

Presidente, doctor don Andrés López Prior, jefe provincial de Sanidad, director del Instituto y encargado de la Sección de Epidemiología.

Vocales: doctor don Ramón Uriarte, jefe de la Sección de Análisis; doctor don Eugenio Muñoz, jefe de la Sección de Química e Higiene de la alimentación; doctor don Luis Saiz, jefe de la Sección Veterinaria; doctor don Jesús Senra, jefe de la Sección Antivenérea; doctor don Salvador Bravo Olalla, jefe de la Sección Antituberculosa; doctor don Dionisio Morcillo, jefe de la Sección de Higiene infantil. Este último actuará de secretario.

Los reunidos complementaron al excelentísimo señor gobernador civil y al señor Vicepresidente de la Comisión Provincial, don Francisco Andonaegui, representante de la excelentísima Diputación.

En esta primera reunión la Junta comenzó a ocuparse del estudio de las medidas que han de ponerse en práctica, para organizar la lucha antivenérea en la provincia, con arreglo al sistema abolicionista que se acaba de instaurar en España. Entre otros acuerdos importantes, se decidió pedir a la superioridad el nombramiento de tres instructoras visitadoras, organizar la investigación de los enfermos contagiantes de ambos sexos y perseguir el anuncio y propaganda de remedios antivenéreos y de linfatisismo que se sancionarán severamente con la valiosa cooperación ofrecida por el Excmo. Sr. gobernador civil.

Por un decreto reciente del Gobierno de la República, se ha abolido en España la reglamentación de la prostitución.

La ley no reconoce ya la existencia ni el ejercicio legal de esa profesión. Por ello debe saber todo el mundo que en adelante, toda persona, mujer u hombre, tiene que ser el primer guardián de su propia salud y será además el responsable de los contagios o daños que pueda ocasionar a los demás.

Transmitir a otro una enfermedad venérea podrá ser causa de igual responsabilidad que herirlo con un arma cualquiera.

Todo el mundo debe estar avisado de los peligros que supone el contacto con una persona enferma o sospechosa.

Cualquiera hombre o mujer que esté enfermo tiene la obligación de tratarse bien con un médico particular o en el Dispensario público del Instituto de Higiene, donde el tratamiento es gratuito para las personas necesitadas que no pueden pagar. La Ley castiga con fuertes sanciones al que abandona su tratamiento y a los médicos que oculten dicho abandono.

Ninguna persona culta debe necesitar la amenaza de dichos castigos sabiendo que hay un castigo seguro al que no escapa nadie que padezca una enfermedad venérea y la abandone; porque cuando tales enfermedades no se tratan acaban en males incurables como la parálisis, la locura y las lesiones irreparables del corazón y otros órganos vitales.

Es peligrosísimo confiar en los charlatanes y en los remedios de los anuncios. No hay más tratamiento eficaz que el tratamiento científico que el médico dirige.

Teatro Principal

COMPANIA DRAMATICA ESPAÑOLA

María Guerrero - Fernando Díaz de Mendoza

HOY, VIERNES

Tarde, a las 6'45 Noche, a las 10'30

La graciosa comedia en tres actos, en verso, de LOPE DE VEGA

EL PERRO DEL HORTELANO

LUNES, 29 DE JULIO DE 1935

A LAS DIEZ DE LA NOCHE

GRAN FUNCION DE GALA

Fiestas andaluzas del maestro "REALITO"

El Congreso de Talasoterapia

La función de Gala en el Victoria ha de constituir el pimer acontecimiento nocturno de verano

Cuando un espectáculo se prepara sin fines utilitarios, mirando sólo a su calidad y con el único fin de que los extranjeros huéspedes mañana del Congreso de Talasoterapia conozcan lo más selecto de nuestro arte, suele alcanzar categoría de exquisito.

Recordamos el año pasado, cuando se ofreció la Gala de la Duncan, todos los que no fueron a verla quedaron pesarosos de no haber tomado su localidad. Creían que al día siguiente se repetiría, y se encontraron con que un espectáculo de éxito magnífico, del que todo el mundo se maravillaba, no tenía nueva actuación. Y es que montarlo costaba perder forzosamente tres o cuatro mil pesetas.

Ahora, en la gala preparada para el lunes 29, a las diez de la noche—empezará en punto porque así lo requiere la organización—, sucede lo mismo. Aunque el teatro esté completamente lleno, se perderá una considerable cantidad, y esta es la razón por la cual el conjunto de arte que se ofrece no podrá verse reunido en mucho tiempo.

Se han colocado ya en los sitios estratégicos los carteles anunciadores de la fiesta regional española, alarde artístico maravilloso que ha de perdurar en la memoria del espectador como cosa inigualada.

LOS ARTISTAS

La Orquesta Filarmónica donostiarra completa, con sus setenta y seis profesores, dirigida por el ilustre maestro Figuerido, interpretará la "Suite vasca" de José Luis Iturralde, el joven compositor donostiarra, que quiere ofrecer en esta ocasión la primera de sus obras de empeño. Seguirá la magnífica composición de Turina "La procesión del Rocío", preciosa y emotiva.

Una pequeña mutación y aparecerán en escena los artistas que componen "El Embrujo de Andalucía", es decir, la esencia de las fiestas andaluzas, las que tantísima fama han proporcionado al maestro "Realito". Quienes no vean al elenco bético no pueden figurarse lo que son las popularísimas fiestas del famoso barrio de Santa Cruz de Sevilla, ni su gracia fina, esencia de lo "cañí".

En la segunda parte actuará "Katazka". "Katazka" es arte vasco. Decir "Katazka" significa superación.

Estampas vascas, coros, danzas, pantomimas, arte clásico y moderno; eso es "Katazka".

El finísimo espectáculo preparado por el Orfeón Donostiarra ha de causar admiración. La escenografía ha sido encargada a la Sociedad de artistas "Gu", cuyas creaciones son verdaderas joyas pictóricas.

Y, por último, tendremos a los verdaderos aristócratas del estilo aragonés: Felisa Galé, voz de oro, suave en el inconfundible estilo de Aragón, y José Oto, tenor llamado el Caruso de la jota.

El conjunto que traen los campeones del canto en el sentir de Aragón es algo notable y alcanza un total de dieciocho personas.

Terminará la gala con la interpretación de la famosa jota de "La Dolores" por la Orquesta Filarmónica y el conjunto aragonés.

Hay ya muchísimos encargos de localidades y siguen recibándose en las taquillas del Victoria Eugenia.

Se traspasa

Un local en Tolosa, en el mejor sitio, con existencias o sin ellas. Razón: Fuenterrabía, 7. San Sebastián.

OPOSICIONES A POLICIA

Convocadas más de 100 plazas. Edad: 21 a 35 años. No se exige título. Sueldo de ingreso: 3.750 pesetas. Para programas "Contestaciones" y preparación, diríjanse a "INSTITUTO REUS", Preciados, 23 y Puerta del Sol, 12, Madrid. En las cuatro últimas oposiciones hemos obtenido el número 1 y 456 plazas, cuyos nombres y apellidos figuran en el prospecto que regalamos.

Pida coñac

JIMENEZ & LAMOTHE

Propietarios:

LARIOS, S. A. Málaga

Agente depositario:

D. PEDRO CALZACORTA Calle de Pi y Margall, 31 San Sebastián

Crónica alavesa

No es verdad que en el ferrial de Vitoria se hayan registrado casos de parálisis infantil

(POR TELEFONO)

Vitoria, 26.

LA FESTIVIDAD DE AYER

Con motivo de la festividad de ayer fueron muchos los campesinos que acudieron a Vitoria, pero no en plan de negocio, sino para pasar un día distraído en la capital y por ello el mercado semanal se vio poco animado.

Los puestos de baratijas y aperos de labranza instalados en las calles de Postas y de Fermín Galán realizaron un buen negocio.

Los acogidos en el Hospital fueron obsequiados con una comida extraordinaria.

Por la noche se celebró en la Florida una animadísima verbena, organizada por la Agrupación Artística Vesa y en ella fue elegida «Miss Florida».

DIPUTACION

Ayer se reunió en el palacio provincial la Junta de coordinación sanitaria y aprobó asuntos de trámite corriente.

UN FALSO RUMOR ALARMISTA

Habiendo circulado con insistencia el rumor de que se habían registrado en Vitoria casos de parálisis infantil, siendo el foco principal de ello en algunas familias de los dueños de barracas de la feria, el inspector provincial de Sanidad practicó las oportunas averiguaciones y ayer dijo a los informadores de prensa que se trataba de una falsa noticia que carecía en absoluto del menor fundamento.

El retiro obrero

Relación de los obreros con derechos de bonificación que no han reclamado

La Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, colaboradora del Instituto Nacional de Previsión, nos ruega publiquemos la siguiente lista de obreros que, por haber cumplido los 65 años, tienen derecho a cobrar la bonificación extraordinaria de 400 pesetas, además del saldo de su libreta de Capitalización.

Estos obreros no han presentado la reclamación de esos derechos y como se ignora su paradero, la institución tiene interés de que cada uno perciba las cantidades indicadas.

He aquí sus nombres:
Antonio Cámara Díez.
Isidoro Carrascoso Alonso.
Magdalena Echeverría Aramburu.
Matías Garayalde Martínez.
José Junqueras Gallego.
José Olloquiegui Echagüe.
Juan Sáenz Tejada.
Eulogio Carcer Pereda.
Juana Malló Mallo.
Domingo Zubeldia Bereciartua.
Fernando García Villarejo.
Lorenzo Sánchez Casales.
José Pérez Estévez.
José Urruzola Zubizarren.
José María Barandiarán Aguirre.
Jenaro Luzuriaga García de Amézaga.
Francisco Oliva Rosa Jiménez.
Alzacoero Pouin Possé.
Bonifacio Aro Lecaroz.
Bautista Jáuregui Bertiz.
Agapito Pedro Sanz.
Agapito Pedrosar Vaciero.
Rosendo Barros Gómez.
Antolín Fernández Calvo.
Pedro Lujambio Relegui.
Agustín Orbeagoitia Inchausti.
Martín Urquía Ansorena.
Calixto Elejalde Eraso.
Fernando Rivas Hornero.
José Ramón Carrera Tolosa.
Juan Cavada Sileiro.
Constantino Martínez García.
Eustaquio Martínez García.
Gaspar Segovia Martínez.

KULIXKA

ZARAUZ

EL SABADO, DIA 27 DE JULIO
¿QUE PASARA EN KULIXKA?
UNA GRAN VERBENA, en la que están interesados todos los veraneantes de Zarauz y alrededores
¿POR QUE?

Porque desde el día 25 de junio que se inauguró, todas las tardes es el punto de reunión del público distinguido
¿POR QUE?

Por ser el mejor local de la costa
¿POR QUE?

Por la gran orquesta que actúa y por el servicio esmeradísimo que hay.
Por algo está de jefe don Fermín Iribas, feje de cocina del CAPITOL, de Madrid

DIA 27, ONCE NOCHE, TODOS A
KULIXKA

La fiesta de Galicia

En el "Lar Gallego" y en la "Casa de Galicia" se celebró ayer con banquetes y bailes la fiesta de Santiago

Hubo discursos en los dos Centros abogándose por la unión de todos los gallegos residentes en San Sebastián

EN EL "LAR GALLEGO"

La emoción de Galicia.—Un deber de información nos ha llevado este año, al igual que el pasado, al "Lar Gallego". Más que como periodistas hemos ido hasta aquella casa como amigos. Que no en vano uno ha convivido los mejores años de su vida con Pepe Rodil, el que fue gran restaurateur; es amigo del Figaro Peña; le une igualmente amistad al secretario activo y dicharachero Jesús Peña; admira al artista de la casa Rafael García Sánchez y le place la "bonhomie" del presidente don David López. Así fue que, cuando al filo de la una y media de la tarde, todos esos buenos amigos le recibieron con su característica amabilidad, lo primero que hizo el periodista fue tomar nota de las personas que habían llegado a la Sociedad: don David López y señora; don Jesús Montero y señora; don José Rodil; los señores Núñez, González, Expósito, Collazo, Vázquez y señora; Sotos, Ramil, Sotelo, Peña, Rocha, Arenales, Tejería, Castro, señora de López, Zaldúa y algunos otros.

La fusión de los Centros gallegos donostiarra.—De propio intento sacamos la conversación acerca del hecho de existir en Donostia dos Centros nacionales gallegos: la "Casa de Galicia" y el "Lar Gallego".

El presidente nos explicó amablemente el viejo pleito surgido, como casi todos, por pequeñas cosas agravadas más tarde por el amor propio de cada una de las partes. La explicación de don David López nos pareció muy discreta.

Observamos una inclinación agradable a la concordia entre los gallegos que integran el "Lar". Todos ellos, sin excepción, están dispuestos a la concordia para que la paz y la unión vuelva a ser una realidad, sin que, al llegar el ramo de oliva, germen de todo progreso, haya vencedores ni vencidos. Todos han de abrazarse con alto espíritu de unión para bien de la colonia gallega en Donostia y prestigio del regionalismo gallego. Nosotros, con toda buena voluntad, hemos hecho votos para que el año próximo no haya en San Sebastián más que un sólo banquete gallego en el que todos ellos estén representados y brinden fraternalmente.

Una exposición.—A la hora en que hemos llegado las gentes admiraban las notables obras de este gran artista, gallego y español, de largas melenas y fecunda inspiración acompañada de paciencia franciscana. Consiste la dicha exposición en una serie de dibujos que, luego de realizados, están pacientemente cortados a punta de cuchillo con maestría y detalle notabilísimos. Como se admiran al trasluz, hacen el efecto de magníficos relieves.

Expone también este artista una colección de caricaturas cómicas gallegas que han sido publicadas en diarios importantes de aquella región.

Nosotros felicitamos sinceramente al artista por su labor.

El banquete.—Fue una comida para "gourmets". Estuvo admirablemente servido y en su curso los comensales disfrutaron, no solo con el deleite del paladar, sino también con las conversaciones animadas que se entablaron.

Discursos.—Fueron pocos y breves. El del presidente, exponiendo la buena situación de la Sociedad, dando las gracias a los asistentes al acto y haciendo votos para que la unión de los dos Centros gallegos sea en breve una realidad.

El del secretario, orador elocuente, alabando la gestión del presidente y la meritoria del artista Rafael García Sánchez, y algún saludo que otro de varios comensales, llenos de afecto y cortesía.

Cuando, a las cinco de la tarde, abandonamos el "Lar Gallego", allí no había más que puro optimismo y gran alegría. Empezaba el baile.

EN LA CASA DE GALICIA

Los componentes de esta colonia regional, inauguraron el sábado, con éxito, su escenario, representándose una obra de Linares Rivas, su paisano, por un notable Cuadro artístico que dirige don Celso Vázquez.

Los festejos por la festividad de Santiago continuaron con otros actos en honor de los socios y sus familias, que encontraron un motivo de agradable reunión, inolvidable, en ese pequeño rincón de su patria chica, donde se rememoraron costumbres de Galicia con entusiasmo indescriptible.

Ayer, día señalado para estos buenos amigos, celebraron un banquete en el domicilio social, que fue presidido por el que dirige los destinos de la Sociedad, el entusiasta señor Iglesias—entusiasmo, actividad y valiente—, el gestor municipal señor Cotarelo y los representantes de las Colonias de Valladolid, Alava, Burgos y Navarra, así como por un representante de la Prensa local.

El presidente, señor Iglesias, y los representantes de las Colonias regionales, pronunciaron discursos plenos de entusiasmo regional y fervoroso patriotismo, abogando por una unión de todas las colonias regionales en una Casa de la Región, proyecto que va adquiriendo ambiente y que deseáramos llegara a ser una realidad.

El señor Cotarelo también pronunció unas palabras, ensalzando el noble entusiasmo de la Casa de Galicia.

Otros señores hicieron también uso de la palabra, en tonos igualmente patrióticos, dándose vivas a España, Galicia y Guipúzcoa, regiones que ayer se estrecharon en un abrazo más cordial.

La comida fue amenizada por la típica gaita gallega.

En el salón de la Casa de Galicia pudimos admirar dos interesantes exposiciones: una de dibujos, tallas y esculturas del notable artista gallego Ezequiel González, y otra de pinturas del señor Vázquez (don Celso), cuyas habilidades pictóricas desconocíamos, pese a que tuviéramos noción de sus diversas actividades artísticas.

Ambas exposiciones merecieron los plácemes de cuantos las visitaron. No nos detenemos a enjuiciarlas, ya que si el señor González puede figurar como artista más destacado, pues sus actividades las dedica en su mayor parte a este arte, el señor Vázquez se ha mostrado como un artista cuya manifestación no la había dado a conocer hasta ahora. Ambos, son acreedores a una felicitación cordial. Sus exposiciones merecen ser conocidas, y para ello la Casa de Galicia abre sus puertas, con toda cordialidad, a cuantos amantes del arte deseen admirarlas.

Por la tarde se celebró otra animada reunión familiar, poniéndose en escena por el Cuadro artístico "El contrabando", pieza teatral que interpretaron con acierto, ganándose muy bien los aplausos que se les tributó.

En estos festejos y reuniones simpáticas, estuvo presente el señor Vélez, alto funcionario de Correos, con residencia en Madrid, que forma parte de la numerosa colonia gallega de la capital de España. El señor Vélez, que al final del banquete pronunció unas palabras de salutación, prometió hacerse portador de un mensaje de cariño a los paisanos residentes en Madrid.

También se habló en esta reunión de celebrar el Día de la Raza con una unión de todas las Colonias regionales, sugerencia que fue acogida con entusiasmo, y por cuya realización las distintas Sociedades regionales trabajarán con empeño. La idea es digna de aplauso, y así lo consignamos.

VENEREO - PIEL - VIAS URINARIAS

Doctor SENRA

EX MEDICO MILITAR

Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 7

Clínico de la profilaxis antivenérea
SAN MARTIN, 52, 1.ª izqda.— Teléf. 13-2-42

EXTRAORDINARIOS PROGRAMAS PARA HOY

SALON MIRAMAR | TEATRO PRINCIPE

La gran película

EL LAGO DE LAS DAMAS | LA HERMANA SAN SULPICIO

EL EXTRAORDINARIO FILM

Teatro Bellas Artes

HOY, VIERNES, 26

ACTUACION DE LA COMPAÑIA FIFI MORANO - JUAN CALVO

A las 6'45 y 10'30, reposición de

CINCO LOBITOS

Butaca, pts., 1'50

Información de Navarra

Los centros oficiales y el comercio guardaron sólo media fiesta en honor de Santiago

(POR TELEFONO)

Pamplona, 26.

LA FESTIVIDAD DE SANTIAGO

Ayer, festividad de Santiago, se hizo media fiesta en los centros oficiales y el comercio cerró por la tarde. Solamente trabajaron durante todo el día en las obras del ramo de la construcción.

La colonia gallega celebró su patrón con un acto religioso, un banquete y bailes.

ACCIDENTES MORTALES

En Ujué se derrumbó un tabique y alcanzó al muchacho de 12 años Doroteo Jiménez produciéndole la muerte.

—En Alsasua, un gran madero cayó sobre el niño de dos años Santiago Lecea y le causó lesiones que le acarrearán la muerte a los pocos minutos.

—En Viana se cayó desde una altura considerable Victoria Rodríguez, de cuatro años y resultó muerta en el acto.

LA PELOTA

Los partidos jugados ayer en el Frontón Euskal-Jai dieron los resultados siguientes:

Mugueta y Goicoechea perdieron por nueve tantos ante Sala y Abarisqueta.

Plazabona y Marich derrotaron por doce tantos a Eyaralar y Ascunce.

La vida en Vizcaya

Con motivo de la festividad y del buen tiempo, la invicta villa quedó ayer casi desierta

(POR TELEFONO)

Bilbao, 26.

GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil Sr. Rico marchó ayer a Madrid. El gobernador interino dijo a los periodistas que la tranquilidad era completa en la provincia.

LA FESTIVIDAD DE AYER

Ayer, con motivo de la festividad de Santiago, los empleados del Ayuntamiento de Bilbao y de la Diputación no trabajaron más que hasta mediodía.

La colonia Gallega celebró la fiesta de su patrón con un acto religioso por la mañana, un vino de honor a mediodía, un banquete a la una de la tarde y bailes tarde y noche en el domicilio social, Casa de Galicia.

Fueron muchísimos los vecinos de Bilbao que aprovecharon la festividad y el buen tiempo para marchar al campo y a pueblos vecinos y por la tarde las calles de Bilbao estaban punto menos que desiertas.

DETENCION

En Arrigorriaga ha sido detenido Eduardo Zabala, de 27 años, por suponerse autor del incendio de una casa de su propiedad situada en Zarzamo.

UN ATROPELLO

En el puente de la Merced fue arrollado ayer por una motocicleta José Ardanza, de 12 años, y resultó con lesiones de pronóstico reservado.

UN ACCIDENTE DE CIRCULACION

Entre Barrica y el castillo de Butrón se cayó ayer en la carretera de la motocicleta que montaba Juan Elorduy, de 27 años y sufrió la fractura de una pierna.

LAS BRAVIAS

En la calle de la Autonomía riñeron ayer Magdalena Chico, de 26 años, y Juana Martínez, de 22, y ambas resultaron con lesiones leves.

Practicante

del Dispensario Antivenéreo. Tratamientos y lavados uretrales, mediante prescripción facultativa. San Francisco, número 16, 1.ª izquierda. Francisco Gil. Teléfono 1-34-39.

GRAN GANGA

Se vende o arrienda magnífico auto seminuevo, 5 plazas. Razón: Calle Uránzu, 35. Comercio. Teléfono 420.—IRUN.

CASA GOMEZ

Mudanzas en camioneta cerradas, precios moderados. Habiendo traslado para Madrid, se haría precio especial. Teléfono 12.501.

AGUA DE ALZOLA

Constante e invariablemente anunciada en sus CIEN AÑOS de éxito para las afecciones del RINON, COLICOS NEFRITICOS, ARTRITISMOS URICOS Y VIAS URINARIAS. Temporada oficial: 15 de Junio al 15 de Octubre.

Doctor A. López-Prior

consulta de medicina interna lunes, miércoles y viernes de 3 a 5 de la tarde.
SAN MARTIN, 55 principal

MOLINO DEL "TURF"

"Badarkblar" ganó el Gran Premio Madrid, pero el "as" de la carrera fué "Bobi"

La expectación que causó este Gran Premio fué formidable. El Hipódromo presentaba un aspecto brillante. "Bobi", que realizó una mala salida, estuvo a punto de ganar la carrera. Convendría que se ampliara las taquillas de apuestas

Un día espléndido. Mucho público. Cantidad de mujeres guapas. Eso fué lo que presenciamos ayer tarde en el Hipódromo de Lasarte.

A pesar de correrse en día de semana el «Gran Premio de Madrid», la cantidad de personas que se congregaron en el hipódromo lasartearra fué fantástica. Las tribunas resultaron poco menos que insuficientes para contener aquella enorme cantidad de aficionados que acudieron a solazarse y emocionarse ante la lucha de hombres y animales. Por eso comprendemos que las carreras de caballos despertaran ese tan grande interés en los hipódromos internacionales. El aspecto que muestran las tribunas en un día de carreras, si éstas son de importancia, es poco menos que inenarrable. Parece que todas las mujeres bonitas se dieran cita en ese lugar para lucir su belleza y sus lindos atavíos. El día de ayer fué eso: el continuo ir y venir de bellas mujeres y la exhibición de los últimos vestidos estivales. Más parecía que las carreras se celebraban en Auteil o Longchamp que en el hipódromo de San Sebastián.

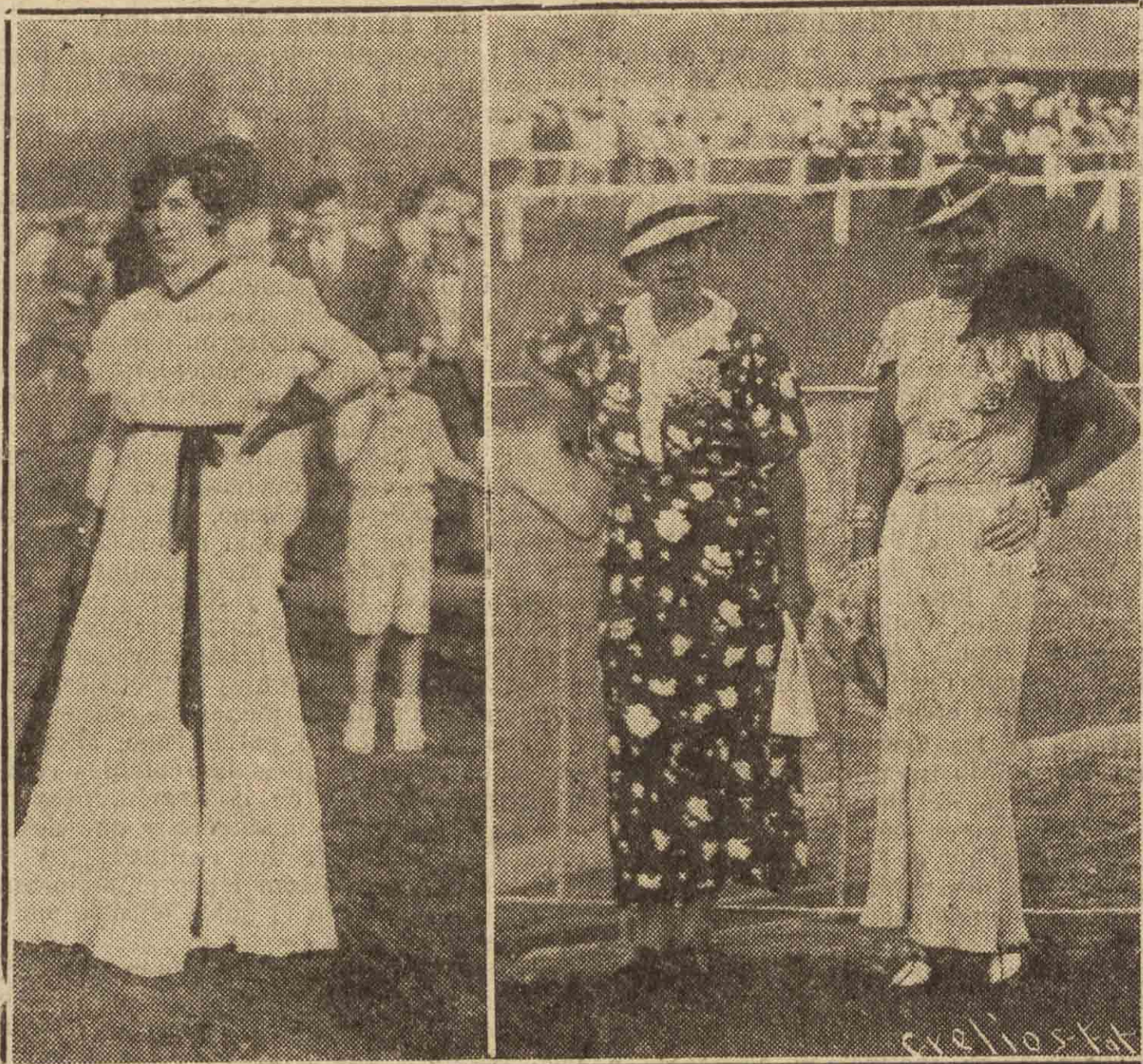
El programa respondió a la expectación que causara en los aficionados. Se corrieron cinco carreras y las cinco fueron a cual más interesantes.

Comenzó la fiesta con la carrera «Civil-militar» y en ésta se apuntó un señalado triunfo el favorito «Titere». Al pasar por las tribunas en su primer paso anotamos en cabeza a «Mirandoline», «Takito» y «Pollo Pera», seguidos del resto del pelotón. Así, con ligeras alternativas, llegaron a la recta de llegada, donde se impuso «Titere» por bastante distancia. Se clasificó en segundo lugar «Mirandoline», pero justamente había pasado la meta cuando al cruzarsele otro caballo y al pretender detener en seco su jinete a «Mirandoline» el señor Sánchez fué despedido de la silla, cayendo violentamente al suelo. Conducido con toda urgencia al botiquín, se le apreció una ligera conmoción cerebral, que afortunadamente carecía de gravedad. Este señor, por el accidente sufrido, no pudo pasar a pesarse después de la carrera, diligencia indispensable para adjudicarse el puesto, por cuyo motivo fué distanciado del segundo lugar, pasando a éste, «Frisvola», que a la meta llegó en tercera posición.

Se corrió en segundo lugar el «Premio La Nuoba». Nada más que dar la señal de partida se puso en cabeza «Quejana», que en esta posición realizó toda la carrera. En los últimos metros sufrió el acoso de «Maná», pero el representante de los señores Urquijo pudo por fin imponerse.

El «Premio Pomposa» perdió algo del interés que en él se había puesto por los numerosos «forfaits» que se anotaron. Al paso por la recta figuraban en cabeza «Puente Viesgo» y «Fuenfría», pero en seguida este caballo fué eliminado por «Atlantique», que pasó a ocupar su lugar y junto con «Puente Viesgo» realizó toda la carrera. «Puente Viesgo», de forma impresionante, ganó la carrera con facilidad.

Desfilaron a continuación por la pista los doce caballos que habían de participar en el «Gran Premio Madrid». Era tal la ca-



Como Neuilly, Longchamp y Ascot, también Lasarte empieza a ocupar su lugar en el mundo de las modas. Ayer se vieron en el hipódromo donostiarra estos elegantes modelos (Foto Guerequiz.)

lidad de los caballos inscriptos que el público no se pronunciaba, decididamente, por un exclusivo favorito, sino que todos por igual despertaron admiración. Se jugó mucho dinero, pero, como decimos, repartido.

La salida se hizo un poco pesada debido al nerviosismo de caballos y «jokeys». Al fin pudo darse ésta, y observamos que uno de los favoritos, «Bobi», realizaba una mala salida. Inició ésta en último lugar y durante bastante recorrido ocupó esta posición. La calidad formidable del caballo—y sobre todo, admirablemente conducido por su monta Alvaro Díez—pudo imponerse sobre el numeroso lote de participantes, excepto de «Bardakblar», que salió en primer lugar y durante los 2.500 metros de que constaba la carrera, ocupó esta posición, ganando brillantemente uno de los más importantes «Grandes Premios» que se corren en nuestra nación.

En su primer paso por las tribunas anotamos el siguiente orden: «Badarkablar», «Mornas», «Cap-Arcona», «Iguña» y a continuación los ocho caballos restantes. Así continuaron en larga fila hasta que al llegar a la recta del río, vimos el formidable esfuerzo de «Bobi», que con paso seguro fué imponiéndose sobre todos los caballos, has-

ta colocarse a pocos metros del que luego había de ser el vencedor.

El final fué sencillamente magnífico. Los caballos, fuertemente castigados por sus «jokeys», respondieron al último esfuerzo, pero «Bobi» no pudo batir al no menos excelente «Bardakblar».

Puede decirse que pocos caballos serán capaces de superar la «performance» realizada por «Bobi». Ante un lote de doce ejemplares, todos a cual más excelentes, y sin sitio apenas para poderse colocar en situación ventajosa, el que luego terminara la carrera en el segundo puesto dice mucho en favor del excelente animal.

—Por último se corrió el «Premio Játiva». «Aliva», una yegua a la que pocos daban probabilidades de hacer una carrera aceptable, marchó durante toda la prueba en el primer lugar. Parecía que ya nadie le arrebatara el primer puesto, cuando «Cotillo», en un final formidable, le arrebató el puesto deseado.

Fué esta carrera de las llamadas interesantes, pues como decimos la lucha entre «Aliva» y «Cotillo» fué palmo a palmo disputada. Los demás caballos no inquietaron gran cosa a los vencedores.

He aquí para finalizar los resultados técnicos de las cinco carreras:

RESULTADOS TÉCNICOS

1.ª carrera «Cívico-militar» (handicap).—2.000 pesetas.—2.000 metros.—Corrieron 6 caballos

1.º «Titere» (Talavera), propiedad de don Agustín Talavera.—1.500 pesetas.
2.º «Frisvola» (Luzzati), de la Escuela de Aplicación de Caballería, 300 pesetas.
3.º «Pollo Pera» (Ponce de León), de su propietario, 200 pesetas.
No colocados: «Gipsy», «Takito» y «Mirandoline».

Distancia: 4 y medio cuerpos, un cuello.
Tiempo: 2 minutos, 16 segundos, 1/5.
Apuestas: Se pagaron a 9 pesetas por duro al ganador y 7,50 y 21 pesetas a los colocados.

2.ª Carrera.—«Premio La Nuoba».—3.000 pesetas.—1.100 metros.—Corrieron 5 caballos

1.º «Quejana» (N. Fernández). Estanislao y Santiago Urquijo, 2.200 pesetas.
2.º «Maná» (Laforestier) de Carlos Figueroa, 400 pesetas.
3.º «Tabú» (Romera), de Alberto Cadenas, 250 pesetas.
4.º «Babdi» (Chavarrias), de la Yeguada Juenga, 150 pesetas.
No colocados: «Buscador de oro» (C. Díez).

Distancia: 2 cuerpos y medio, 1 1/2 y 3 cuerpos.
Tiempo: 1 minuto, 11 segundos, 1/5.

Apuestas: Se pagaron a ganador: 141 pesetas, y a colocados, 17,50 y 8 pesetas.

3.ª Carrera.—«Premio Pomposa».—3.000 pesetas.—2.000 metros.

1.º «Puente Viesgo» (Méndez), de José Cavanillas, 2.200 pesetas.
2.º «Atlantique» (Chavarrias), de la Yeguada Juenga, 400 pesetas.
3.º «Ana Bolena» (Romera), de L. Figueroa-Cadenas, 250 pesetas.
4.º «Fuenfría» (Leforestier), de la Yeguada Marquina, 150 pesetas.
No colocados: «Black» (E. Cecca).

Distancias: 3 cuerpos, 2 y medio cuerpos y 4 cuerpos.
Tiempo: 2 minutos, 11 segundos, 1/5.

Apuestas: Se pagaron 9 pesetas por duro a ganador y 7 pesetas y 13 pesetas a colocados.

4.ª Carrera.—«Premio Madrid».—25.000 pesetas.—2.500 metros

1.º «Bardakblar» (Leforestier), de Carlos Figueroa, 20.000 pesetas.
2.º «Bobi» (A. Díez), de Fernando Pla Peñalver, 2.500 pesetas.
3.º «Djadum» (Jiménez), de Jean Lieux, 1.500 pesetas.
4.º «Grifin» (C. Díez), de la Yeguada Marquina, 1.000 pesetas.

No colocados: «Cap-Arcona» (Arcos), «Burgos», (N. Fernández), «Chamberg» (Romera), «Iguña» (Perelli), «Dark-tale II» (Chavarrias), «Mornas» (Molto), «Vasquito» (A. Boston), «Miss B», (Méndez).

Distancia: 1 minuto y medio cuerpos, dos y tres cuerpos.

Tiempo: dos minutos cuarenta y dos segundos, tres quintos.

Apuestas: Se pagaron a ganador 33 pesetas por duro y a colocados nueve, 10 y 7.

5.ª Carrera.—«Premio Játiva» (handicap).—3.000 pesetas.—1.700 metros

1.º «Cotillo» (Leforestier), de María Fernández de Henestrosa, 2.200 pesetas.
2.º «Aliba» (Perelli), de Guillermo Thomson, 400 pesetas.
3.º «Jeromín» (C. Díez), de la Yeguada Marquina, 250 pesetas.
4.º «La Bombilla» (Chavarrias), de Andrés Covarrubias, 150 pesetas.

No colocados: «Morfontaine» (Trullas), «Coasa» (Arcos), y «Golconde» (M. Fernández).

Distancias: tres cuartos, medio cuerpo.

Tiempo: 1 minuto, cincuenta segundos, un quinto.

Apuestas: A ganador se pagaron 18 pesetas por duro y colocados, 12,50 y 15,50 pesetas por duro.

En las apuestas dobles se pagaron los números 5-1, correspondientes a los caballos «Badarkblar» y «Cotillo», a razón de 112 pesetas por duro.

A las carreras de caballos acuden todos los domingos grandes cantidades de aficionados. Esos aficionados gustan de realizar apuestas; pero muchos dejan de hacerlas por evitarse esas largas esperas tanto para adquirir los boletos como para cobrarlos en el caso de que la fortuna les sonría. Comprendemos el enojo de esos apostantes por que hemos podido comprobar la razón que les asiste al rogarnos que exponamos desde estas columnas su descontento. El Hipódromo carece de taquillas suficientes para que los apostantes efectúen sus apuestas con comodidad. Las «colas» frente a ellas son interminables. ¿Por qué la Sociedad de Carreras no toma medidas en favor del público, que tan bien responde con su presencia, y evita esas molestias? Sería una medida acertadísima.

F. T.



El caballo ganador rodeado de los grandes aficionados al deporte del "turf", después de una de las carreras celebrada ayer en nuestro Hipódromo (Foto Guerequiz.)



un grupo de elegantes en el curso de las carreras celebradas ayer en el Hipódromo donostiarra (Foto Guérquiz.)

LA XXIX VUELTA CICLISTA A FRANCIA

En la etapa de ayer se produjeron dos victorias francesas

Pero Romain Maes afianzó su posición de "leader". - En la primera media etapa se consiguieron velocidades formidables venciendo al "sprint" Le Gréves. - En la segunda parte, disputada contra el reloj, resultó vencedor Fontenay. - Hoy, la décimonovena etapa

Entre agua y viento huracanado se da la salida en Burdeos a los 47 corredores clasificados en la Vuelta. Los primeros kilómetros se recorren penosamente, marchando agrupados todos los ciclistas. De pronto Archambaud pulsa fuerte y marcando un 45 de media enfila la magnífica carretera. Se pega a su rueda Bernardoni y pronto toman unos metros de ventaja. Le Gréves coloca a su rueda a Speicher y marcando un 50 por hora consiguen unirse a los fugitivos. Silvere Maes, a su vez, lleva en volandas al "maillot amarillo" y en cuanto este dueto alcanza a los hombres de cabeza, Archambaud disminuye la velocidad y nuevamente se agrupan los cuarenta y siete supervivientes. Pero apenas se ha producido este hecho cuando los "malditos" Benoit Faure y Ruozzi, aprovechándose de la confusión que producen los coches seguidores, inician una fuga a gran velocidad. Salen en su persecución Amberg y Lowie y ya juntos los cuatro marcan un fantástico 55 de media enfila hacia Blaye. Pronto toman un kilómetro de avance. Lowie se niega a alternar en el mando y son los otros tres los que conducen el pequeño destacamento, que aumenta su avance hasta dos kilómetros. A retaguardia se ha desencadenado la batalla y son los belgas los que llevan la iniciativa. Vervaecke imprime una velocidad muy grande y se destaca del pelotón, seguido únicamente por Le Gréves, Digne, Maclair y S. Maes. La batalla está en todo su apogeo. Se marcan constantemente velocidades que oscilan entre los 50 y los 55 de media. Como Lowie sigue en sus "trece", tienen que ser Ruozzi, Benoit Faure y Amberg los que marquen el tren, distinguiéndose el suizo, que se encuentra hoy sencillamente magnífico. En cambio el segundo grupo se deja absorber por el grueso del pelotón. El paso por Bourg-sur-Gironde se hace a más de 45 kilómetros por hora y en este punto los cuatro hombres de vanguardia preceden al pelotón en dos minutos. Lowie rueda con las manos en lo alto del manillar y Karel Steyaert, seleccionador belga, sigue ordenándole de no alternar en el mando para evitar desgaste de energías. Poco antes de llegar a Ktaultiers, los fugitivos han perdido cerca de medio minuto de su avance. El grupo seguidor pulsa fuerte y se presiente la captura inmediata. Vervaecke se muestra muy belicoso y en un esfuerzo terrible consigue evadirse del pelotón llevando a su rueda a Maclair y Le Gréves. Al paso por Benillure, este trío da alcance a los fugitivos y pocos kilómetros más adelante el grueso del pelotón hace lo propio. Se recorren unos kilómetros a tren bastante moderado hasta que el alemán Stach demarra en seco. Un grupo de "ases" se pega a su rueda tomando algunos metros de ventaja. Romain Maes se da cuenta de que Morelli no figura entre los hombres de cabeza y colocándose resueltamente al frente del pequeño destacamento imprime una velocidad formidable. La ventaja va en aumento y llega ya hasta los tres minutos. Los que permanecen en el pelotón fuerzan a su vez y algunas unidades quedan rezagadas. A 20 kilómetros de Rochefort aminoran el tren los del grupo de cabeza permitiendo que sus seguidores recupe-

ren algunos minutos. La victoria se disputa al "sprint" y aunque es Aerts el primero en cruzar la cinta, los comisarios le relegan al segundo puesto por haber incurrido en alguna ilegalidad. La clasificación queda así establecida:

1. Le Gréves (Francia), 4 h. 17 m. 51 h.
2. Aerts (Bélgica), mismo tiempo.
3. Pelissier (individual).
4. Stach (alemán).
5. Maclair (turista "routier").
6. Ruozzi (turista "routier").
7. Digne (individual).
8. R. Maes (belga), todos en el mismo tiempo que Le Gréves.
9. Archambaud, 4-21-26.
10. Bernardoni.
11. BACHERO, 4-28.
12. PRIOR.
13. CARDONA.

Aproximadamente a las dos de la tarde se ha dado la salida para cubrir los 33 kilómetros contra el reloj. El orden de partida ha sido el siguiente:

Speicher, R. Maes, S. Maes, Vervaecke y Morelli, con dos minutos de intervalo entre cada corredor. A los diez minutos, y también con intervalos de dos, Stettler, Hartmann, Pelissier, Aerts, Teunin, Bacher, Kutz Bach, Moineau, Digne, Prior, Ickes, Fontenay, Lowie, Beckelting, Leducq, Stach, Cardona, Le Gréves, Haendel, Vietto, Roth, Archambaud, Thierbach.

En seguida se observa el fuerte pedaleo que a su máquina imprime Fontenay. También sobresale el turista García, que es uno de los más veloces.

Por el contrario, Archambaud y Speicher, especialmente el primero uno de los favoritos, no capturan como era de desear.

La clasificación de esta media etapa de 33 kilómetros se establece así:

1. Fontenay (Francia), 51 m. 45 s. Este corredor fué descalificado porque la mayor parte del trayecto lo recorrió agarrado a un automóvil.
2. Leducq (Francia), 52-10.
3. R. Maes (Bélgica), 52-26.
4. S. Maes, 52-28.
5. Lowie, 52-31.
6. García, 52-30.
7. Bertoco.
8. Pelissier, 53-56.
9. Morelli, 54-45.
10. Cloarec, 54-25.
11. BACHERO, 57-05.
12. PRIOR, 57-45.
13. CARDONA, 57-30.

LA ETAPA DE HOY

La Rochelle-Nantes: 164 kilómetros. — He aquí otra etapa completamente lisa. Para evitar un "paseo" monótono, Desgrange la divide en dos trozos, el último de los cuales se corre mediante la fórmula "contra el reloj".

Como consecuencia del acuerdo adoptado en Pau, se suprimen las salidas por equipos y se harán las salidas individuales, en intervalos de dos minutos.

La Rochelle, salida (0 kms.) a las 7:30. Luchon (52), a las 8:55.

Roche-sur-Yon (84), a las 9:55.

Desde La Roche-sur-Yon a Nantes (83 kilómetros) se correrá en la fórmula "contra el reloj", y se espera que la etapa esté finalizada entre dos y dos y media de la tarde.

Binday Guerra correrá el año próximo por la misma marca

El gran ciclista Learco Guerra ha decidido cambiar de marca. El año próximo firmará contrato con la misma por la que actúa Binda. Por lo tanto, abandona a su gran amigo Bergamaschi.

LA VUELTA A GUIPUZCOA

Ricardo Montero venció brillantemente, llegando a la meta destacado

Magníficamente organizada por el Club Deportivo Ordizia, de Villafranca de Oria, se corrió ayer la Vuelta Ciclista a Guipúzcoa con la participación de 24 corredores, entre los que se encontraban las figuras más salientes de España, excepción hecha de las que intervienen, o han intervenido, en la actual Vuelta a Francia.

El exceso de original nos obliga a extraer esta información. Fué la del veterano Ricardo Montero la figura más saliente de la prueba, que resultó interesantísima. El formidable corredor guipuzcoano se encuentra hoy en espléndida forma y no consideramos descabellado, ni mucho menos, su propósito de participar este año en los campeonatos mundiales. Subió las cuestas casi con la misma facilidad que en sus años de escalador número uno, y en el llano nos dió la sensación de rodar mejor que en sus buenos tiempos.

También Goenaga hizo una media carrera espléndida coronando en cabeza Iciar, para desfondarse a última hora.

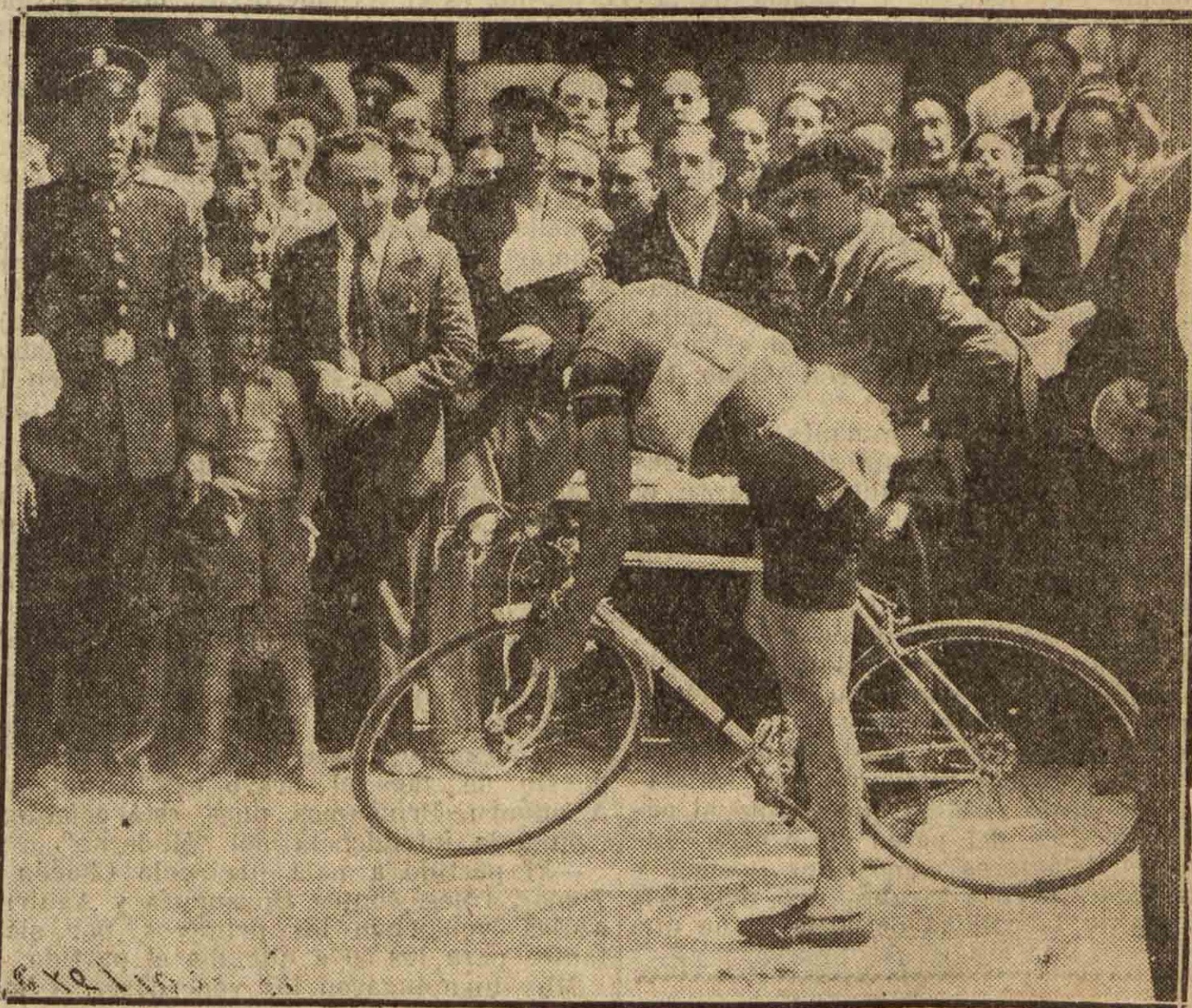
El sevillano Montes fué un serio rival de Montero, pero un accidente de máquina le relegó a un puesto por bajo de su labor.

El control establecido en San Sebastián se caracterizó por su impecable organización. A nuestra ciudad llegó en cabeza, netamente destacado, el veterano Ricardo, cuya presencia fué saludada con una nutrida ovación. A seguido llegaron su hermano Luciano, Molina y De Castro, resultando un "sprint" muy emocionante que se resolvió por el buen corredor madrileño. Medio minuto después llegaron Escuriel y Apalategui y también en espectacular "sprint" el guipuzcoano desbordó al valenciano. A continuación damos la clasificación definitiva establecida a la llegada de los "tours" a Villafranca:

- 1.º Ricardo Montero, que cubrió los 220 kilómetros en 7 horas, 7 minutos y 40 segundos, a una velocidad media de 30'865 por hora.
- 2.º Salvador Molina, en 7-9-30.
- 3.º Antonio Escuriel, en 7-12-50.
- 4.º Bernardo de Castro, mismo tiempo.
- 5.º Luciano Montero, en 7-16-20.
- 6.º Antonio Montes, en 7-18-10.
- 7.º F. Apalategui, en 7-25-00.
- 8.º F. Goenaga, en 7-28-00.
- 9.º J. Andiaarena, en 7-28-45.
- 10.º G. Golzarri, en 7-31-05.
- 11.º J. Larrinoa, en 7-31-25.
- 12.º T. de Sosa, en 7-35-00.

La prima de Irún (25 pesetas) fué ganada por Ricardo Montero, así como la de Villafranca (30 pesetas) y la de Legorreta (25 botellines de anís).

La Casa B. H. conquistó el trofeo del Excmo. Sr. Presidente de la República, y el C. D. Español la cope Sterling. La copa del Excmo. Sr. gobernador civil fué otorgada a Ricardo Montero.



El veterano y siempre formidable "routier" Ricardo Montero, firmando en el control de San Sebastián

(Foto Guérquiz.)

AVISO IMPORTANTE

Debido a la baja del mueble y por exceso de existencia: Gabinetes y comedores en todos los estilos, desde 160 pesetas a 1.500. Verdaderas gangas: Armarios de luna a 75 pesetas; mesillas, a 14; camas, a 22; sillas, a 5; lavabos, a 16; mesas a 10. Aprovechad: Sólo por unos días

COMERCIAL HISPANIA MO RAZA, 3 TELEFONO 15-8-44



DEPORTE VASCO

Ubilla I y Cortabitarte, tras un emocionante partido, vencieron a Atano VII y Artazo en el Moderno por tres tantos

Soberbia actuación de Arano II y Vergara en el partido a remonte. - En el Urumea los hermanos Abrego y Arrizabalaga-Guelbenzu ganaron sus partidos con facilidad

Noticiario pelotístico "amateur" en nuestras canchas

TIEMPOS PASADOS

26
DE JULIO DE 1905

Interesante y de emociones fué el partido que se jugó en el frontón descubierto de Jai-Alai. Lucharon luciendo distintivo azul Elicegui y Sarasúa contra Arana mayor y Navas, colocados. El partido era a cuarenta tantos, a cesta y habilidad libre. La segunda parte, sobre todo, fué competidísima, con muchas igualadas, la última a 39. El último tanto se jugó teniendo los caledrónicos los pelos de punta, pero lo ganaron Elicegui y Sarasúa, que eran los favoritos.

EN EL FRONTON MODERNO

No exageramos al decir que la tarde de ayer se vió el frontón Moderno como en las grandes solemnidades pelotísticas. Un gran gentío ocupaba casi todas las localidades altas y bajas. La expectación era grande por presenciar el encuentro entre las dos parejas formadas por Atano VII y Artazo, rojos, y Ubilla I y Cortabitarte, azules, sacando los delanteros del cuadro tres y medio.

Nadie se aventuraba a presagiar, a predecir, a elegir favoritos. Esta indecisión se mostró también en "bolsa", que anunció las apuestas iniciales a la par, aunque con alguna inclinación por el bando azul.

Y comenzó el partido en condiciones que pocos empiezan, en ambiente des acostumbrado en los partidos de pelota. Esta expectación, el interés inusitado que había despertado el encuentro merece que nos ocupemos de él con algo de detenimiento.

El partido. — Correspondió la jugada inicial a Atano, que salió por delante y colocó su tablero en tres por cero sus rivales. Un avance de Ubilla y Cortabitarte dió como resultado la primera igualada del partido en el tanto 4. Ahora son los bilbaínos los que toman la delantera colocándose en 11 por 6 sus adversarios. Pero Atano, que había salido dispuesto a dejar su pabellón a buena altura, hizo un gran esfuerzo, y jugando como él puede y sabe hacerlo consiguió igualar a sus contrarios en el tanto 11. A partir de aquí se entabló una lucha titánica, épica entre los dos parejas en pugna, a pesar de que Ubilla y Cortabitarte siempre iban por delante con pequeñas ventajas, pues en las postrimerías del partido señaló el marcador 20 azules por 19 rojos, que fué precisamente en el tanteo en el que terminó el encuentro, favorable a la pareja Ubilla-Cortabitarte. Así acó tan interesante pelea, con la victoria de la pareja vizcaína, después de una lucha sumamente emocionante y cuajada de bellas jugadas, algunas de las cuales dejamos apuntadas:

El tanto 8, rojo. Preciosa volea de Atano, que fué un desahogado de belleza por su ejecución irreproachable. (Ovación).

El tanto 13, rojo. Divina jugada de dejada al "txoko" que bordó el benjamín de los Atano y que el público supo apreciar ovacionándole con entusiasmo deportivo.

El 14, rojo. Emocionante volea de desperades, que fué algo insólito en los anales de la pelota a mano. (La ovación al joven hermano del auténtico campeón Atano III, debió de oírse en Azcoitia).

El 18, azul. Cortada fulminante del artístazo Ubilla I al ancho, que rianse ustedes de un molinete escalofriante de Garza, el torero mejicano.

El 17, rojo. — Una larga de la verdadera solera azcoititarra. Y otras muchas jugadas que no mencionamos por carecer de tiempo y espacio, pero que fueron de bandera. En fin, que hubo un verdadero repertorio de las bellas jugadas que encierra nuestro impar deporte de la pelota.

Los cuatro pelotaris manistas pusieron en la contienda cuanto pudieron para satisfacer al numeroso público que acudió al coliseo pelotístico del paseo de Atocha. Jugaron los delanteros como ellos pueden y deben jugar. Dignos rivales, uno del otro, no buscaron la calidad de juego, sino que



JULIO ABREGO

el pequeño de la familia de los grandes pelotaris. Tres palos es un gran pelotari, pero todavía podía superarse en calidad y cantidad de juego.

Julio, un esfuerzo, estás en el momento y a escalar el puesto que por derecho te corresponde en el brillantísimo cuadro de remontistas del Urumea.

Esta tarde juega contra el oriotarra Iturain.

¡Un problema grave!

tiene la empresa del concurridísimo Frontón Urumea, al no saber qué partido ponerle al fenómeno y maravilla del remonte Jesús Abrego, que en todos los puestos acusa una superioridad verdaderamente abrumadora del resto de los pelotaris.

Pero un poco de paciencia, aficionado. No dejes de venir el próximo domingo al URUMEA, pues verá algo sublime. ¿Qué? Repito: algo grande; entre tanto, reconozcamos que JESUS ABREGO es algo que pasa de lo corriente.

trataron de ganar. Por eso el peloteo fué breve, pero cargado de emoción fuerte. Las pelotas iban colocadas para hacer el tanto. Y así se vió que los dos colosos se rehuían y procuraban cargar todo el juego a la zaga para buscar la "entregada" y el remate positivo de la jugada en los primeros cuadros, que es el verdadero sitio donde se gana el "quince" en los partidos de mano. Los dos fueron justamente ovacionados por su meritorio trabajo. Los dos zagueros también hicieron juego de gran clase, sobre todo Cortabitarte, que se mostró como lo que es: un zagüero de primera fila. ¡Aquel castigo de eplota, aquellas largas meritorias y aquellas colocadas dicen mucho en favor del pelotari bilbaíno! Artazo, el veterano zagüero, también aportó a la pelea su granito de arena, pero le encontramos un poco flojo por su escaso castigo de pelota. Su labor fué meritoria por su seguridad, pero en lo tocante a control de pelota anduvo un tanto flojillo.

El partido fué entrecortado por aplausos grandes del público que presenció una lucha real entre los cuatro jugadores que no se dejaban vencer.

Este partido se repetirá, pero ¿cuándo en San Sebastián?

En el "entretecho" se comentaba el resultado de este encuentro entre los partidarios de las dos parejas. Hubo quien decía que el resultado del partido hubiera sido muy otro si en vez de Artazo hubiera ocupado el puesto de zaga el bravo ex "arrantzale" Aramburu. Brindamos, pues, esta combinación a la intendencia del "Moderno".

—El partido a pala jugaronlo Chacón y Tomás, rojos, contra Durangues y Aguirre, azules, venciendo los primeros por siete tantos para los 50 a que iba el partido.

Muy bien jugaron los vencedores, y mitad y mitad los vencidos.

—A remonte jugaron el último partido de la tarde Larrañaga II y San Martín, colocados, contra Arano II y Vergara, azules, sacando Larrañaga del cuadro 11 y Arano del 121.

Fácil fué la victoria para Arano y Vergara, a pesar de las numerosas igualadas registradas en las tres primeras decenas, la última en el tanto 23. De aquí salieron por delante Arano y Vergara, los favoritos de la "cátedra", que se apuntaron el tanto 40, final del partido, dejando en 29 a sus rivales.

La actuación de los vencedores fué bu-

na, excelente, destacando —cómo no!— el gran Arano, que se mostró hecho un pelotari de cuerpo entero. Los vencidos tuvieron también intervenciones felices en algunos momentos de la contienda, pero su labor no rayó a la altura de otros encuentros que les hemos visto jugar.

EN EL FRONTON URUMEA

¡Cómo estaba ayer este frontón, situado entre los dos puentes que dan acceso al Paseo Ramón María de Lili! El gran programa preparado como día festivo hizo que un público numerosísimo ocupase casi totalmente las amplias naves de tan magnífico edificio.

Fueron protagonistas del primer partido los hermanos Abrego (José Mari y Jesús) rojos, y José Irigoyen y Manuel Ezponda, azules, con saques del doce y del once y medio.

La lucha no fué tan reñida como se esperaba. Los hermanos Abrego se presentaron con un entusiasmo verdaderamente admirable, y cumpliendo con su misión, desde el comienzo hasta el final pusieron a prueba su dignidad profesional en su máximo de deseos por agradar a tan numeroso público que no cesó de ovacionarles.

José María supo estar al acecho para restar con oportunidad el saque peligroso del temible adversario Irigoyen, y en sus felices edtradas estuvo el joven delantero tan decidido como inspirado, y en el peloteo no pudo estar más codicioso y más potente. La modestia y forma de conducirse en la cancha de este joven gran artista, condiciones observadas en todas sus actuaciones, han recibido el pago del público que tanto le aplaude y estima.

De Jesús, del más fino y pulimentado remontista que glorifica una historia deportiva, ya nada podemos decir que no sepan los aficionados de todas las canchas donde con tantos éxitos ha actuado. Repetimos que tan admirado artista posee las facultades únicas que le hacen ser algo imponderable. Su juego elegante y potente, su estilo, su agilidad y, por duplicado, sus grandes conocimientos, obligan a los profesionales, adversarios del mismo, a hacer los más sinceros elogios.

Ayer actuó Jesús Abrego en los últimos cuadros como no lo hubiera hecho ningún otro zagüero, y no es que llevara de contrario a un cualquiera, no; rivalizó hasta vencer con un Ezponda, a quien se le considera como zagüero verdaderamente encumbrado. Y también Jesús supo restar con holgura y confianza los más rápidos y colocados saques del gran Irigoyen, quien con su compañero Ezponda no pudo hacer más tantos que 35 para los 45.

Fué un triunfo claro y manifiesto de los hermanos Abrego, bien merecido.

—El segundo encuentro corrió por cuenta de Ostolaza y Zabaleta, Arrizabalaga y Guelbenzu. La lucha fué muy nivelada en sus primeras decenas, pero ya mediado el partido se impuso francamente la pareja Arrizabalaga-Guelbenzu, quienes se apuntaron los 45 tantos cuando Ostolaza y Zabaleta tenían 32. Esta pareja vencedora tuvo un comienzo de dominio, pero luego se vió arrollada por el gran saque de Guelbenzu, saque colocado y lleno de efectividad que contribuyó al triunfo del partido, en el que también el codicioso delantero y maestro Arrizabalaga contribuyó con su juego intencionado, mereciendo las constantes y frenéticas ovaciones que el público le tributó por las precisiones de sus emocionantes y vistosos remates.

—Fué más movido el tercer encuentro, en el que contendieron Echániz y Erviti, Arano y Bernardo Irigoyen.

Hubo alterno dominio merced a las irregularidades de juego que hicieron los delanteros. Los zagüeros estuvieron en todo momento defendiendo con tesón su puesto, particularmente Bernardo Irigoyen, quien merecía haber ganado el partido perdido por su mismo compañero, quedando en 39 tantos para los 45.

Echániz tuvo un mal comienzo, pero se enmendó, y aprovechando la pequeña ventaja que llevaba en saque dió el consabido disgusto a los "adinerados" que llevaban sus bonitas y aprovechadas jornadas.

EN VILLAFRANCA

En el bonito frontón de Villafranca jugaron ayer un interesante partido de pelota a mano Ulacia y Aramburu contra Sailegui y Mondragonés. Después de titánica lucha vencieron Ulacia y Aramburu por la escasa diferencia de dos tantos para los 22 a los que iba el partido.

Los cuatro pelotaris fueron ovacionados por el público por su meritoria labor.

—En el segundo partido, mano a mano, contendieron Ulacia II y Lete, venciendo el primero por seis tantos para los 22 estipulados.

—Hoy jugarán un interesante partido Kiri y Mondragonés contra Eguía y Artazo, y después lucharán, mano a mano, Ulacia II y Chara.

Echave IV fué derrotado por el zurdo Irureta II

El de Zumaya hizo una pobrísima labor a pesar de la gran ayuda de su compañero Artamendi

Acudiendo mucho público se jugó ayer, a las cuatro de la tarde en el "Euskal-Jolas" de Deva, el partido que tanta expectación había despertado entre los aficionados de todos los pueblos que acudieron al bello frontón de Deva con el exclusivo objeto de ver a Echave IV, ya que éste ha distinguido con su adversión más decidida a la cancha eibarresa, el popular Astelena.

El partido tuvo una modificación, pues a Altuna le su stituyó Artamendi, y este voluntarioso zagüero colaboró con el "lobo de Artadi" Echave IV, para enfrentarse contra la pareja formada por Irureta II y Urceley.

Comenzó la pelea y se tropezaron los dos bandos en los tantos 1, 2, 3, 4 y 5. Irureta y Urceley se plantaron en 8 por 5, y el dinero entonces se puso a favor de éstos, que llevaban faja azul, pues a la salida los caledrónicos apadrinaron al de Zumaya. Hubo otras igualadas a 8, 11, 13, 14, 15, 16 y 17. Luego se impuso el zurdo Irureta, y éste y su compañero Urceley colmaron el marcador, final 22, cuando Echave IV y Artamendi tenían en su haber 18 tantos.

El partido no resultó muy interesante, a pesar de que hubo muchas igualadas y también jugadas de más o menos vistosi-

dad. Echave IV causó una pobre impresión, pues hizo un juego muy vulgar, y la mayor prueba está en el resultado de la pelea, ya que recibiendo una ayuda grande de su compañero Artamendi—que jugó excelentemente, como nos tiene acostumbrados en esta temporada—primavera-verano, se vió impotente para conseguir un triunfo que antes de salir a la cancha parecía que lo llevaba en el bolsi o.

No realizó ninguna jugada de mérito y en cambio tuvo muchos lunares. Le vimos vagar por la cancha agotadísimo por la brega del impetuoso zurdo Irureta, que se mostró pelotari peligroso e imbatible en los primeros cuadros.

De los zagüeros, Artamendi mejor que Urceley, pues estuvo muy seguro y muy oportuno en todas las entradas a las pelotas difíciles.

—Después se jugó otro partido, también a mano, entre Onaindia y Chara contra Olaiola y Murua I.

Fué monótono este partido y sirvió para que el futuro "as" de la pelota Onaindia, luciera sus extraordinarias facultades y para que anotara en su haber una victoria más, por seis de diferencia para 22.

Y hasta el domingo que tendremos a Atano VII y Mondragonés contra Irureta II y Cortabitarte, completándose con este otro: Sustarra y azcano contra Echave III y Querejeta.—T. Echaluze.

Frontón Beotibar / Tolosa

Sábado, 28 de julio, a las diez de la noche

Dos sensacionales partidos de pelota a mano

Primer partido:

ULACIA y ARTAZO

— contra —

PERU y CORTABITARTE

Segundo partido:

ALTUNA y CORTEJARENA (de Irura)

— contra —

BASTARRICA y ZABALA (de Ibarra)

Habrà servicio especial de autobuses entre Andoain, Villabona e Irura, saliendo de Andoain a las 9.15 de la noche, para regresar después de los partidos.

Frontón Euskal-Jolas / Deva

DOMINGO, DIA 28 DE JULIO

A las cuatro tarde Grandes partidos

1.º Atano VII - Mondragonés

— contra —

Irureta II - Cortabitarte

2.º Sustarra - Lazcano

— contra —

Echave III - Querejeta

Venta y alquiler

de muebles por temporada, gran surtido en armarios, camas, mesas despacho, lana y miraguano.

Casa Sánchez, la que más barato vende. Vean su depósito en San Martín, 48 y Lovola, 17. San Sebastián.

J. M. Muñoz Especialista enferme-

dades de la piel, vené-

reas y sifilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9.

Teléf. 15.173. San Francisco, 18, 1.ª derecha.

Frontón Cinema - Zarauz

Grandes partidos de pelota a mano, para el

sábado, día 27 de julio de 1935, a las

DIEZ Y MEDIA de la noche

Primer partido:

UBILLA I y CHIQUITO DE MALLAVIA

— contra —

IRURETA II y URCELAY

Segundo partido:

CHARA contra ARTECHE II

Montañismo

Dos montañeros vascos consiguen escalar la cima del temible Cervino

La excursión de los "Amigos de Aralar" comienza mañana
Los hernaniarras al Aitzgorri. - Por tierras navarras

"LOS AMIGOS DE ARALAR", AL PIRINEO

Esta Agrupación montañera se permite recordar a cuantos se han inscripto para la magna excursión al Pirineo Central que ha organizado para los días 27, 28, 29, 30 y 31 de actual, que la salida del "autocar" que ha de conducirlos a Candachú, saldrá de Tolosa el próximo sábado, día 27, a las dos en punto de la tarde, frente a la iglesia de San Francisco (triángulo), recomendando a todos la mayor puntualidad a fin de no tener que iniciar la marcha con retrasos que luego perjudican y dificultan para que la excursión se realice conforme el programa trazado.

Los adheridos de Irún y San Sebastián, podrán desplazarse a Tolosa en el tren-tranvía que sale de Irún a las 12'40, pasa por San Sebastián a las 13 y llega a Tolosa a las 13'29. En cuanto a los de Bilbao y Legazpia, deberán tomar el tren-tranvía que sale de Zumárraga a las 12 del mediodía para llegar a Tolosa a las 12'40. ¡Con que no descuidarse!

MONTAÑEROS VASCOS EN EL CERVINO

Estábamos al tanto del proyecto de varios montañeros vascos, de intentar escalar durante el presente mes la perfilada cresta del coloso Cervino, que yergue su insolente arista entre las fronteras de Suiza e Italia, que presenta serias dificultades para su escalada hasta el extremo de que hasta el año 1865 se consideró inaccesible, siendo coronada dicho año por vez primera por los intrépidos montañeros Whymper, Douglas, Hudson, Hadow y tres guías; pero en el descenso, Douglas, Hudson, Hadow y el guía Croz se precipitaron en un abismo, o sea que solo retornaron Whymper y dos guías. Y todavía hace pocos años fué escalado por primera vez por un español, nuestro paisano Andrés Espinosa de Amorebieta y el año pasado consiguió subir también a dicha cima el zaragozano Gómez Laguna. Y este año han sido el bilbaíno Antonio Ferrer, más conocido por "el hombre de las cavernas" y los pamplonicos Azpilicueta y López, de quienes acabamos de recibir una postal fechada en Interlanken el día 20, que escuetamente dice: "Escalado el Cervino el día 18 de julio, con sólo cuatro días de aniversario de su conquista por Whymper. Los escaladores te saludan". Y firman Azpilicueta, Ferrer y López, aunque tenemos alguna duda de este último, pues al lado de su firm. aparece una (?) enigmática. ¿Es que el bravo Merino no habrá podido saborear la dicha de hollar con sus plantas la cima del coloso al igual que sus afortunados compañeros?...

Como un día de estos son esperados de regreso, pronto podremos salir de dudas, pero no sin antes felicitarles muy sinceramente por su hazaña, que les coloca automáticamente en el rango de los más intrépidos montañeros del mundo entero ¡Bravo por los montañeros vascos! Esperemos retornen sin novedad y reserven las primicias de su escalada, para el próximo número de "Pyrenáica".—A.

EXCURSION AL AITZGORRI, DE LOS MONTAÑEROS HERNANIARRAS

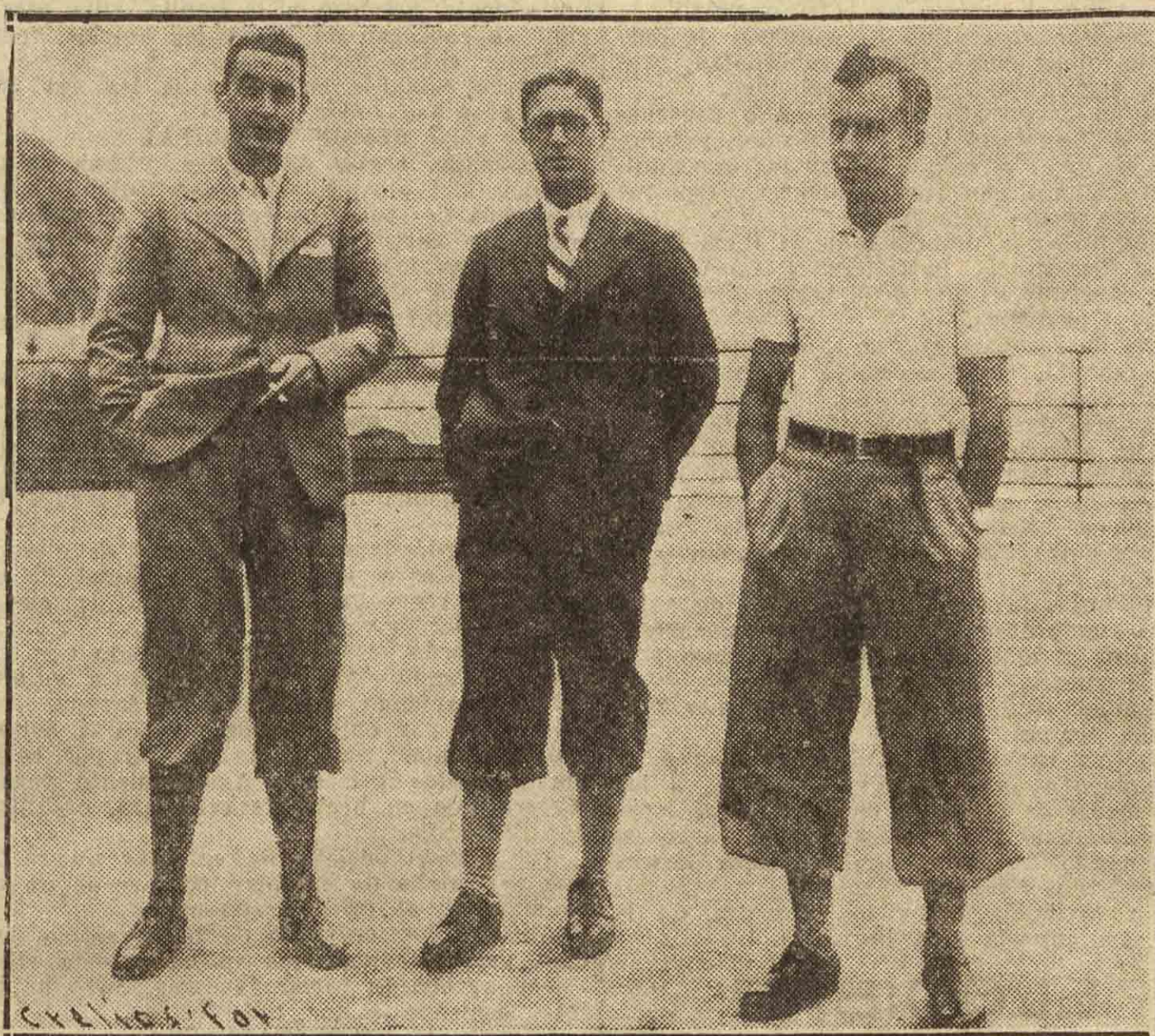
Sigue en aumento de manera increíble la extraordinaria animación existente entre los hernaniarras para la grandiosa jira que tienen preparada para el próximo día 28, a los ingentes picos del Aitzgorri.

Quien conoce al dedillo los pormenores de una excursión de esa envergadura y especialmente de la que nos ocupa, no puede menos de reconocer los fundamentos que tiene

esa animación en la masa de deportistas, que bien por experiencia propia o relato autorizado sabe de la belleza, de la hermosura y de la grandeza que aquellos parajes ofrecen a los asombrados ojos del visitante, del bravo montañero, para el cual supone un mínimo sacrificio la soberbia escalada que le compensa con vistas imposibles de apartar de su retina, la incomparable y maravillosa obra de la Naturaleza.

Esto de por sí fuera suficiente para excitar la curiosidad del más reacio. ¿Pero cómo sustraerse uno al ambiente fraternal en que ha de deslizar una jira de esta categoría, en la que han de participar cerca de un centenar de montañeros entusiastas, alegres y preñados de su buen humor característico?

No, francamente, es poco menos que imposible esquivar esta soberbia perspectiva que se presenta a nuestros jóvenes amantes de la montaña; por eso consideramos justificado el entusiasmo, y es más, encontramos motivos para alentarlo, por cuanto que tenemos la plena seguridad de no defraudar a nadie con nuestro aliento y sí de cooperar al estímulo que en ellos ha de producir la altitud de aquella brava cima que, cual inmenso anfiteatro, se yergue sobre la formidable campa de Urbia.



Los montañeros Antonio Ferrer, del Club Deportivo de Bilbao, y Azpilicueta, del Club Deportivo de Larraina, de Pamplona, que recientemente han coronado la cumbre del coloso Matterhorn-Cervino (4.505 metros) en Zermat, Suiza. En la foto les acompaña el deportista navarro Mariano López Sellés (Foto Ojanguren.)

Esta magna jira satisfará al más exigente y cabe esperar que ella ha de servir para consagrar definitivamente como alpinistas a muchos de los participantes primerizos, que se encariñarán—como bien quiere el amigo Gregorio—, y con redoblado amor, si puede ser, al más sano de los deportes, como es el visitar con frecuencia nuestras amadas montañas.

Organización.—Podemos decir que son con-

tadas las tarjetas-vales para los autocars,

res de las tarjetas en cuestión, que la salida se efectuará a las cinco en punto, hora en que los excursionistas deberán estar convenientemente preparados con su equipo en la Plaza de la República.

Se iniciará la salida retrocediendo hasta Recalde, donde los autocars esperarán a los entusiastas abandotarristas.

Seguidamente y sin perder tiempo, hasta Oñate.

En este punto, para aprovisionarse el que lo desee, De aquí seguir hasta Aránzazu, desde donde comenzará la jornada propiamente dicha, pasando por la campa de Urbia.

El regreso se hará por la misma campa, donde habrá habido tiempo de disfrutar de la danza.

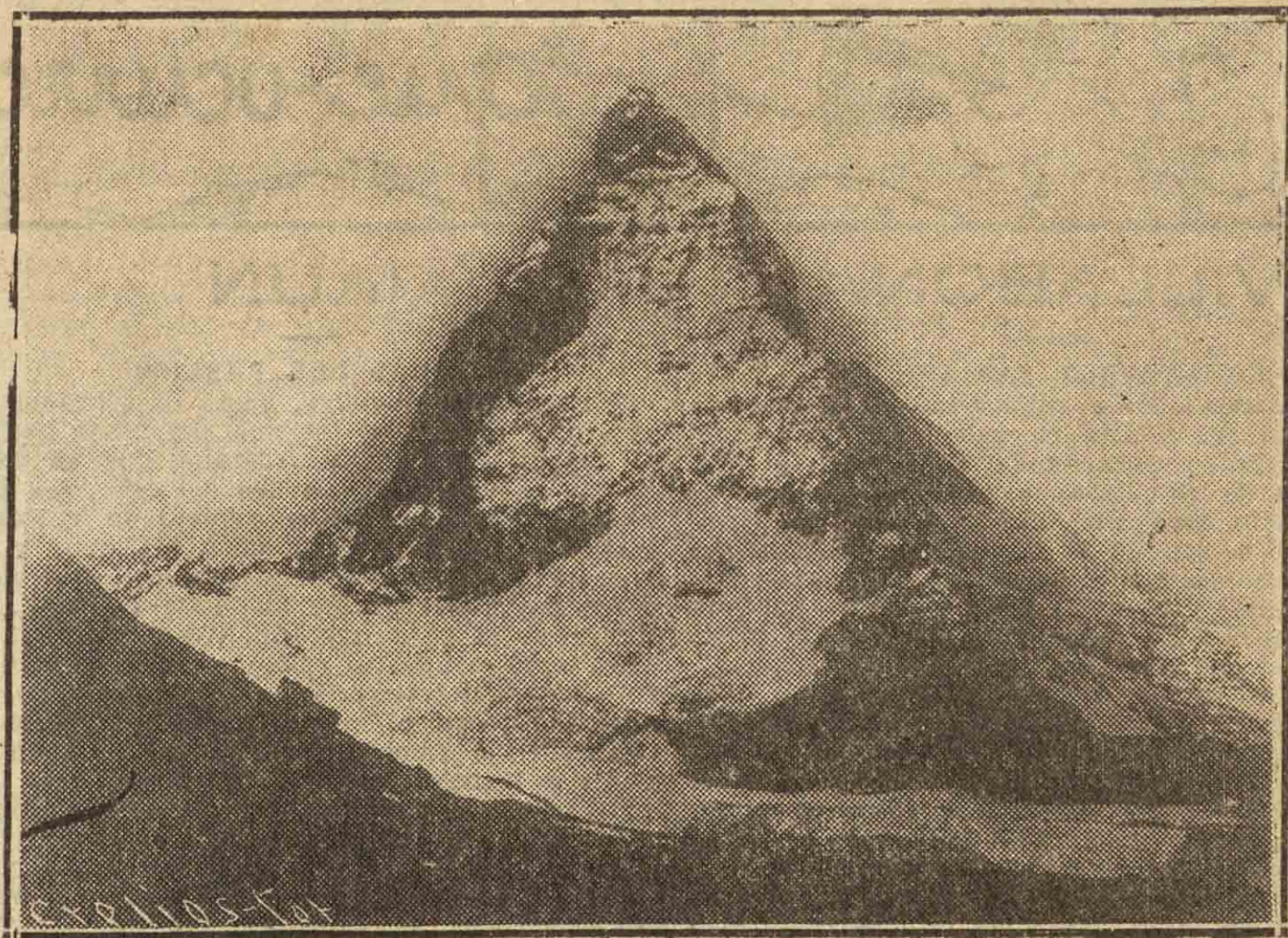
Salida de Urbia, a las cuatro de la tarde, para Aránzazu y Oñate. De Oñate, a las seis, para llegar a Villafranca aproximadamente a las siete y probar el humor ordicioano.

Salida de Villafranca a las nueve en punto de la noche, para llegar directamente al "txoko", Hernani.

Advertencia.—Se pone en conocimiento de todos que el mal humor o la melancolía no es obstáculo para tomar parte en la excursión. De descartar a uno se encargará el ambiente alegre de los grupos, y de desterrar la melancolía, aunque sea crónica, se han comprometido Manolo, José Luis y compañía, que están seleccionando su repertorio que es un gusto.

Y por eso es precisamente por lo que no nos atrevemos a garantizar la llegada de la totalidad de la caravana a la cumbre, porque creemos que los buenos amigos están dispuestos a hacer perder energías al más "pintao" que soltara el trapo a cuenta de ellos. Pero eso no estamos dispuestos a consentirlo. Con que, mucho cuidado, Manolo y compañía.

La Comisión organizadora, integrada por G. Celayeta, L. Gorospe y F. Otamendi, pun-



El gigantesco Matterhorn-Cervino, cuya cumbre ha sido escalada por deportistas vasco-navarros (Foto Ojanguren.)

que han quedado pendientes de recoger; éstas dicen así:

"Grupo alpino "Beti-Mendiyan".—Hernani. Excursión a Aitzgorri Día 28 de julio de 1935 Número... Autocar... Nombre... Precio del autocar, pesetas 7,50. Hora salida, 5 mañana. Nota: La Comisión organizadora no responde de los accidentes que puedan ocurrir a los excursionistas".

Ya saben, pues, por lo tanto, los poseedo-

plácesme por sus desvelos en pro del deporte y la jira próxima que, sin duda, ha de constituir un gran éxito, motivo de orgullo para los dinámicos muchachos que dirigen el grupo alpino "Beti-Mendiyan", de Hernani.—Mendizale.

VISITA A UN HISTORICO PUEBLO NAVARRO

Mi interés de recorrer los más apartados rincones de nuestro país, practicando el sano deporte montañero y descubriendo sus tradiciones y sentimientos más íntimos, hace que me presente en la amurallada capital navarra, donde, como siempre, me espera mi sobrino, don Mariano López Sellés, paladín del deporte alpino en Iruña, dispuesto a acompañar y guiarme en mi excursión.

De Pamplona, por Larrasoaña, Eugui y Espinal, llegamos a Burguete. Los 50 kilómetros escasos que separan a la capital navarra de este pueblo son recorridos en una hora aproximadamente, por buena carretera, siempre en pronunciados ascensos y con fuertes curvas pasamos por Roncesvalles y llegamos al puerto de Ibañeta, sitio histórico, donde tuvo lugar la famosa rota de Carlomagno, existiendo aún las ruinas de la ermita de San Salvador. Tenemos ocasión de admirar en este desfiladero de Roncesvalles el bello monumento erigido en pleno monte el pasado año, en recuerdo de la canción de Rolando.

El camino de Ortanzurieta—cumbre de 1.570 metros, a la que tenemos intención de llegar— parte del mismo puerto de Ibañeta, entre los kilómetros 41 y 42 de la carretera general, y, precisamente, en el mismo lugar en que existen los citados monumentos. Hay un buen camino, bien marcado, que sin pérdida nos conduce hasta el pico objeto de nuestra excursión. El panorama que se divisa desde este gigante es algo maravilloso, en especial, la enorme cordillera pirenaica todavía blanqueada por la nieve: el majestuoso pico Orhy, las Peñas de Aya, Mendaur, Altxueta, San Donato, Higa de Monreal, Peña Izaga, San Juan de la Peña etc.

Pernotamos en Burguete, y al día siguiente tenemos ocasión de admirar un espectáculo desconocido para nosotros, que demuestra la fe y tradición de estos apartados pueblecitos: una caravana interminable de hombres—muchos de ellos descalzos—que atraviesan el pueblo de Burguete en ceremonial procesión, cargados con sendas y toscas cruces de madera sobre sus espaldas y sostenidas con los brazos en alto, algunos de los cuales rezan a grandes voces, recorriendo de esta forma de 10 a 25 kilómetros. Se trata de la notabilísima procesión que, anualmente y el miércoles anterior a Pentecostés, celebra todo el Valle de Arce a la Real Colegiata de Roncesvalles. Tenemos, también, la oportunidad de visitar la citada Real Colegiata, que encierra un gran valor artístico e histórico.

Y aquí finaliza nuestra excursión, con un número más en el haber de los montes recorridos, y algunas fotografías interesantes que, a la vez que enriquezcan mi archivo perpetúen los detalles más salientes de esta grata visita a un pueblo de la legendaria tierra navarra.—I. O.

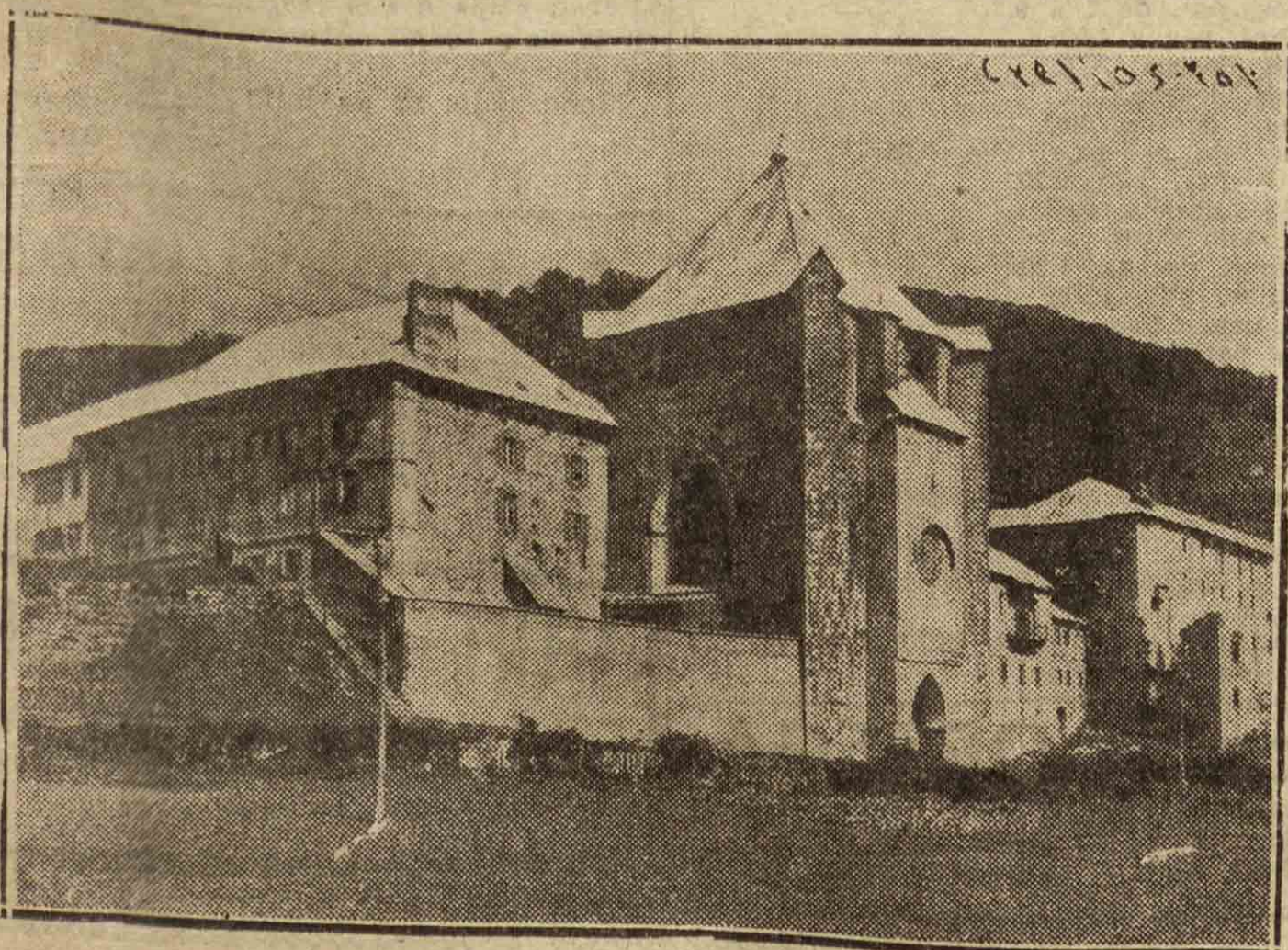
(Del C. D. Eibar y de la F. V. de Alpinismo)

Comisión Pro Concentración Deportiva Internacional de Barcelona

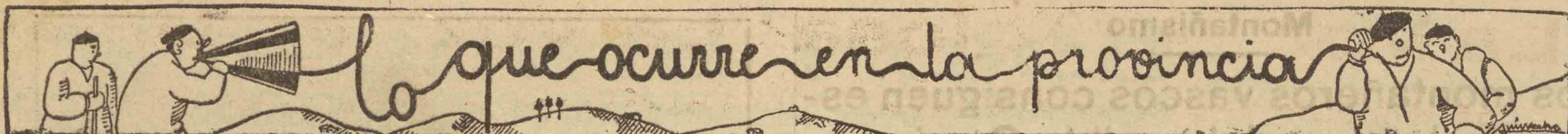
Se pone en conocimiento de todos los atletas que el domingo, día 28, en combinación con el "cross" popular infantil organizado por el Club Cultural Deportivo de Gros, quedan invitados a las pruebas de preselección que se celebrarán en los terrenos de la playa de Gros, y que serán las siguientes:

- 80 metros lisos.
- 300 metros lisos.
- 80 metros relevos.
- Salto y lanzamientos.

En cuyas pruebas pueden tomar parte todos los jóvenes que se presenten.—La Comisión.



La famosa Colegiata de Roncesvalles, en Orreaga, lugar en que se reúnen de vez en vez los montañeros vascos (Foto Ojanguren.)



VILLABONA

COMENZARON LAS FIESTAS

Con extraordinaria animación se están desarrollando las fiestas en esta localidad. Desde el miércoles, víspera de Santiago, se notó gran afluencia de forasteros que vienen para compartir estos días con nosotros.

Por la noche, en la Plaza de la República, donde actuó la banda de música alternando con el tamboril, presentaba un magnífico aspecto, de extraordinaria iluminación, así como algunos beres de la localidad.

AYER, SANTIAGO

Una alegre diana despertó a todos, este día de Santiago, que con el espléndido sol de la mañana, muy temprano, abandonamos el lecho, para disfrutar por envidiable invitación. Poco después, así como el día anterior, los gaiteros acompañados de los gigantes y cabezudos, terminan por despertar a los llamados dormilones y chicos, que para estos últimos es lo más clásico del programa, puesto que pasan un rato delicioso recorriendo a todo correr delante de los cabezudos, para así evitar que se rompa la vejiga en sus cabezas.

A las doce del mediodía, la banda "Guria" dió su anunciado concierto en la Plaza de la República, que fué escuchado por numeroso público, ganándose muchos aplausos.

Voy a dar por terminada a nuestros lectores de este diario las fiestas en este mediodía de Santiago, puesto que quiero dar a conocer los festejos que para hoy, Santa Ana, se preparan y son importantes para los aficionados al ciclismo, tiro de pichón y partidos de pelota.

En días siguientes daremos su resultado de este día, que en estos momentos llegan infinita de visitantes.

LA CARRERA CICLISTA

Hoy, a las diez de la mañana, se correrá el campeonato local, con el recorrido siguiente:

Salida del centro del pueblo, hasta Irura, donde se instalará el viraje frente a la Papelera de los Echazarreta, continuando pasando por ésta a Andoain y subir por la cuesta de la plaza a bajar por Cale-chiqui, dando la vuelta por Bazkardo, regresando por Asteasu (plaza), donde tendrán el viraje, para regresar de nuevo a Irura, frente a la Papelera antes mencionada, donde volverán a ésta, fin de etapa.

Como todos nuestros lectores pueden ver, va a ser un rato entretenido, puesto que son muchas las veces que nuestros "chirindularis" pasarán por la localidad.

El recorrido que ha de efectuarse es aproximadamente de unos 32 kilómetros.

Por lo importante en su buen lote de premios, abundan las inscripciones, prometiéndose ser una prueba interesante. A continuación damos detalles de los premios.

Para el primero, una moneda de oro y 10 pesetas; segundo, 40 pesetas; tercero, 30; cuarto, 25; quinto, 20; sexto, 15; séptimo, 12,50.

Además, hay un nutrido lote de valiosos premios en objetos, a elegir por orden de llegada. Premios especiales: 5 pesetas para el primer corredor menor de 18 años que pase por casa Larrea.

Un donante de diez pesetas, para el primer corredor que pase por el centro del pueblo al regreso de Asteasu. Los "luises", organizadores de esta carrera subvencionada por el Ayuntamiento, también presentan una colección de premios especiales para los de esta entidad. Para el primer "luise", una copa; segundo, 15 pesetas; tercero, 10; cuarto, 5; quinto, 2,50.

También la fonda Aranza-bi, ha puesto dos premios especiales, que consisten en dos comidas que servirá en dicha fonda al primero y segundo corredor que pasen por Andoain frente al surtidor de gasolina de casa Garagorri.

PARTIDO DE PELOTA

A las once se jugará un interesante partido de pelota a mano, en el frontón, entre los afamados pelotaris de Irura, Americano II y Gavilán, contra los no menos pelotaris Evaristo Ugarteiz y Pedro Ugarte, de esta localidad.

TIRADA AL PLATO

Otro de los importantes festejos que organiza la Comisión de Tiro para esta tarde, a las tres. El tiro al plato (pichón artificial), para el cual hay una importante cantidad de premios y las inscripciones también son ya muchas las recibidas de distintos puntos de la provincia. Los locales también aficionados a este deporte, se presentarán en gran cantidad, puesto que se reservan premios especiales para los de la localidad.

CENTRO REPUBLICANO

En este Centro se han celebrado dos veladas de teatro, por el trío de artistas titulados "Los del Platé", con su excelente pianista, G. Rivas. Nos presentaron grandes bailes de toda modernidad, así como en su especialidad de cantos argentinos, que llamaron la atención a todos los allí congregados, siendo aplaudidos por todo el público para hacer repetir sus trabajos, que merecen toda clase de elogios.

El segundo día se repitieron varias representaciones del día anterior. Por lo tanto, diremos que durante estos dos días hemos pasado unas horas deliciosas.

MERCADO SEMANAL

Precios que han regido en el mercado celebrado en esta villa el día 23 del actual:

Gallinas, par, de 18 a 20 pesetas.
Pollos, par, de 9 a 11.
Conejos, par, de 7 a 7,50.
Pichones, par, de 4 a 4,25.
Huevos, docena, 3,25.
Manzanas, docena, 0,45.
Cebollas, docena, 0,60.
Alubias del país, celemin, 2,25.
Patatas, kilo, 0,30.
Alubias frescas, kilo, 1,50.

SERVICIO DE TRANVIAS

La Compañía del Tranvía de San Sebastián a Tolosa ha organizado para los días 25 y 28 servicios especiales entre Villabona y Tolosa, durante la tarde. A las doce de la noche, después de terminada la música, habrá servicio especial de tranvía de Villabona a Tolosa y autobús a las 24,15 de Villabona a San Sebastián.—C.

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Administración y Talleres ... 10-0-24
Dirección y Redacción ... 10-9-39

IRUN

QUEJAS DEL PUBLICO

El Parque de Mendivil, como es sobradamente sabido, es uno de los más deliciosos lugares del pueblo. Así, no es extraño que en estas magníficas mañanas y tardes del estío, ese precioso rincón se halle repleto de chicos y grandes que buscan expansión los unos y reposo otros en un cuadro maravilloso cual constituye esa imponderable bahía de Txingudi.

Pero es el caso que ese lugar, si a ello no pone remedio nuestra celosa Guardia municipal, lleva trazas de convertirse en un monopolio que van a adjudicarse, en el césped, los émulos de los Regueiro, Zamora, Quinceos, etc., y en las pistas de paseo, los de los Pelissier, Maes, etc.

Futbolistas y ciclistas, según nos confía persona sensata que de ese magnífico lugar es asidua concurrente, han sentido plaza allí y se han convertido en dueños y señores. No valen reconvencciones ni consejos. Hoy es un niño atropellado por un ciclista, como mañana será un balonazo el que lesione a cualquier pequeño.

Como en pueblo culto como el nuestro este espectáculo no puede proseguir, nos permitimos rogar a nuestras dignas autoridades municipales destaque, como en algún tiempo, a uno de sus subordinados para poner un poco de orden. Con uno es suficiente para meter en cintura a estos pequeños aprendices de gamberro.

CONFERENCIAS

El sábado pasado dió una interesante conferencia, en la Asociación de Estudiantes—F. U. E.—, el escritor don Luis Polo, sobre "El concepto científico de la Historia", tema que desarrolló con verdadero acierto.

Entre otras cosas, dijo que a través de la Historia hay una cosa que es permanente y que denominó el sentido de la Humanidad.

Hizo resaltar el sentido humanitario de Beethoven de quien contó algunas anécdotas, para pasar a definir los hombres rebeldes.

Señaló en Jesucristo dos facetas o personalidades: el Jesucristo como predicador y hombre rebelde, y el otro, que pintan los que adulteran la Historia, ese Jesús milagrero, del que dijo no interesaba para nada.

Después hizo una definición de la Historia legendaria, llamándola patriótica y falsa, para pasar a describir lo que debe ser la verdadera Historia, la científica.

Después de recordar que no sólo el arte español era realista, sino la ciencia, también mencionó el proceso evolutivo que han sufrido artes y ciencias desde la Prehistoria hasta hoy.

Alacó la guerra moderna y dijo que era la más ilógica e inmoral, haciendo resaltar la diferencia esencial que existe entre la lucha por la existencia—verdad biológica—, y la guerra moderna tramada por los que no luchan y se lucran de ella.

Hizo historia de las trasmutaciones de valores y de sus procesos, para terminar exhortando a todos el amor al trabajo, al estudio y el odio a la guerra.

Al terminar fué ovacionado, recibiendo muchas felicitaciones.

PROXIMAS CONFERENCIAS.—Continuando el ciclo iniciado y para el sábado, día 27, a las siete y media de la tarde, en los mismos locales, tendrá lugar otra conferencia, a cargo de don Fernando Tobalina, que disertará acerca de "Ideas filosóficas".

Quedan invitados todos los amantes de la cultura. La entrada será libre.

ELGOIBAR

SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS

Se convoca a asamblea general extraordinaria, para las dos de la tarde del domingo, a todos los afiliados a la Sociedad de Socorros Mutuos de Artesanos.

En la reunión celebrada últimamente por la entidad de Socorros "Zuzenbidea" establecida en la calle Rosario, 29, ha obtenido el siguiente balance:

Ingresos	546
Gastos	17630

En Caja, pesetas... 36970

CIRCENSES

Durante dos días ha actuado en esta localidad con gran éxito tanto artístico como económico, el "Olimpique Circus" que dirigen los hermanos Hervás, notable compañía circense que está recorriendo España. Su actuación en ésta ha dejado grato recuerdo, siendo desde luego la mejor compañía de cuantas aquí han actuado. Siguiendo su "tournee" marcharon a Durango.

FUTBOLERIAS

Ante un público numeroso celebróse en la tarde del pasado domingo, en Lerún, el anunciado partido amistoso de fútbol entre "Plazatarras" y "Malatarras". Por 4-1 vencieron los "Plazatarras" que se mostraron durante todo el encuentro superiores a sus rivales.

Según noticias que tenemos, para las próximas fiestas patronales se gestiona la organización de dos estupendos partidos de fútbol, el uno a base del Deportivo Gallo, de Elbar y Elgoibar F. C., y el otro a base del Deportivo Mondragón, campeón recientemente por mínima diferencia en su final con el Deportivo Gallo, de Elbar, del distrito vergarés y dicho "once" de la ciudad armera. Como es muy probable la celebración de ambos partidos, ni decir tiene que la adición en masa de los pueblos vecinos acudirán a presenciarlos. Como hay aún suficiente tiempo para ello, hablaremos más adelante de estos encuentros en perspectiva.

NATALICIOS

Dió a luz una niña, la esposa de nuestro apreciable amigo don Dionisio Estarta (nacida Bibiana San Martín).

También ha dado a luz un neófito, la esposa del notable futbolista don Francisco Iriondo (nacida Rosario San Martín).

A los respectivos matrimonios enviamos nuestra enhorabuena.

EL EX MINISTRO SEÑOR LA CIERVA

Procedente de Santander y de paso para San Sebastián y Francia, estuvo en ésta algunas horas saludando a sus amistades, el ex ministro don Juan La Cierva, acompañado de su esposa y una nieta.—C.

CESTONA

DE SOCIEDAD

Don Venancio Garaizabal, facultativo de esta villa, ha visto aumentada la familia con un nuevo vástago, al cual se le han impuesto los nombres de Carmelo María.

En la actualidad, tanto su esposa como el nuevo vástago, se hallan en perfecto estado de salud.

Mi enhorabuena.

INAUGURACION

El viernes último se verificó la inauguración oficial de la temporada del frontón "Gurteaga", de esta villa, la cual estuvo a cargo de los pelotaris Echave III y Querejeta contra Chicuri e Irureta I.

Fuó un partido muy entretenido y competido, en el cual ambos bandos pusieron empeño en vencer, y, por fin y mayormente por causa de haberse resentido Echave III de un golpe en un brazo, vencieron Chicuri e Irureta, dejándoles en 15 para 22.

Como se presumía, se registró una soberbia entrada, correspondiendo al esfuerzo que la nueva Empresa está realizando, a los fines de poder exhibir al público de ésta y forastero, los mejores partidos adaptables a las características de esta villa y frontón, ya que sin mirar más que ello, dará todos los días, a las seis de la tarde, partidos de pelota con pelotaris de las categorías nada menos que de los Echaves, Iruretas, Atanos, y un sin fin de renombre, por una insignificancia de precio en la entrada, todo ello en beneficio del selecto público.

ANIMACION

Se nota de día en día la animación por las calles de esta villa, con la llegada de innumerales forasteros y forasteras, los cuales dan un aspecto precioso a la bonita villa ésta, y ellos se encargan de llenar los hoteles, fondas y hasta casas particulares.

Que la estancia en esta villa les sea grata y agradable a todos.

SESION MUNICIPAL

El sábado, según costumbre, y bajo la presidencia del alcalde, don José Zulaica, y con asistencia de todos los concejales, se celebró la sesión ordinaria semanal este Ayuntamiento, y se tomaron los siguientes acuerdos:

Se aprobó el acta de la sesión anterior.

Se acordó celebrar la fiesta de Santiago en Santa Engracia, según costumbre de todos los años, y asimismo de la fiesta de Santa Ana, en el barrio de Arrona.

Se acordó mantener en su integridad el apartado A de las condiciones estipuladas e impuestas a los músicos de esta villa en cuanto a las extraordinarias actuaciones durante este verano.

Se acordó darse por enterados del desacato de un chófer a un agente municipal de esta villa, con respecto al reglamento de circulación de automóviles.

Se acordó acceder a lo solicitado por carta por don Cándido Arocena, en cuanto a las obras del alcantarillado del barrio de Arrona.

Se dió por enterado de una carta del diario "Excelsius", dando las gracias por la prima concedida por este Ayuntamiento para la carrera que en breve se celebrará, organizada por dicho diario.

Se acordó desistir de entablar un recurso que se trataba de entablar, por ser de un gasto superior al que se suponía.

Se dió por enterado de haber salido de la Casa de Maternidad una vecina de esta villa.

Se aprobaron varias facturas, cuyo importe total asciende a dos mil pesetas.

ESPECTACULOS

Todos los días, tarde y noche, se filman en el hermoso Salón On-Bide, de esta villa, cintas interesantes, en las que participan los mejores artistas de la pantalla, donde se puede pasar agradablemente el rato, por una insignificancia que se cobra por entrada.

Asimismo se celebran todos los días, a las seis de la tarde en punto, grandes partidos de pelota, a base de los mejores pelotaris.

Así es que no se quejarán los forasteros y vecinos por falta de diversión.—C.

VILLA FRANCA

MERCADO SEMANAL

Nota de los precios que han regido en el mercado semanal celebrado en esta villa.

Gallinas, par, de 16 a 18 pesetas.
Pollos, par, de 14 a 15.
Conejos, par, de 7 a 9.
Pichones, par, a 4,00.
Huevos, docena, 3,50.
Puerros, docena, 0,40.
Cebollas, docena, 0,80.
Alubia roja del país, kilo, 0,95.
Idem blanca, kilo, 0,70.
Ciruelas, docena, 0,60.
Pera, kilo, 0,50.
Manzanas, docena, 1,20.
Guisantes, kilo, 1,30.
Coles, una, 0,25.
Carnes para el Matadero:
Buey, kilo, 1,10.
Vaca, kilo, 1,10.
Termera, kilo, 1,80.
Cerdo, kilo, 1,95.
Cerdos de 2 a 3 meses, uno, de 40 a 50.

NATALICIO

Ha dado a luz felizmente a un hermoso niño, doña Rita González, esposa de don Manuel Garrido.

Reciban sus venturosos padres y abuelos nuestra felicitación.—C.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5
ALFONSO VIII, 7 — Teléfono 10-8-73

LO MEJOR DE ZARAUZ

PARA TODO EXCURSIONISTA ES EL

RENTERIA

DE LAS FIESTAS PATRONALES

Continúa la animación con la misma intensidad de los primeros días.

Ayer, festividad de Santiago, se registró una enorme afluencia de forasteros, a pesar de coincidir el día con fiesta patronales en poblaciones próximas a la nuestra.

LA CARRERA PEDESTRE

Por la mañana se corrió el campeonato de Rentería, con bastante asistencia de corredores, consiguiendo los primeros puestos los jóvenes Manero y Nájera de la localidad.

Como los corredores eran pocos con relación al número de regalos, aquéllos se vieron favore-

cidos con numerosos premios.

La vuelta ciclista a Guipúzcoa, fué presenciada por numerosos aficionados.

TIRO AL PLATILLO

A las tres y media se celebró la segunda tirada al platillo para equipos interlocales. Se presentaron ocho y se llevaron los premios de la siguiente forma: el primero, cuarto y quinto Errenderi'ko Euzko Gastedi Kirolzaleak; el segundo, tercero y séptimo, Eiztari-Etxea de San Sebastián; y el sexto, Bidasoa, de Irún.

LAS VAQUILLAS

Por la tarde hubo vaquillas en la plaza de toros, con un lleno imponente.

Bajaron al cuadrilátero (la plaza es cuadrangular), numerosos aficionados, que llevaron los trajes hechos una lástima.

No os apuréis, que en Rentería hay dos tin-

CONAC ECHEVARRIA, el mejor

torerías que os dejarán los ternos como nuevos (no es reclamo).

Tarde y noche las bandas de música tocaron todo el repertorio bailable moderno.

FIN DE FIESTAS

Hoy, viernes, es día de descanso; la juventud hará vida de mar, en las playas de San Juan y San Sebastián, porque la mayoría de las fábricas han dado a sus obreros las vacaciones reglamentarias.

Para el sábado y domingo se prepara un formidable programa de atractivos.

De diez a doce de la madrugada, la empresa Gamborena organiza una gran verbena con "kermess" y tumbola benéfica, patrocinada esta última por la sociedad local "Pifia Gau-Txori". La recaudación que se obtenga en este festival se destinará a las Cantinas escolares.

El domingo, a las seis de la mañana, se re-

Los paladares finos piden siempre,
ANIS y CONAC ECHEVARRIA.

petirá el encierro que el día de su estreno obtuvo el más rotundo éxito.

A continuación se soltarán las vaquillas emboladas en la plaza de toros para que los incipientes en el toreo vayan acostumbrándose a los coscorrones.

A las cuatro de la tarde habrá una gran novillada, en la que se lidiarán cuatro hermosos novillos de la ganadería de Terrones.

De esta novillada, que en su primera parte será bufa, se encargarán los afamados Charlots "Botoses", tan conocidos y celebrados en esta comarca y cuya inclusión en el cartel es de por sí sobante para llenar la plaza.

La segunda parte correrá a cargo de Chiquito de Rentería, conocido diestro local, que matará dos novillos.—C.

SOCIEDAD ANONIMA
"UNION CERRAJERA"

MONDRAGON

El Consejo de Administración de esta Sociedad convoca a los señores accionistas a Junta General ordinaria, que se celebrará en Mondragón el día 10 de agosto próximo, a las once de la mañana, en su domicilio social, Fábrica de Zaldibar.

Para poder asistir a la Junta se necesita poseer diez o más acciones, que se depositarán éstas o sus resguardos de depósito, en la Caja social antes de las diez y media de dicho día.

Mondragón, 22 de julio de 1935.

El Presidente,
RICARDO OREJA.

Automovilistas

Se admiten coches de ocasión para gestionar su venta en la Exposición del Gran Garaje Universal, en condiciones muy ventajosas. Excepcional ocasión: Se vende coche "Berliet", autobús 18 plazas y un camión "Reo" para cinco toneladas, en inmejorable condición y precios. Teléfono 11-6-74.

FELIPE JESUS CHARLEN
(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos
SAN MARCIAL. número 26. 1.º

GRAN CAFE DE LA MARINA

"La Voz" en Tolosa "La Voz" en Oñate

Los niños de la Colonia veraniega. Sensacionales partidos a mano

De los 151 niños inscriptos para designar los 70 que han de integrar la Colonia veraniega de la "Pina Raku", a la que ha de seguir igual número de niñas, los facultativos han designado a los siguientes varones de 7 a 12 años.

Angel Alzpun Fernández; Jesús Apeztegui Vóler; José Luis Ancin Quintana; Pedro Andrés Marco; Félix Andueza Iracheta; José Arin Dorronsoro; Simón Artola Igua; Faustino Arregui Aduraga; José Asensio Orueta; Juan Ayerdi Jiménez; Cruz Azcarate Monreal; Pedro Barandiarán Martínez; Ignacio Bastida Arce; José Beguiristain Irazusta; José Biurrun Goldaracena; Vicente Brianzo Zabala; Francisco Bueno Fernández; Julián Calleja Calparsoro; Emilio Carrera Sesma; Secundino Casado Arroyo; Clemente Cenzano Uberegui; Luis Cereceda Merino; Antonio Córdón Santa María; Angel del Pozo Casado; Gerardo Doctoriarena Aguirreza-bala; Rogelio Doctoriarena Garrues; Ramón Edo Sangrador; Manuel Félix Blanco; Angel Fernández Sarasola; Pablo Gabarain Ugarteizmendia; Julián García Lahita; Saturnino García Orte; Ramón Gaztañaga Urrutia; Andrés Gil Moreno; Angel González Alonso; José María González Arandia; Enrique García Gorrochategui; Rafael Herranz Barroso; José Luis Herrero Rodríguez; Angel Ichaso Goffi; Julio Iraeta López; Antonio Iturralde López; Félix Irazabal San Sebastián; Estanislao Lampré Urquiola; Antonio Larrauri Gabarain; Francisco Ledesma Iturria; Francisco Lizarreta Arana; Ramón Luengo Aisa; Bernardino Luengo Aisa; Abel Mariaca Garrues; Francisco Mateo Alvarez; José Mateo Alvarez; Pío Martija Ugarteizmendia; Avelino Mocorra Babbase; José Montelaz Irazorza; Juan José Múgica Elizmendi; Bautista Ortega Lassaye; Miguel Ortiz Iribas; Federico Rodríguez Bellido; Alfonso Rubio Hernández; Gerardo Ruiz Zubiri; Miguel Saenz Pascual; Miguel Sagredo Coutera; Luis Urbiolando Salaverria; Fermín Urrestarazu Urrestarazu; Ignacio Urquía Juanbelz; Ricardo Uterga Zubinas; Pablo Vergara Espiga; Santos Yaza García y Ricardo Vergara Espiga.

La "Pina Raku" nos ruega hagamos saber a los padres de estos setenta niños, que deben de presentarse en el domicilio social el próximo sábado, día 27, de cuatro a seis de la tarde, con objeto de retirar el equipo y recibir instrucciones de cómo deben de presentarse los niños el día primero de agosto, para partir a la playa de Orío.

Los castaños por la Caja de Ahorros.— La Caja de Ahorros Provincial acopla a la Colonia veraniega de niños enfermos y menesterosos de la "Pina Raku", treinta niños de ambos sexos de los diferentes pueblos del distrito de Tolosa, asignado a nuestra villa tres varones y dos hembras.

Con arreglo a las instrucciones recibidas, el médico titular, don Pedro Irazusta, ha designado los siguientes varones: José María Barandiarán Martínez; Braulio Pascual García y Jesús Michelena Iriarte.

Los padres de estos niños deberán tener en cuenta las instrucciones generales para los niños de la Colonia de la "Pina Raku".

LA SESION

Presididos por el alcalde accidental, señor Gurruchaga, se reunieron los concejales señores Goiburru, Barrenechea, Arsuaga y Urrutia, que resolvieron los siguientes asuntos:

Enterados con satisfacción de la deferencia tenida por la Caja de Ahorros Provincial al asignar cinco niños de los treinta que han de acoplarse a la Colonia veraniega de niños pobres de la "Pina Raku".

Se autoriza, a petición de la Comisión de Festejos del Ayuntamiento de Apeitza, que los músicos de la Banda Municipal, pertenecientes a la banda "Iruña", tengan permiso para amenizar las fiestas de dicha villa.

Oficio del Ayuntamiento de Villabona, solicitando se le cedan los gigantes y cabezudos. Se accede, condicionando a que sea la última vez, por el deterioro que sufren.

Se acuerda el pago de las siguientes estancias, correspondientes al segundo trimestre del año:

Pos los hospitalizados en Andazarrate, 845,15; por la Casa de Maternidad, 48; Sordo-Muñiz, en Deusto, 515,65; Dispensario Radio Quirúrgico, 162; Hospital de San Antonio Abad, 864, y Casa de Salud de Santa Agueda, 3.969,40.

El señor Goiburru expuso que, rebasando tres mil duros lo que cuesta la estancia de dementes en Santa Agueda, al año, se hace necesaria una revisión de los expedientes de pobreza, con el fin de aminorar una carga que no se puede sobrellevar. Se acuerda.

El ingeniero jefe Agrónomo oficio que aunque el Ayuntamiento acordó en la última sesión reducir el precio del pan llamado de familia, no puede hacerse, por estar sujeto a un precio uniforme.

El señor Gurruchaga al referirse que a pesar de la prohibición existe el precedente de haberse rebajado el año pasado el precio del pan familiar, propuso se mantuviese la rebaja acordada y el Ayuntamiento lo sancionó con su aprobación.

Se aprueba el expediente para ingreso en Andazarrate, del vecino Benito Altveiz, y el de hospitalización en el de San Antonio, del vecino Dalmacio Lizaso; así como el de la esposa de José María Lanceta.

El señor Gurruchaga da cuenta de la reunión celebrada por los propietarios de terrenos de "Laskurain-Goikoa", para ver de adquirir los terrenos por el vecino señor Gutiérrez para la construcción de un grupo de casas baratas.

Como no se llegó a un acuerdo, han caído por tierra los buenos propósitos de complacer al señor Gutiérrez.

Se conceden quince días de licencia al veterinario señor Larrañeta.

Pasa a Obras la instancia de don Francisco Bello, que desea realizar obras de reforma en la casa número 10 de la calle Dugols.

A propuesta de la Comisión de Alhóndiga, se establece un nuevo impuesto de 10 pesetas por camioneta que entre en Tolosa a vender fruta.

El señor Arsuaga pidió más vigilancia en el Prado Grande, donde, por lo visto, a las parejas de enamorados no se les ven las manos.

El señor Goiburru vuelve a recordar que es necesario colocar un rombo indicador de

prohibición de estacionamiento de autobuses en la parada de taxis.

—El señor Urrutia pide que no se consienta se aten los burros los días de mercado en la acera del llamado puente de Navarra, y sin más asuntos se levantó la sesión.

PELOTA

Para el sábado se han organizado en el Beotibar dos emocionantes partidos de pelota a mano, que comenzarán a las diez de la noche.

En primer lugar, contendrán Ulacia y Artazo contra Peru y Cortabitarte.

El segundo, de desafío, entre Altuna y Cortajarena, de Irura, contra Bastarrica y Zabala, de Ibarra.

TOLOSANO-ARRANTZALIAK

Se pone en conocimiento de los socios que el sábado, día 27, se celebrará a las siete de la tarde y en los locales de la Sociedad, junta general ordinaria, correspondiente al corriente año.—ARRAZA.

Desde Fuenterrabía

Sobre la legalidad de una concesión del Ayuntamiento, para la construcción de un edificio bar en la playa

Ante las protestas de que está siendo objeto la construcción de un bar en la playa, al extremo de que se están recogiendo firmas del vecindario dirigidas al Ayuntamiento y jefatura de Obras Públicas, vamos a ver, aunque sea extractando, ya que la copia literal de lo tratado en sesión celebrada el día 14 de mayo pasado,

casi todas las columnas del periódico. En esta sesión, se dió lectura a un escrito de don Antonio Hontiveiros, solicitando que, una vez resueltos los trámites a que debe someterse el proyecto de Bar, cuyos planos depositó en la Secretaría del Excmo. Ayuntamiento, tenga a bien conceder la autorización, para que dichas obras puedan llevarse a efecto, añadiendo, que había remitido al Ministerio de Marina, planos de dicho proyecto Bar por triplicado, y acompañando copias de otros dos ejemplares, para el Municipio.

Puesto el asunto a discusión, el concejal señor Izaguirre entiende que lo que pretende el señor Hontiveiros quita visibilidad a la playa, y, además sería presentar un mal precedente el que el Ayuntamiento autorizase esta construcción pues, ante otra petición análoga, la Corporación municipal se encontraría obligada, igualmente, a otorgar idéntica autorización. Por otra parte, añadió el señor Izaguirre, sería un borrón para el Ayuntamiento el acceder a la solicitud del señor Hontiveiros, porque con la construcción del edificio que pretende, se obstaculiza la hermosa vista que ofrece el lugar que se discute y había de ser motivo de protestas por parte de los turistas que nos visitan, ya que estos quieren campo libre para apreciar las bellezas de Fuenterrabía.

Contrariamente al criterio del señor Izaguirre, se manifestó el concejal señor Aseguinolaza, que con el proyecto del señor Hontiveiros no se quitaba visibilidad alguna, añadiendo, que esa clase de construcciones son corrientes en otras partes, incluso en la capital, opinando por lo tanto, que debe accederse a la petición del señor Hontiveiros.

Advierte el secretario, señor Oyarbide, que, según preceptúa el artículo 314 del Es-

tauto municipal, no se pueden conceder en arriendo inmuebles por más de cinco años, sino mediante subasta. Hace esta aclaración, teniendo en cuenta que el señor Hontiveiros tiene solicitada el arriendo por quince años.

El señor Aseguinolaza replica, que en otros Ayuntamientos se arriendan por más de cinco años y, cita el caso del Ayuntamiento de San Sebastián, que cedió terrenos por treinta o cuarenta años y sin subvención, mientras que el señor Hontiveiros cede su instalación, una vez pasados los quince años.

Interviene en la discusión el concejal señor Berrotarán y contestando al señor Aseguinolaza, le dice que a la cita legal del secretario, debía aportar dicho señor otra aclaratoria de la forma en que se llevarán en San Sebastián las concesiones de treinta o cuarenta años a que ha aludido y, por todo argumento, el señor Aseguinolaza contestó que creía que en San Sebastián se habrían hecho las cosas con legalidad.

Puesta a votación la proposición del señor Izaguirre, de si se acepta o no la solicitud del señor Hontiveiros:

Votaron por la aceptación don Angel Aseguinolaza, don Canuto Zabala, don José Pérez, don Segundo Martínez y el presidente, don Manuel Canoura.

Votaron en contra: don Floro Izaguirre y don Enrique Berrotarán.

En su consecuencia, por cinco votos contra dos, se acuerda acceder a la petición del señor Hontiveiros.

Esta es la esencia del acuerdo en que el Ayuntamiento de Fuenterrabía concedió al señor Hontiveiros la construcción del edificio que tantas protestas ha levantado entre el vecindario y veraneantes, y caiga el peso de la censura sobre quienes resulten responsables de una autorización que tanto afea los contornos de la playa y grandemente perjudica el hermoso paseo, aparte de la ilegalidad que se ha cometido, pues entendemos que, en todo caso, es el Estado quien puede otorgar la discutida concesión y, quede a salvo la actuación de los concejales que no son acreedores del reproche público. A cada cual lo suyo.—G.

Votaron en contra: don Floro Izaguirre y don Enrique Berrotarán.

En su consecuencia, por cinco votos contra dos, se acuerda acceder a la petición del señor Hontiveiros.

Esta es la esencia del acuerdo en que el Ayuntamiento de Fuenterrabía concedió al señor Hontiveiros la construcción del edificio que tantas protestas ha levantado entre el vecindario y veraneantes, y caiga el peso de la censura sobre quienes resulten responsables de una autorización que tanto afea los contornos de la playa y grandemente perjudica el hermoso paseo, aparte de la ilegalidad que se ha cometido, pues entendemos que, en todo caso, es el Estado quien puede otorgar la discutida concesión y, quede a salvo la actuación de los concejales que no son acreedores del reproche público. A cada cual lo suyo.—G.

PLACENCIA

SUBASTA DE LA BASCULA-PUENTE

El sábado pasado, a las doce, se llevó a efecto en la Casa Consistorial, la anunciada subasta de la bascula-puente.

Concurrieron cuatro licitadores, dándose a conocer sus propuestas por el siguiente orden:

Núm. 1: Hijos de J. Forn, de Barcelona, bascula de 10.000 kilos, en 6.200 pesetas.

Núm. 2: Hijos de A. Arizó, de Barcelona, desechado por carecer de la necesaria documentación.

Núm. 3: Torner y Compañía, Bilbao, una de 8.000 kilos, en 4.100 pesetas; y

Núm. 4: Arturo Pibernat, con bascula de 8.000 kilos, en 4.100 pesetas y otra de 10.000 en 4.520.

Como la mesa estimaba igualdad de ofertas en las dos últimas casas y en igual forma opinaba el señor Torner, el representante de la casa Pibernat disimulando con los antes citados, manifestó que las ofertas de los dos últimos licitadores no pueden ser consideradas iguales, puesto que en las condiciones no se fija un determinado tipo de bascula, sino que dice que su capacidad no será inferior a 8.000 kilos y en el caso que se discute, se coincide en el tipo de 8.000 kilos, pero no así en la de 10.000, ya que la casa Torner no hace oferta alguna de mayor capacidad.

Juzgando atendibles las razones aportadas por el representante del señor Pibernat, el tribunal cambió de parecer y adjudicó provisionalmente a la mencionada casa la bascula de 10.000 kilos en 4.520 pesetas.

JUNTA GENERAL ORDINARIA

El Casino Unión Liberal celebrará el sábado próximo, a las nueve de la noche, una junta general ordinaria correspondiente al primer semestre del año en curso.

Se suplica a todos los socios hagan acto de presencia.—G.

MONDRAGON

LA GUERRA "NEGRA"

Entre los carboneros de la localidad se ha declarado una guerra de tarifa a muerte. Antes de la "conflagración" regía el precio de cinco pesetas para el quintal. Ignoramos por qué causa estalló el conflicto. Y el comienzo de las hostilidades lo señaló este bando:

"Yo, a 475 pesetas el quintal!"

Al "fuego" respondieron los atacados con este otro:

"Nosotros a 460!"

Más "fuego"...

"¡¡¡Nosotros, a 450!!!"

Nosotros pensamos que con tanto "fuego", quemados ya, se van a hacer "polvo"...

Y el pueblo, que con júbilo asiste a la lucha canta satisfecho:

"Negra es la guerra que asistiendo estamos

Y para ellos daña:

Pero ¡cuanto más "leña" tengamos

Mejor tira la cocina..."

¡EN BABIA!

A la entrada de Aramayona y en uno de los mojones, cuenta-kilómetros de su carretera, hemos tenido ocasión de leer esta indicación, hecha a lápiz:

"A España, 60 km."

¡Ni hablar! Eso nos demuestra que su autor vive en Babia...

ENTIERRO CIVIL

El lunes, a la una de la tarde se verificó en esta villa el entierro civil de un niño de dos años, hijo de nuestro vecino don Ireneo López Lorenzo.

Al fúnebre acto—primero de los de este carácter que tienen lugar en Mondragón—acudió un público muy numeroso.

Reciban sus padres el testimonio de nuestra condolencia.—Teyde.

siguiendo una ya vieja—y a mi juicio equivocada y hasta en cierto modo inmoral—costumbre introducida y sostenida en nuestra nación por aquellas categorías sociales adividas (las más llamadas a sostener por su cultura, precisamente lo contrario) recurrieron los jóvenes en cuestión, y a fin de atraer público que les admirase y aplaudiera, al sobado truco de anunciar la función como dedicada a beneficio del Santo Hospital de Oñate. Y sucedió también que, por iniciativa de alguno de los jóvenes actores de ocasión, al cual me unía cierta superficial amistad, se me remitieron a domicilio dos localidades (gratuitas, claro está) para que dispusiera de ellas, en provecho de mi señora y mío. Y yo, que siempre he abominado y sigo abominando, de esa maldita costumbre de poner por pantalla o pretexto de juergas y diversiones (que por otra parte, y salvo este detalle de la tapadera, me parecen perfectamente lícitas e indiscutibles los derechos de sus organizadores a ejecutarias) un fin benéfico que las más de las veces y por añadidura se beneficia con una mínima parte de lo que se recauda, por necesidad de cubrir gastos con el grueso principal de la recaudación, me apresuré, como era natural, dado mi temperamento enamorado de decir lo que siento al mismísimo "moro Muza" a devolver las dos localidades recibidas, acompañadas de una carta dirigida a uno de los principales organizadores de aquella. En la carta hice explícita mi más enérgica protesta, por el desdichado acuerdo de haber tomado como cebo para atracción de público el nombre del Santo Hospital; con mi protesta, hice también, en la misma carta, consideraciones de cierta dureza para la categoría social a que pertenecían la mayor parte de los organizadores, criticando el hecho de que, precisamente, aquellos que por su cultura están llamados a educar con sus actos en la rectitud y en el camino de la moral pura y sin desvíos a las capas más humildes de las agrupaciones humanas, sean los que, por el contrario, se dedican a dar el mal ejemplo de prostituir lo que siempre se ha considerado una virtud, ofreciendo ventajas materiales por su ejercicio.

Porque ¿qué es, sino una degeneración y una prostitución de la excelsa virtud que llamamos caridad el hecho de invitar al pueblo a que ejercite esa virtud, a cambio de la compensación de entretenerle y divertirle? Está demostrado hasta la saciedad que las categorías más humildes del pueblo tienen puros y sin contaminación, los sentimientos más nobles y el corazón más generoso de cuantos puedan hallarse en el humano conglomerado.

¿Con qué derecho, pues, se permiten esos inconscientes venir a maleducar esos nobles y rectos sentimientos de los humildes enseñándoles la maldad de ejercer la caridad a cambio de un provecho material e inmediato? ¿No sería lo recto, lo noble y lo justo, enseñar y acostumbrar a todo el mundo a hacer, como debe ser, el bien por el bien, la caridad a cambio de nada, y por la sola satisfacción de cumplir con el deber de amar a nuestros semejantes, y de demostrar ese amor auxiliándoles en todas sus penas y necesidades?

La carta en cuestión, hecha pública entre los actores, porque así lo pedí en ella, trascendió inmediatamente al resto y totalidad del pueblo. Y bien sea porque los que propalaron su contenido no supieron hacerlo con fidelidad, o porque los que escucharon la relación no la interpretaron como era, es el caso que el pueblo entero, en lugar de reconocer la razón y justicia que asistía a mis censuras, cayó sobre mí, criticando durísimamente mi acto y mis opiniones.

Y he aquí que ahora, casi al año de aquel suceso, es precisamente en la capilla del propio Hospital donde al celebrarse la fiesta de San Vicente Paul, patrón de las Hermanas de la Caridad encargadas del benéfico establecimiento, ha sido el inteligente y virtuosísimo sacerdote don Vicente Leanz Barrutia quien, al comparar la vida del Santo que se conmemoraba con las de los que se dicen católicos de hoy, fustigó como se merecen las costumbres de los que refugiándose en ese calificativo de católicos, no saben ni ejercer la caridad, ni enseñar a hacerla sino es recurriendo a festejos y diversiones para ellos y para los demás.

Y ahora ¡oh tiempo que tanto y tan bien ayudas a los que luchamos por la justicia y por la verdad, a que cada uno vayamos ocupando el lugar que nos corresponde!—me pregunto yo: ¿Qué dirán a esto los que ayer me censuraban tan cruelmente? ¿Qué dirán los católicos de "doble" de la ilustre villa de Oñate, que se enseñaron conmigo por haberme permitido, yo, hombre sin fortuna y hasta sin trabajo para poder comer y subsistir, la libertad de opinar y defender mi opinión frente a todos ellos, millonarios algunos, casi millonarios otros, ricos la generalidad? ¿Qué dirán? ¿Extenderán sus censuras—¡ellos, tan pios!—al pobre sacerdote que sin proponérselo ha venido a coincidir con mi modo de pensar?

Mucho me temo que no falle quien lo haga, pues de memoria me sé, quiénes, asiduos concurrentes a todos los actos de la Iglesia en Oñate y en el mundo entero, serían los primeros en perseguir y hacer crucificar de nuevo a Jesucristo, si Jesucristo tornase a este desdichado mundo, al que por lo visto tan de poco ha servido su ejemplo y su sacrificio.

NOTAS VARIAS

Para el próximo domingo se prepara en el Cine Aloña, el espectáculo más célebre y regocijante de cuantos se han presenciado en Oñate y que, sin embargo, no es sino una pequeña muestra de lo que se prepara para este verano. Ampliaré detalles.

Se encuentra algo más aliviado en la penosa enfermedad que le retiene en cama, el industrial y músico de la Banda Municipal, don Antonio Ibarro, por cuyo total y pronto restablecimiento hacemos sinceros y fervientes votos.

Para uno de los domingos del próximo mes de septiembre, se organiza un monumental programa deportivo que exaltará hasta el entusiasmo, siempre grande, de nuestra juventud animosa.

A su tiempo publicaré todo lo relativo a este acontecimiento.—El corresponsal.

"La Voz" en Eibar "La Voz" en Bayona

La sesión del Ayuntamiento

Bajo la presidencia del primer teniente alcalde don Florentino Carral y con la asistencia de la mayoría de los concejales, se celebró la sesión correspondiente a la semana.

Leída el acta de la última sesión, quedó aprobada y las cuentas quedaron, como siempre, ocho días para mejor estudio.

—Escrito del Ayuntamiento de la vecina villa de Placencia dando su conformidad para prestar apoyo al proyecto de la construcción de una escuela rural en el barrio de Málzaga, y poniendo la condición de que en dicha obra se empleen obreros parados alistados en el Boleín de aquel pueblo en la proporcionalidad de la cantidad que tiene que aportar. Se acordó que este escrito pase a la Diputación Gestora, ya que el Ayuntamiento de Eibar tiene dada su conformidad a este proyecto.

—Escrito del Ayuntamiento de la vecina villa de Elgóibar, diciendo que al radicar en aquel pueblo la Junta Comarcal de la contratación de trigo, se de una gratificación por todos los pueblos de la zona al que se ha encargado de estos trabajos y que es un oficial de aquel Ayuntamiento. Pasó a estudio.

—Oficio del director accidental del Laboratorio dando cuenta de la relación de los análisis practicados en la vía pública y resultando una muestra mala de las 48 analizadas.

Informes de las Comisiones.—De la de Gobernación: Propuesta de admisión de los opositores para la plaza de escribiente mecanógrafo contable, oficial de la oficina de intervención de este Ayuntamiento. Son nueve los que se han presentado, a saber: Florentino Carral, Juan Luis Altuna Ortúzar, Francisco Juaristi, Eduardo Arrizabalaga, Luis Sistiaga, Vicente Eguiguren, José María Azpíri, José María Chinchurreta e Isabel Echeverría. Las fechas para las oposiciones serán los días 18, 19, 20 y 21 del próximo septiembre, y el Tribunal se designará ocho días antes de celebrar las oposiciones. Se aprobó este informe.

De la de Ofomento: Propuesta de condiciones para la subasta del chalet de Osoro y Lazareto con sus pertenencias. La subasta tendrá lugar después de haberse anunciado veinte días en el "Boletín Oficial de la Provincia"; se harán las ofertas una para cada uno, estableciendo el tipo de 12.000 pesetas para cada edificio y la subasta tendrá lugar a las once de la mañana en el Ayuntamiento de esta ciudad.

Después de dar lectura a este informe, intervino la presidencia que la estaba desempeñando el primer teniente señor Carral, para decir que la Comisión de Fomento tiene proyectado con el producto de estas dos subastas edificar un pabellón en las cercanías del Hospital para los infecciosos. Quedó aprobado el informe.

—Se aprobó otro informe de la misma Comisión proponiendo sacar a segunda subasta, por haber sido declarada desierta la primera, la enajenación de dos plantas solares en la calle de Paguey de esta ciudad.

—Se aprobó otro informe por el cual se autoriza a don Gumersindo Aramberri para la ejecución de las obras que proyecta en la casa de su propiedad, Elguetacalle, 17.

De la de Hacienda: Propuesta de desestimación de la subvención que tiene solicitada el periódico "Excelsius" para la carrera ciclista internacional "Vuelta al País Vasco".

—De la misma Comisión, proponiendo se acuerde adquirir cuatro ejemplares de "Los Escalvos Felices".

Estos dos informes quedaron aprobados.

—La presidencia hizo recordar que como de costumbre y llegada la época que vaya como todos los años a la Caja de Reclutamiento el oficial de Secretaría, señor Cabezon.

—El concejal señor Cancio, intervino para agradecer a la Corporación el pésame que le dirigió con motivo del fallecimiento de su hermano político.

—Habló el concejal señor Bustinduy para pedir que se construya con urgencia una fuente en la calle Galán, que sustituya a la que se suprimió, llamada de "Loidi", ya que además existe un acuerdo del Ayuntamiento.

—El concejal señor Moreno dijo que existe una apremiante necesidad de colocar los espejos en los sitios de mayor peligro, tales como la esquina de la Fonda Julián y puente de Pedro Martín.

La presidencia prometió que hablaría con los técnicos, con el fin de dejarles complacidos.

Al final intervino nuevamente el señor Bustinduy, para proponer que no se emprendan nuevas obras sin que antes se dé cuenta al Ayuntamiento y sea aprobada por la Comisión de Hacienda, puesto que ésta tiene que saber siempre, si hay consignación o no, y dar preferencia a las obras de mayor urgencia y necesidad.

Acto seguido se levantó la sesión.

LETRAS DE LUTO

El miércoles, a las nueve de la mañana, se celebró el entierro de la joven Concepción Ascasisar, siendo muy grande la concurrencia.

Era hija de nuestros distinguidos convecinos don José Manuel Ascasisar y doña María Laurisira.

Enviamos el pésame a sus afligidos padres y demás familia doliente.

AVISO A LOS AFICIONADOS DE CAZA Y PESCA

Se advierte por medio de este diario que los aficionados a la caza y pesca que tienen solicitadas sus correspondientes e indispensables licencias para dedicarse a ambos deportes, y no las hayan recibido hasta la fecha, que tendrán que pasar por el Ayuntamiento, por haber sido devueltos por carecer del suficiente reintegro, pues tienen un aumento de tres pesetas en cada licencia este año.

ASAMBLEA DE LA SDAD. COOP. "ALFA"

Se pone en conocimiento de todos los accionistas de la Sociedad Anónima Cooperativa Alfa, que hoy, viernes, día 26, a las seis de la tarde y en el local Ampliación de talleres Alfa, se celebrará asamblea general ordinaria, a fin de tratar del siguiente orden del día:

Primero.—Lectura de actas anteriores.

Segundo.—Idem de balance del ejercicio de 1934.

Tercero.—Idem del dictamen de la Comisión revisora de cuentas.

Cuarto.—Aprobación, o lo que proceda, de la Memoria del Consejo de Administración.

Quinto.—Renovación de cargos del Consejo de Administración.

Sexto.—Nombramiento de la Comisión revisora de cuentas.

Séptimo.—Ruegos y proposiciones.

Se recomienda a todos los accionistas la más puntual asistencia.—El Consejo de Administración.

DE SOCIEDAD

Se encuentra en esta ciudad pasando la temporada estival, el renombrado comerciante de Madrid y distinguido eibarés, don Fernando Zamacoia, que ha venido en unión de su distinguida señora.

Al darles la bienvenida les deseamos fructífera temporada en esta ciudad.—T. ECHALUCE

Existe inusitado entusiasmo ante la proximidad de la Vuelta al País Vasco, que tiene este año por término de una etapa en Bayona.

El público bayonés es eminentemente deportista, según está demostrado y a mayor abundamiento ahí está patente la prueba de la carrera ciclista celebrada el lunes, 15, por la noche, en el Velódromo Municipal, cuya recaudación alcanzó la elevada cantidad de 40.000 francos, quedando muchos entusiastas deportistas sin poder entrar por no haber billetes. Y cuando el circuito de Bayona, dos días más tarde, culminó también el entusiasmo con los miles y miles de personas que acudieron a presenciar la carrera.

Así que a presenciar la llegada de los valientes "routiers" que tomen parte en la Vuelta al País Vasco acudirán todo Bayona y muchísimos de los pueblos comarcanos, tanto por deportivismo como por resarcirse de no ver la Vuelta a Francia, que hace dos años tiene excluida a esta villa del itinerario del recorrido, porque según parece otras villas dan mayor subvención al organizador, Mr. Desgranges, que el Municipio bayonés.

La colonia española recibirá como se merece a nuestros bravos compatriotas enrolados en dicha carrera.

REUNION MUTUALISTA

El próximo domingo, 28, a las dos y media de la tarde, celebrará el Centro Español Mutualista asamblea general ordinaria, correspondiente al segundo trimestre.

En dicha asamblea se dará a conocer el estado económico del Centro, procediéndose a la renovación de los delegados de la Federación, dándose cuenta, asimismo, de los trabajos realizados por la Directiva.

Como a todos los socios interesa conocer la buena marcha del Centro Español, deber de los mismos es el de acudir a la asamblea.

UNA NOCHE MADRILEÑA

El Patronato de Emigrados Españoles instituido por el Gobierno y presidido por el cónsul de España, encantado y orgulloso de sus campañas en favor de sus compatriotas necesitados de la región, ha recurrido una vez más a la amabilidad del señor Larigue, administrador del Casino Bellevue, de Biarritz, y en combinación con éste, se propone celebrar el 21 de agosto próximo, a las nueve y media de la noche, una comida de gala, estilo madrileño, en que las señoras han de vestir el clásico mantón de Manila, adornándose con flores y peinetas.

Sabemos que el Patronato y la Administración del Casino Bellevue preparan grandes sorpresas que causarán sensación a la colonia española y extranjera, por la índole y la importancia de las mismas.



Un grupo de montañeros de Mondragón en la cumbre de San Lorenzo, a 2.303 metros de altitud, a donde fueron de excursión el domingo pasado (Foto Martínez.)

La Vuelta al País Vasco

Antes de la fecha del 21 de agosto, cuando se dé a conocer el programa de la comida, no se hablará de otra cosa en toda la región francesa y en Guipúzcoa. Estamos seguros de lo que decimos y exponemos.

LA LOTERIA DE LA PRENSA

El público francés ha tomado con gran cariño la lotería organizada por la Asociación de la Prensa regional.

Los billetes, que sólo cuestan dos francos, vendense como pan bendito. Todos los periódicos de Biarritz y Bayona publican diariamente el número de premios, que suman una cincuenta. Entre ellos, todos de mérito, figuran una magnífica villa con hermoso jardín, un automóvil, último modelo, una refrigeradora, cuadros de notables pintores, objeto de arte y lotes de comestibles.

Como decimos, pasan de cincuenta los premios y como son de un valor real y desde luego útiles, la gente apresúrase a adquirir los billetes de la lotería de la Prensa, que se hallan a la venta en todas las expenditorias de tabacos, en los quioscos de periódicos y en las librerías.

¡A SAN SEBASTIÁN!

Ese es el grito que cientos de franceses lanzan a sus compatriotas instándoles a trasladarse a San Sebastián el próximo domingo, 28.

—A la gran corrida—exclaman—. Vamos a San Sebastián para ver torear a la antigua usanza y emocionarnos con lo moderno. Manolo Bienvenida y Garza, desconocidos aquí, cuentan en esta región con muchos entusiastas que anhelan presenciar sus artísticas faenas. Y a La Serna, después del éxito logrado aquí el día 15, hay grandes deseos de volverle a ver repetir las suertes que le proporcionaron ovaciones y orejas.

Puede, pues, decirse que el domingo se volcarán en Donostia miles de franceses, gracias al inmejorable cartel taurino confeccionado por la Asociación de la Prensa de San Sebastián.

Que el tiempo acompañe, ya que el éxito del festival taurino está de antemano asegurado.—G.

SUCESOS

LA EXTRAÑA VISITA DE UN DESCONOCIDO

Una señora llamada Sofía Palacio, natural de Francia, que tiene su domicilio en la calle de Carquizano, número 6, denunció ayer en la Comisaría que se había presentado en su casa un individuo pretendiendo llevarse a pasear a la playa a un niño que la denunciante tiene enfermo.

La madre se opuso a que su hijo fuese de paseo con un desconocido, y le envió a él "a paseo" por su absurda pretensión; pero el individuo volvió nuevamente a la casa con el mismo propósito, por lo que se dio aviso a la Comisaría.

Se detuvo a dicho individuo, cuyo nombre no insertamos, pues parece ser que se trata de un enfermo demente. Fue sometido a observación en el Dispensario Psiquiátrico.

GUARDIA ARROLLADO

En la calle de San Bartolomé, el automóvil de la matrícula de Navarra 2.856, que conducía Rafael Tortosa, arrolló al ciclista del Cuerpo de Seguridad Ceferino García, causándole diversas lesiones, de carácter leve, de las que recibió asistencia en la Casa de Socorro.

UN ATROPELLO

En la Casa de Socorro fué asistida ayer Joaquina Gracia, de treinta y cinco años, comadrona, residente en la Casa de Maternidad, que sufría una contusión de pronóstico reservado.

Fuó atropellada por un autobús de la línea de San Sebastián a Rentería, que conducía José Alfonso Fernández, ocurriendo el accidente en el puente de Santa Catalina.

Julio, 26.

Núm. 274.

MEMORIAS DE UN MEDICO

VERSION CASTELLANA
por ALEJANDRO DUMAS
Editor: RAMON SOPENA

bre, la miseria, la desesperación no se satisfacen, no se mejoran, no se consuelan con estrofas, sentencias y romances. Grita el pueblo porque sufre; sordo será el que no oiga sus lamentos. ¡Maldecido el que no conteste a ellos! Una insurrección, aunque fuese sofocada, ilustraría los entendimientos más que mil años de preceptos, más que tres siglos de ejemplos: también enseñaría a los reyes si no los derribaba, y eso es mucho, eso basta.

Salí de algunos labios un murmullo lisonjero, y Marat continuó:

—¿Dónde se hallan nuestros enemigos? En escala superior a la nuestra: puesto que defienden la puerta del palacio y rodean las gradas del trono: Paladín que custodian con más cuidado y temor que lo hacían los troyanos. Ese Paladín que les proporciona poderío, riqueza e insolencia es el trono, al cual no puede llegarse sino hollando los cadáveres de los que lo defienden, como no puede llegarse al general sino derribando los batallones que le protegen. Pues la historia enseña que desde Dario hasta el rey Juan, desde Régulo hasta Duguesclin, han sido derrotados muchos batallones y apresados gran número de generales. Arrollemos nosotros la guardia y llegare-

mos hasta el idolo: descarguemos el golpe sobre los centinelas y llegaremos a descargarlo sobre el jefe. Embistamos primero a los cortesanos, a los nobles, a los aristócratas y después a los reyes. Contaré las cabezas privilegiadas que hay, y veréis que apenas suman doscientas mil; paseaos con una cuchilla bien cortante en la mano por ese hermoso jardín llamado Francia, y segad esas doscientas mil cabezas, como hacia Tarquino con las adormideras en el Lacio, y todo está dicho. Entonces quedarán solamente dos poderes que se disputen la supremacía, el pueblo y el trono: que el trono no es más que un emblema, pretenda luchar contra el pueblo que es un gigante, y ya veréis lo que ocurre. Cuando los enanos quieren derribar a un coloso empiezan por el pedestal; cuando los leñadores quieren echar por tierra una encina la cortan por el pie. Pues seamos leñadores: ¡leñadores! empuñemos el hacha, arranquemos la encina de raíz, y sus soberbias ramas no tardarán en caer al suelo.

—Y seréis aplastados en su caída como un pímeo, ¡desventurado!—gritó Bálamo con voz de trueno.—¡Ah! Desatáis vuestra furia contra los poetas, y habláis por medio de metáforas más poéticas y preñadas de imágenes que las que ellos emplean. Hermano, hermano—continuó dirigiéndose a Marat—, esas frases las habéis tomado de alguna novela que estáis compaginando en vuestra bohardilla; yo soy quien os lo digo.

Ruborizóse Marat y Bálamo prosiguió diciendo:

—Sabéis lo que es una revolución? ¿No? Pues yo he asistido a doscientas, os lo diré; yo que he visto la del antiguo Egipto, la de Asiria, las de Grecia, las de Roma, las del bajo imperio; yo que he visto las de la Edad Media, cuando los pueblos se lanzaban unos sobre otros, Oriente sobre Occidente, y Occidente sobre Oriente, degollándose por no entenderse. Desde los reyes pastores hasta nuestros días, tal vez habrá habido cien revoluciones; ¡y os quejáis hace poco de que somos esclavos! Las revoluciones no sirven pues, para nada; ¡pero por qué?

porque los que las promovían estaban atacados del mismo vértigo, a saber: de la precipitación, sin tener en cuenta que Dios, que preside las revoluciones del mundo como el genio las de los hombres, no se precipita.

—¡Derribad, derribad la encina!—gritáis, sin comprender que esa encina, que tarda un segundo en caer, cubre tanto terreno cuando cae como un caballo recorrería a galope en treinta segundos. Ahora bien, los que derribaban la encina, por faltarles tiempo para evitar su caída imprevista, quedarían aplastados bajo su inmenso ramaje. ¿Es eso lo que deseáis? Pues no podréis conseguirlo de mí. Yo he sabido vivir, a semejanza de Dios, veinte, treinta, cuarenta edades de hombres, como Dios soy eterno y como Dios seré paciente. En el hueco de esta mano está mi suerte, la vuestra y la del mundo: y nadie me hará abrir esta mano llena de asombrosas verdades que no accedo a mostrar.

Señores, señores, dejemos esas alturas en ella como en la diestra de Dios.

Señores, señores, dejemos esas alturas en extremo sublimes y volvamos a bajar a la tierra.

Os lo manifesté, señores, con tanta sencillez como convicción, aún no es hora, el rey que reina en el día es el último reflejo del gran rey a quien todavía venera el pueblo y en esa majestad que se va disipando hay algo que deslumbraba aún para contrabalancear los relámpagos que se desprenden de vuestros resentimientos. El que se sienta hoy en el trono ha nacido siendo rey, y morirá siéndolo, porque podéis ver su origen en su frente, en un gesto, en la voz; de modo que siempre será rey. Le derribaremos y pasará lo que sucedió con Carlos I, es decir, que sus verdugos se prosternarán ante él, y los cortesanos de su desgracia besarán lo mismo que lord Capell el hacha con que se haya cortado la cabeza de su soberano.

Señores, ahora bien, ninguno de vosotros ignora que Inglaterra se apresuró; pues si el rey Carlos I terminó en un cadalso, Carlos II, su hijo, murió en el trono.

Esperad, señores, esperad, porque los tiempos no han de tardar en ser propicios para nuestro intento.

Os empeñáis en destruir los lirios, y esa es la divisa de todos nosotros: "Lilia pedibus destrue"; pero es necesario que no quede ni una raíz, pues de otra manera volverá a retoñar la flor de San Luis. Pretendéis destruir el trono, mas con el objeto de que lo sea para siempre es preciso quitarle el prestigio y la esencia: queréis destruirlo, mas para ello debéis aguardar a que no sea un sacerdocio, sino un empleo, y a que no se ejerza en un templo, sino en una tienda. Ahora bien, lo más sagrado que existe en el trono, es decir, la legítima transmisión de la corona autorizada hace muchos siglos por Dios y los pueblos va a perderse para siempre. Hermanos, escuchad; esa barrera imposible de salvar, puesta entre nosotros, que no somos nada, y esas criaturas semidivinas; ese límite que los pueblos nunca se han atrevido a traspasar y se llama legitimidad, esta palabra que brilla tanto como un faro, y que hasta el día ha lirado al trono de un naufragio, va a desaparecer barrida por el soplo de la misteriosa fatalidad.

La delfina, destinada en Francia a perpetuar la raza de los reyes con la mezcla de la sangre imperial, la delfina, casada hace un año con el heredero del trono... Señores, aproximados, porque temo no traspase estas paredes el ruido de mis palabras.

—Continuad, continuad—dieron con ansia los seis jefes.

—Pues bien, señores, ¡la delfina se encuentra virgen aún!

De aquel círculo estrecho compuesto de seis cabezas que casi se rozaban, dominadas por la de Bálamo, quien se inclinaba sobre ellas desde lo alto del estrado, salió como un vapor mortal un murmullo siniestro que hubiera puesto en fuga a todos los reyes de la tierra por la rencorosa alegría que revelaba.

—Así las cosas—prosiguió Bálamo—, se presentan dos hipótesis a cuál más provechosas para nuestra causa.

PRECIO POR INSECCION
— 1,25 PESETAS —

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
— 1,50 PESETAS —

¡AAAAH! Fuenterrabía, 26. Joyería y Relojería económica, taller de construcción y reparación. F. Talavera. Fuenterrabía, 26.

ABANICOS, alhajas, papeletas del Monte, objetos valor, muebles antiguos y modernos, compro y vendo. Alfonso VIII, 5, T. 15.382.

A B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en «La Joyita». Aldamar, 12. Teléfono 12-9-64.

A COMPRAR: camas turcas cubistas a 30 pesetas; somiers Numancia, 17; lavabos, 20; bicicleta niño, 50. Usandizaga, 2.

A COMPRAR BARATO. Armarios luna, camas, lavabos y objetos de ocasión, precios increíbles. Visitar esta Casa. Iñigo, núm. 12.

ADMITO huéspedes temporada, casa moderna, buen trato. Paseo Colón, 5, 1.º C.

ADMITO huéspedes, precios módicos. Paseo Colón, 17, primero derecha. No confundirse con principal.

AGENCIA B. Pastor. Alquiler 2.000 pisos amueblados, céntricos, desde 1.000 pesetas; villas, gabinetes, traspasos. Tlf. 11-3-06.

AGENCIA «Donosti». Ofrezco cocineras bien informadas, muchachas, etc. Pi y Margall, número 46. Teléfono 13-6-96.

AGENCIA B. Pastor. Urgen 100 chicas todo doncellas, cocineras, niñas, amas, señoritas alemanas, camareras; ofrezco nodriza.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez, Oquendo, 5. Tlf. 16-3-77.

ALQUILO gabinete-alcoba con 3 camas, con o sin derecho cocina, próximo a la playa. Razón: Fuenterrabía, 12, 4.º derecha.

ALQUILO un gabinete-alcoba, 3 camas; otro con una cama, derecho cocina, 3 minutos playa. Informes: Easo, 19. Sidería.

ALQUILO gabinete-alcoba, 8 camas, con o sin derecho cocina, próximo a la playa. Razón: Fuenterrabía, 12, 4.º derecha.

ALQUILO 2 gabinetes amueblados, uno interior, derecho cocina. Peña y Goñi, número 14, tercero D.

ALQUILERES villas, pisos; se vende chalets ocasiones; traspasos bares, cafés, locales céntricos. Agencia de Gros. Tlf. 10-8-20.

ANGELA CANTONET. Profesora en partos. Consulta y pensión. Secundino Eснаola, C, primero derecha (barrio de Gros).

AUTOMOVILES Austin, Hudson, Buick, Autoplano, Chrysler y Auburn, todos en perfecto estado. Ciordia Automóviles. T. 14.683.

BATAS, vestidos, bombachos, buzos, camisas azulina. Trajes azules hechos y medida. La Innovación. Matia, 18. Antiguo.

BUICK 15 HP. faros Marchal, ptas. 1.600. Buen Pastor, 11, segundo. Teléfono 12.571.

CABALLERO solo desea pensión completa, casa particular, en San Sebastián e Irún. Escribid: Pablo, esta Administración.

CAMIONES y Omnibus Reo. Nuevos modelos económicos 6 cilindros. Ciordia Automóviles, P. Arenal, 1. Teléfono 14.683.

CERTIFICADOS de penales y últimas voluntades. Agencia Vega, Idiáquez, 12. Teléfono número 14-0-48.

COMADRONA. Consulta y habitaciones para embarazadas. María Martínez, Padre Larroca, 6, segundo derecha. Teléfono 11-8-78.

COMPRO alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad. Al Centro de ocasión. Tlf. 13171. Legazpi, 9, esquina P. Guipúzcoa.

CONSERVADORA de helados de plena garantía, propia para café, pastelería, etcétera vendese ocasión. J. Leaburu, A. Miramón, 1.

CHICAS para bar, bien presentadas, se necesitan. Informarán, Peña y Goñi, 9, primero derecha.

EN CASA particular, donde no haya huéspedes se desean 4 camas, en 3 o 4 habitaciones, derecho cocina, todo agosto. R. Admón.

FALTA cocinera y criada. Fuenterrabía, 5 y 7. Hotel. Irún.

HABITACIONES alquilaría sitio céntrico, tranvía a la puerta, buenas vistas. Razón: teléfono 50-81. Pasajes.

HACE FALTA obrera práctica en confección impermeables fino. Dirigirse, Urbieta, 6, 1.º

HACE FALTA oficial de sastría. Dirigirse Urbieta, 6, primero.

HERMOSO gabinete con 1 ó 2 camas, se alquila, sitio muy céntrico. Bengoechea, número 4, segundo, derecha.

HUESPEDES. Se admiten a precios módicos, buen trato; hay baño. Calle Guetaria, número 15, 4.º derecha.

MAGNIFICO cierre para oficina, roble americano, metal dorado y lunas cristal esmerilado, vendo barato. «Crelios». Usandizaga 20

MANUEL BAYON. Fuenterrabía, 14, 2.º Vendo pisos vacíos preciosos, 50.000, 27.000, 22.000 ptas.; caserío cerca S. S. inm. urge.

MARIA BERROETA. Fábrica de aguardientes, licores y jarabes finos. Villafranca de Oria.

NECESITO 3 muchachas acostumbradas a bar. Dirigirse: Bar América, Buena Vista. Pasajes.

INSTALACIONES armario frigorífico de gran capacidad, disponible, se vende en Agencia «Frigidaire». Aguirre Miramón, 1.

ORO - PLATA, platino, brillantes, papeletas: Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero. P. Guipúzcoa. 8

PARA MATRIMONIO deseo habitación céntrica, lujosa, con baño, desayuno, únicos huéspedes. Escribid: Blumenfeld. Admón.

«PARIS». Peluquería de señoras. Permanentes perfectas, 15 pesetas. Paseo de Colón, 6. Teléfono 14-5-80.

PELUQUERO. Medio oficial adelantado, impuesto, se ofrece. Razón: Autonomía, 5, segundo izquierda.

PENSION de Rosa Maqueda, casa particular, confort; precios módicos. Paseo del Duque de Mandas, letra N, quinto, dcha.

PENSION económica, casa particular, buen trato, baño y ascensor. Plaza de Bilbao, número 1, 5.º derecha.

PERDIDA de una piel negra en el parque de María Cristina, el 24 tarde. Ruégase entrega en Autonomía, 11, 1.º dcha. Se gratificará.

PENSION económica para la temporada, hermosas habitaciones, ascensor y baño. Nueva, 16, 3.º dcha. (Esquina Paseo Colón).

PERRA «Seter», legítima, cazando a toda prueba, vendese en Burgos. Alfareros, número 27. I. Arnáiz. Detalles en ésta. T. 14317.

PIANO PIANOLA «Aeolian» 88 notas, inmejorable estado; magnífica ocasión. Vende Angel El Saldista, Oquendo, 9. Tel. 12.619.

PRECIOSO coche «Morris», coupé especial 10-HP., muy buen estado, aparato radio, a toda prueba. Razón: P. Larroca, 6. Imprenta.

POR AUSENTAR vendo o traspaso muebles seminuevos, roble americano, dos dormitorios y comedor. Paseo de Colón, 8, tercero.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

FRONTON MODERNO. Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero (a remonte), Múgica hermanos contra Larrañaga II y Arruabarrena; segundo (a pala), Ibaibarriaga y Arrigorriaga contra Izaguirre e Iturri.

FRONTON URUMEA. Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero (a remonte), Abrego III y Ugarte contra Salsamendi II e Iturain; segundo (a remonte), Iraola y Salaverria I contra Arbeloa y Aramburu I.

VICTORIA EUGENIA. Compañía de comedia dirigida por José Isbert. A las siete menos cuarto y once menos cuarto, el éxito de Pilar Milán Astray, «La chica de la pensión»

TEATRO PRINCIPAL. Compañía dramática de María Guerrero-Fernando Díaz de Mendoza. A las siete menos cuarto de la tarde y diez y media noche, la comedia en tres actos de Lope de Vega, «El perro del hortelano».

SALON MIRAMAR. Sesiones de cine sonoro, de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche: «Actualidades Ufa núm. 33» y «El lago de las damas» por Simone Simon y Jean Pierre-Aumont.

de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche: «En el viejo Méjico» y «La Hermana San Sulpicio» por Imperio Argentina.

CASINO. Sesiones de cine sonoro de cinco y media a nueve y a las diez y media noche: «Hierro y acero» (documental) y «La sorpresa del coche-cama» por Florelle y Claude Dalphin.

TEATRO PRINCIPLE. Sesiones de cine sonoro, **BELLAS ARTES.** Actuación de la Compañía de comedias de Fifi Morano-Juan Calvo: a las siete menos cuarto y diez y media noche: la comedia en tres actos de los Quintero, «Cinco lobitos».

TEATRO TRUEBA. Sesiones de cine sonoro, de cinco y media a nueve y a las diez y media noche: «Actualidades Ufa núm. 24» y la opereta «Muchachas de Viena» por Adela Kern y Szoke Szakall.

GRAN KURSAAL. Sesiones de cine sonoro: a las cinco y cuarto, siete y cuarto y once menos cuarto: «Siempre en mi corazón» por Bárbara Stanwyck.

BANDA MUNICIPAL. Programa que ejecutará en el Paseo del Boulevard.

De ocho a nueve: 1, «Goya» pasodoble, Barrachina; 2, «Noce Gascone», suite, Lacome; 3, «Rapsodia Vasca», San Miguel; 4, «Morena», valse, Lacome.

De diez y media a doce: 1, «Aragón Bearn» pasodoble, Miranda; 2, «Las alegres comadres», obertura, Nicolai; 3, «La Gipsy», mazurka, Ganne; 4, «Danzas españolas», Granados; 5, «El baile de Luis Alonso», Giménez; 6, «Fantasia núm. 1», Chapi.



MOVIMIENTO DE BUQUES

Nulo fué ayer el movimiento de buques mercantes en nuestro puerto, donde se guardó la fiesta de Santiago.

Las embarcaciones pesqueras también debieron de permanecer en puerto sin salir a la mar, porque de pesca menudo, al menos, nada se vió por la ciudad. Los atuneros trajeron regular cantidad de pescado.

En cuanto a las embarcaciones que se dedican a la pesca de arrastre, trabajaron como todos los días y con provecho.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza, 8.785 kilos, de 4'60 a 2'35 pesetas el kilo.

Merluza mediana, 1.623, de 3'60 a 2'40 la grande y de 2'35 a 2'30 la pequeña.

Pescadilla, 21.685, de 3 a 1'75 la de bou y de 1'90 a 0'85 la de pareja.

Gallós, 2.554, de 4'50 a 0'90.

Besugo de arrastre, 350, a 1'40.

Bacalao fresco, 619, de 1'25 a 0'65.

Cabras, 85, de 1'35 a 0'90.

Congrio grande, 646, de 2'25 a 9'80.

Sapo, 1.858, de 1'10 a 0'20.

Chicharro grande, 335, de 0'30 a 0'20.

Panchos, 554, de 1'15 a 0'25.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 12'27 del día; a la una de la noche.

Bajamar: A las 6'2 de la mañana; a las 6'39 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Iguedo.—Situación atmosférica:

El anticiclón tiene su máximo al sudoeste de Irlanda, extendiéndose hasta las Azores.

Un mínimo depresionario se encuentra al norte de Islandia, y varios mínimos tormentosos en Castilla y sudoeste de Francia.

El viento, en la mar es flojo, de dirección variable, persistiendo la situación tormentosa en la zona pirenaica.

Tiempo probable

En Guipúzcoa: Vientos flojos del sector Norte. Alguna tormenta local.

A 100 millas: Vientos flojos del sector Norte. Mar rizada.

En La Chapelle, Gran Sol y Estaca de Vares: Vientos moderados del Nordeste. Marejada ligera.

ORTOS Y OCASOS

Sale el Sol a las 5'7, pasa por el meridiano a las 12'21 y se pone a las 19'37.

La Luna pasa por el meridiano a las 8'46.

Luna nueva el día 30.

Fotografados "CRELIOS"

Clichés en línea y directo - Usandizaga, 20 - Tel 16473

POR 700 PESETAS traspaso granja avícola con gallinas, conejos y molinos para el pienso. Ronda, 5, 5.º Hay ascensor.

SALIDA a Madrid. Lunes y viernes. Vitoria y Burgos, hermosos autocars. Precio 55 ptas. Vergara, 12, 1.º Hotel. Teléfono 14.856.

SASTRE de Madrid. Las hechuras más finas de traje, 45 pesetas; con forros de primera 60 pesetas. Pi y Margall, 15, 1.º Tlf. 12-3-81.

SASTRE MADRILEÑO. Hechuras trajes y forros buenos 45 ptas. Ojo: garantizo mi trabajo y forros. Final Zabaleta, X, 1.º T. 11.211.

SASTRERIA SPORT. Facilito género a precio de fábrica y se admite trabajo fino. Usandizaga, 21, 1.º

SE ALQUILAN tres habitaciones, 4 o 6 camas, comedor, exterior. Miracruz, 7, escalera derecha, 3.º

SE ALQUILA hermoso piso exterior, cuatro dormitorios y comedor, baño, gas y ascensor, 900 ptas. Temporada. Tlf. 16-2-00.

SE ALQUILA segundo piso exterior, amplio, comedor y 2 gabinetes grandes, con 4 camas. Dirigirse a esta Administración.

SE ALQUILA temporada piso 14 camas, comedor, gas. Cerca estación Norte. R. Admon.

SE ALQUILA temporada piso 4 camas, comedor, gas. Cerca estación Norte. Razón: en esta Administración.

SE ALQUILA un hermoso gabinete con derecho a cocina, hay comedor. Razón: Iñigo, 5, 6.º derecha.

SE ALQUILAN habitaciones a familia que de el piso o gabinete sin muebles a matrimonio solvente. San Marcial, 7, bis, 4.º derecha.

SE ALQUILAN 2 habitaciones con 3 o 4 camas, comedor y derecho cocina; hay gas. Precio 450. San Marcial, 23, 5.º izquierda.

SE DESEAN 2 habitaciones vacías o piso pequeño, de 13 a 14 duros. Informarán, en esta Administración.

SE LIMPIAN trajes de caballero a 5 ptas.; señora a 3; plisados económicos. Aldamar, 30, quinto, izquierda. Teléfono 13.162.

SE LIMPIAN trincheras, checos y abrigos a 4 ptas.; trajes caballero, 5; señora, 3, en 24 horas. A. Miramón, 4, 6.º núm. 1; ascensor.

SE NECESITA chica para labores casa, dormir en su casa. Iparraguirre, 4, 4.º izqda.

SE NECESITA muchacha sabiendo cocina y plancha. Inútil presentarse sin buenos informes. Dirigirse: Urbieta, 6, primero.

SE NECESITA pegadora de impermeables. Peñaflores, número 5.

SE OFRECE chica para cocina. Informes: Plaza de Guipúzcoa, 4, portería.

SE TRASPASA Bar. Facilidades de pago. Informarán, en Peña y Goñi, 9, 2.º derecha.

SE TRASPASA local económico, propio mercería, sin competencia, renta módica. Larrañendi, 23, Zapatero.

SE TRASPASA tienda cafés, económica, sitio céntrico, con poca renta. Larrañendi, número 23, Zapatero.

SE VENDE una camioneta «Renault» de 3 toneladas, en 3.000 pesetas. Informarán: Teléfono número 3-81.—IRUN.

SE VENDEN perros mastines, propios para guardianes. San Blas, 4.

SOLO ESTE MES. Permanente propaganda, 12 pesetas. Instituto Madrid-Easo. Loyola, número 1, primero.

TRASPASO Bar en Pasajes Ancho, buenas condiciones. Informarán, teléfono 52-82.

UN TRAJE calidad e inmejorable confección, 125 ptas. Haga prueba y será cliente. Sastrería Prieto. Prim, 36. Telf. 13-6-71.

URGE TRASPASO bar por ausencia, sitio céntrico, inmejorables condiciones. Razón: teléfono 13-4-38.

URGE VENDER varios muebles nuevos de roble, comedor tallado y muebles de oficina. Procede de una quiebra. Tel. 11.602.

VENDO coche niño, seminuevo, barato. Mayor, número 6, 4.º izquierda.

VENDO ocasión, mesa escritorio, lavabo, armarios luna, camas turcas, paragueros vasos. Particular Ategorrieta, 1, bajo.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TÉLEFONO URBANO 1-00-24

TÉLEFONO INTERURBANO 1-09-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En España:
3 meses, 10'50; 6 meses, 21'00; un año, 42'00
En el extranjero:
3 meses, 21'00; 6 meses, 42'00; un año, 84'00

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCION TELEGRÁFICA "VOZ"



Un suelto de "A B C" sobre un artículo de Alcalá Galiano, comentado en la sesión municipal del martes

El "A B C" que hoy llegará a San Sebastián publica el siguiente suelto:

"Usando de la libertad que 'A B C' concede siempre a sus colaboradores, el Sr. Alcalá Galiano, en un artículo que publicamos pocos días ha, recordaba y comentaba incidentes y episodios del separatismo en San Sebastián, ocurridos el año último. No había inexactitud alguna en el recuerdo de hechos, exactos y conocidos; ni en el juicio, acritud de frase; ni la más leve rozadura para el vecindario donostiarra, en general ajeno a las destemplanzas 'nacionalistas'. Pero a varios ediles de izquierda de San Sebastián les ha parecido regular y conveniente hablar de ese artículo en sesión para darse el gusto de proferir denuestos o frases de menosprecio hacia nuestro periódico..., aunque algunos de ellos confesaron que no habían leído el texto. Ni lo necesitaban, ciertamente, porque lo de menos era el artículo, pretexto para 'meterse' con 'A B C', al que honran con su odio. Sencillamente, aprovecharon la excusa para desahogar sus rencores contra 'A B C' por todo lo que 'A B C' representa y defiende.

Las palabras de esos ediles y su intención de molestarnos no merecen más que nuestro desprecio, tanto más cuanto que han procedido falseando el sentido recto y objetivo de unos comentarios correctos de nuestro colaborador; y no escribiríamos estas líneas si en ese incidente de la sesión municipal no se hubiera mencionado la publicidad que el Centro de Atracción y Turismo suele enviar a la Prensa de Madrid, y por ello a 'A B C'. Nosotros retamos a esos concejales donostiarras para que digan qué periódico de Madrid

ha hecho, gratuitamente, más propaganda en favor de San Sebastián que 'A B C'. Y eso se prueba con los tomos de nuestra colección el día que se quiera."

No es que queramos rectificar, pero sí aclarar: los concejales de San Sebastián, en la actualidad, no son de izquierda; son gestores nombrados por el actual Gobierno, y recientemente. Por tanto, la protesta—si ha habido protesta—no ha tenido carácter político de izquierda ni de derecha. Ha sido la reacción lógica producida por un artículo de propaganda en favor de la playa portuguesa de Estoril, para lo que no hacía falta "meterse" con San Sebastián. Ese artículo sí que es de carácter político, de los españoles poco españoles. A nosotros, españoles antes que nada, aceptando los vicios y las virtudes de todos los españoles, no se nos hubiera ocurrido buscar daño para San Sebastián por defender a Estoril, refugio de monárquicos, como lo fueron antes Biarritz y San Juan de Luz, a donde la gente de la bandera bicolor ya no va porque Portugal tiene escudos y éstos están baratos ahora. Ese es el secreto.

Quedamos, pues, en que no hay ediles de izquierda; solo unos señores que no han hecho otra cosa que cumplir un deber: mostrar—que es lo menos que podían hacer—su disgusto por el contenido de ese artículo de colaboración de 'A B C' firmado por Alcalá Galiano, que no ha encontrado medio mejor para hacer el reclamo de Estoril que ofender a San Sebastián, ciudad a la que nadie tiene derecho a negar su condición de cortés y hospitalaria.

En el Casino de la Playa

La brillante fiesta de inauguración

Cuanto se diga de la brillante fiesta de inauguración de anoche en La Perla, resultará pálido comparado con la realidad. No es un tópico periodístico. El Casino de la Playa estuvo anoche como no lo hemos visto nunca. Llenos, rebotantes todos los salones, teniendo que desbordar el público a los vestíbulos y terrazas, porque en el salón hubiera necesitado triples dimensiones. No digamos la pista, que ni con triples dimensiones hubiera resultado suficiente.

Éxito grande de organización. El Casino de la Playa estuvo espléndido de bellezas, de alegría y de animación, anoche. La temporada no ha podido comenzar mejor.

A las doce y media se hizo la presentación en la pista de las señoritas elegidas caleseras para la corrida del domingo. El público las ovacionó con simpatía y con admiración. Lo merecían.

Antes y después hubo animado baile, en el que rivalizaron las dos grandes orquestas del Casino: la Guk y Los Vagabundos. Pero la nota culminante del programa, con serlo mucho la presentación de las caleseras, fué el debut de los dos ballets que han de actuar hasta el 2 de agosto en las fiestas de la noche y los solistas de cada ballet en el aperitivo a mediodía.

Se nos había prometido traer grandes ballets para las fiestas nocturnas del Casino de la Playa, y el público no quedó defraudado anoche. Tanto el Ballet Bonafé de Moulin Rouge, como el Ballet Dorian, son dos conjuntos verdaderamente artísticos en los que no se sabe qué admirar más: si los bailes gimnásticos en los que llevan lo mejor de los repertorios de los grandes "music-halls", o las danzas modernas que presentan con gusto, originalidad y absoluto dominio del ritmo y de la técnica.

Los dos ballets y sus correspondientes solistas causaron una excelente impresión. La presentación, a todo lujo.

Las ovaciones calurosas obligaron a las artistas a comparecer repetidas veces en la pista. El "can-can" fué el número sensacional de la noche. Con los ballets Bonafé y Dorian, las orquestas Guk y Los Vagabundos causaron asimismo una gran impresión. Fueron igualmente ovacionadas.

Con estas orquestas compartían los de la "Good Star" la misión de amenizar el aperitivo.

En fin, dado el éxito de la inauguración, solo hay que lamentar que La Perla no sea mayor, porque el éxito de anoche no tiene precedentes.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos.

La corrida de la Prensa

Han llegado los toros de Guadalets

Ya han llegado los toros de la antigua ganadería del marqués de Guadalet, perteneciente hoy al escrupuloso ganadero andaluz don Pedro Fernández Durán, que han de ser lidiados el próximo domingo en la corrida de época que ha tenido el acierto de organizar la Asociación de la Prensa. Se trata de una corrida hermosísima, que ha causado la mejor impresión entre los aficionados.

Por algo el ganadero ha venido a San Sebastián expresamente para asistir a la corrida, seguro del triunfo que ha de alcanzar la bravura de sus toros.

Estos, que fueron desencajonados ayer al mediodía, tienen los siguientes números, nombres y pelos:

Número 4, "Vistoso", berrendo en capiroto. Número 20, "Mozo", negro entrepelao. Número 17, "Guitarrito", negro zaino. Número 18, "Tempranillo", negro. Número 23, "Rompemantas", berrendo en sabanao.

Número 6, "Buñolero", negro.

El adorno de la plaza se está llevando a efecto con todo entusiasmo y durante día y noche trabajan muchos obreros en el engalanamiento del coso.

Hoy se hará una exposición con las moñas que han sido regaladas para la corrida por los siguientes señores:

Alcalde don José Martínez de Ubago. Gobernador civil don Emeterio Muga. Presidente de la Diputación señor Bellido. Comandante militar, en nombre de la guarnición, don León Carrasco. Don Eusebio Cafranga, don Sabino Ucelayeta, don Eduardo Pagés y Centro de Atracción y Turismo.

La demanda de localidades sigue en aumento, y todo hace esperar que el lleno sea el más grande registrado en esta plaza. Bien lo merece el esfuerzo realizado por los periodistas y sobre todo lo extraordinario del espectáculo.

La cuestión del régimen de Gobierno en Grecia

Serios incidentes entre monárquicos y republicanos

ATENAS.—La cuestión de la posible restauración de la monarquía en Grecia, ha dado lugar a ruidosos incidentes en la vía pública, teatros, cafés, etc., y en vista de ello las autoridades han prohibido la celebración de manifestaciones públicas en pro o en contra de la restauración.

Los obreros de la gran manufactura de tabacos de Patras, se han declarado en huelga, en señal de protesta contra el proyecto de restauración de la monarquía en Grecia.

En un teatro de Atenas un artista cantó un couplet cuyo estribillo decía: "el rey volverá pero tendrá que marcharse" y ello dio lugar a que varios soldados de ideas monárquicas saltasen al escenario, golpeasen al artista y destruyesen el decorado. El público se dividió en dos bandos y se cambiaron bofetadas, palos y algunos disparos de revólver, resultando algunos heridos.

SAN SEBASTIAN

HACE TREINTA AÑOS

DÍA 25 DE JULIO DE 1905 — Con motivo de ser Santa Ana, al día siguiente se celebraría una jira campestre en Eibar.

En la plaza de la Constitución hicieron ejercicios los bomberos. Tan bien quedaron, que el alcalde, marqués de Rocaverde, que presenció los ejercicios, les convidó a almorzar.

Montero Ríos con el ministro de Jornada señor Mellado, subieron a Uña, donde se celebró el banquete con que le obsequiaban los elementos liberales. En aquel banquete quedó proclamado como candidato a diputado a Cortes por San Sebastián en las próximas elecciones don Tomás Balbás.

El presidente del Consejo señor Montero Ríos, pidió detalles del lío que había con la fábrica de tabacos de San Sebastián.

Hoy era esperado el ministro de la Gobernación y yerno del presidente del Consejo, señor García Prieto, que venía a conferenciar con su suegro, acerca del tinglado electoral.

Los comandantes de los buques noruegos que habían venido con motivo de las regatas, expresaron, por medio de la Prensa, su agradecimiento a todas las autoridades y a la ciudad por las atenciones recibidas.

Terminaron las regatas con el reparto de premios, que se celebró en el Club Náutico, y en cuyo acto hablaron el presidente del Club, señor Vega de Seoane y el ministro de Marina, señor Villanueva. Por la noche se celebró en el Gran Casino el banquete de los socios de los Clubs de Bilbao, Santander y San Sebastián. En el salón de actos se celebró un gran baile amenizado por la orquesta grande, que estuvo soberbio. En él hubo cotillón, que ya ha caído en desuso. Ya no hay cotillones... ni bailes.

DÍA 26 DE JULIO DE 1905 — La campaña teatral continuaba animadísima en ambos coliseos, tanto en el Principal como en el Circo. Había para todos los gustos, pues en el Principal continuaban "los de Lara" y en el Circo, las huestes thricas de Palmada.

Como se había anunciado, llegó el ministro de la Gobernación y pocos momentos después, en el Hotel de Londres, se celebró junta, presidida por Montero Ríos. No nos interesa nada de lo que entonces trataron, pero si se quiere, se le puede preguntar al señor García Prieto, que es el único que vive, de todos los reunidos.

Se hablaba, casi misteriosamente, de excursiones. Había una, de un par de días, a Santander, pero esa no se celebraría hoy, como se decía. La de hoy sería por Pamplona hasta tierras de Aragón, para entrar en Francia y ver Pau.

Los elementos liberales de la localidad obsequiaron al ministro de la Gobernación con un banquete en el Hotel du Palais, con vistas a las elecciones.

En Villafranca se cometió un doble asesinato en la persona del anciano de 76 años José León Yurrita y de una anciana sirvienta suya. El móvil fué el robo, pues Yurrita disfrutaba de buena posición. Los asesinos fueron torpes, pues se quedaron en Villafranca y allí fueron vistos por un muchacho vendedor de periódicos, en la casa de las vicimas.

El día estuvo triste y encapotado, pero sin que molestase la lluvia que se anunció. La mañana estuvo bochornosa, pero luego la temperatura refrescó y quedó el tiempo bueno. La mar estuvo encalmada y de madrugada salió la flota pesquera, que regresó por la tarde con buena cantidad de pescado, especialmente sardina.

Continúa la aportación de cantidades para el homenaje al profesor don José Pena

Los últimos donativos recibidos con destino a la suscripción abierta para costear las insignias de Oficial de la Orden de la República al maestro donostiarra don José Pena, son como sigue:

CASA NERECAN.—Isidoro Peña, 2,50; Julián Juanena, 5; Julio Gargallo, 10; Antonio Aspiázu, 5; J. Z. I., 5; Joaquina Maturana, 5; Eduardo Hubert, 5; Federico Fernández Ferreiros, 10; un maestro jubilado, 5; Eugenio Nogués, 15; Manuel Palomeque, 5; Roque Yurrita, 5; Enrique Abrisqueta, 5; Angel Gáscue, 20; Gabriel Cruz, 20; Germán Pradera, 20; señor San Julián, 5; Ascensio Lasarte, 10; Luis Pradera, 25; Enrique Pérez Egea, 5; Ramón Urcola, 10; Joaquín Ayesarán, 25; Pedro S. Cormanzena, 5; Ramón Carrera, 5; Nazario Lasa, 5; Alberto Martínez de Murguía, 5; José Maestre, 25; José Manuel y Ramón Ooa, 25. Total, 312,50.

CASA SERVÁN.—Antonio Sotillo, 5; Antonio Orlan, 5; María Luisa Goñi Larraza, 10; Elena Martínez, 5; José Larraya, 10; Conchita Ruiz López, 5; T. Olaviaga, 10; León Urreña, 5; José Leiona, 5; María Arrese, 2,50; y José Luis Salaverría Cerero, 5. Total, 67,50.

COLEGIO MEDICO.—Victorio Luzuriaga, 25; y Antonio López Alén, 10. Total, 35.

—Suman las cantidades de esta cuarta lista, pesetas 415, las cuales, unidas a las 975 de las tres anteriores, hacen un total de 1.390.

Un plebiscito

Mañana se elegirá la reina de las Caleseras

Realizada anoche con brillante resultado, en la fiesta celebrada en "La Perla del Océano", la elección de las señoritas que han de ocupar las calesas en la corrida del domingo, mañana, sábado, se celebra otra gran fiesta en "La Perla" para que el público que asista a la gran gala proceda a la votación para designar, mediante votación, quién ha de ser la señorita, entre las caleseras, que ha de ostentar el título de "Reina" de las caleseras.

La Asociación de la Prensa se propone rodear dicha elección de toda clase de alicientes, pudiendo asegurarse que será la fiesta del sábado verdaderamente excepcional y brillantísima.

Mañana daremos detalles completos.

GORROCHA.